工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：七三〇七〇六
採訪部：七二〇六二七　七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二鑫二
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一三八七七號

（外埠所寄郵費另收）

百萬紅衛兵入北平
中共可能擴大整肅
老毛昨在天安門出現一瞥而逝

【東京十八日合衆國際社電】當此一般人士忖測中共可能宣佈毛澤東繼承人的時候，一百餘萬「紅衛兵」奉召前往北平，舉行另一次羣衆大會。日本「每日新聞」駐北平特派員報導：「紅衛兵」於星期一晚開始集中，直至今日中午，來自各省的青年已逾一百五十萬人。該日本報紙特派員說：有跡象顯示，毛澤東當權派可能宣佈擴大整肅「黨內的小資產階級分子」。「天安門」周圍的大字報，以斗大字體寫出：「紅衛兵將會保衛毛澤東至最後一人」。他們指出，「文化革命」有「敵人」，但是並無說出敵人是誰。

【北平十八日法新社電】毛澤東、林彪和其他中共頭目，今日乘坐汽車經過北平街道，約有二百萬人坐在地上目送他們馳而過。紅衛兵羣衆於凌晨三時即開始等候，化了十個鐘頭，祇得數秒時間一睹當權的頭目。當中共頭目的汽車，以時速廿哩經過時，羣衆已疲倦得無法起立歡迎。中共頭目乘坐十餘輛吉普車和一輛轎車而來，並由一輛機器腳踏車前導，毛澤東乘坐第一輛吉普車，向羣衆揮手。毛和其他乘車的頭目，都穿上「解放軍」制服。中共「新聞處發言人」拒絕說出這次示威的目標，又不說出有那些頭目出席。他指出他本人沒有看到示威行列。「天安門」又安裝了照射燈，顯示今晚可能又有大規模羣衆大會。羣衆當中，有許多是佩有「紅衛兵」臂章的。坐在羣衆前面的，是一大隊兵士。「天安門」附近街道上，停泊着若干輛來自各省的公共汽車。這是自從「紅衛兵」於兩個月前出現以來，北平進行的第五次大規模示威。

【東柏林十八日路透社電】據「東德通訊社」在此間報導：大約有一百五十萬至二百萬中共「紅衛兵」，於今日聚集在北平，來舉行迄今為止最大規模的示威行動，但由於毛澤東乘坐一輛吉普車經過羣衆時，車行速度很高，因此羣衆之中幾乎沒有人可以看見他。該社把這次示威行動描述為「一個不尋常的大會」。

【東京十八日美聯社電】日本報紙駐北平特派員報導：星期二日有一百五十萬名「紅衛兵」在北平舉行羣衆大會，但是受到中共頭目的冷待。據駐北平的日本報紙特派員說：下午一時正剛過之後，毛澤東和他的推定繼承人林彪，乘坐一輛開蓬汽車，經過羣衆繼續而去，並沒有停車。據該方面的消息說：林彪和中共「總理」周恩來都沒有發表演說，大會終於在下午二時正之後散會。

南越將促七國高峯會
支持其轟炸河內主張

【馬尼剌十八日法新社電】消息靈通人士今天說，南越刻在從事努力，擬使下週在此開會的六個盟國，對其主張轟炸河內的建議給予支持。上述人士說，南越總理阮高祺在致菲律賓外交部的文件中說，轟炸河內祇是把空襲轟炸的目標地區擴大，並非等於使越戰升級。阮高祺祇是南越代表團的團員（該團將由南越國家元首阮文紹担任團長）。此間官員預料，阮高祺將會說明南越政府對越戰的意見。此間官員說，來此開會的，預料將有美國的最高級軍事官員（像太平洋美軍司令沙普海軍上將到南越境內美軍的司令魏斯摩蘭中將便是），因此，阮高祺可能尋得適當機緣，以推出所定的主要建議。

非官方獲情報
共黨將會拒絕越南和平建議

【馬尼剌十八日合衆國際社電】此間一位權威人士今日說：共黨將會概行拒絕有關越南的和平建議，因為他們希望美國選民下月反對詹森政府。菲律賓政府透過在海外的外交收聽站，獲悉共黨的立場。此間一般人士認為，這消息可以作為一項警告，使到下星期一舉行的馬尼剌七國高峯會議，可能不會達成任何和平建議。該方面人士說：這項消息似乎具有「可靠性」，但是不會阻止各國代表出席會議。會議議程之一，是定下一條和平公式，務要吸引北越走到會議桌上。出席會議的人員將會分析以前的一切越南和平計劃，和共黨拒絕這些計劃的原因。雖則共黨曾再發表有關七國會議的聲明，但是菲律賓官員仍然相信這次會議是有用的。

保國共黨建議派志願軍援越

【東京十八日合衆國際社電】河內電台今日說：上星期訪問北越的保加利亞代表團，已重申提議派出志願軍前往北越作戰。該代表團又通知北越說：保加利亞願意資助北越興建一個擁有二百張病床的醫院。保加利亞的建議，載於十月十五日保加利亞代表團所簽署的一項聯合公報之內。此間收聽到該電台廣播這份公報。

按：率領保加利亞代表團訪問北越的人，是保加利亞「部長會議副主席」兼保共「中央委員會」委員米哈羅夫。

粵共揚言抗旱成功

【倫敦十八日路透社電】廣州電台今日說：廣東省進行大舉抗旱運動，已拯救了一百萬畝的農作物。廣東省當局認為這是一次「大勝」，祇有農民、工人、兵士、學生和「紅衛兵」幹部，日夜不息地掘井，築堤才能達成。

美總統發表連串姑息論調
竟表示將不孤立中共
詹森昨自檀香山飛往紐西蘭

【檀香山十八日合衆國際社電】美國總統詹森在夏威夷島遭受熱烈和盛大歡迎之後，將在今天繼續上道，赴南太平洋地區，希望在遠東恢復和平時，亞洲以新的面目出現。

詹氏將在今天啟程赴南太平洋地區內美屬薩摩亞的巴哥巴哥城，將在該城視察由行政長官李列斯主持下的電視教育的輝煌成就。

其後，詹氏將從巴哥巴哥城前往紐西蘭，預期於今晚深夜時分抵達惠靈吞。

【檀香山十七日路透社電】詹森總統今天在前往遠東的途中，抵達此間。他的噴射飛機，於下午一時四十四分（當地時間）降落。

詹森總統把一項保證帶來這一個東西方交叉路，答應美國在「新興的亞洲」當中將充份合作，包括終止孤立中共的行動。他因此確定他對這次東六國旅行的語調。他這次旅行，在他飛越太平洋前往紐西蘭首都惠靈吞的時候，將於明日宣告開始。

總統在四個月內第二次（和不理會同時來自中共的駁斥）展望美國與中共將達成和解和終止「仇視」行動。

這些評論，是在檀香山東西方中心所發表的一項演說中所提出的。據詹森總統較早抵達機場時說：「我們並不預期在馬尼剌會弄出任何把戲，把小兎從帽中拉出來。」他說：他希望馬尼剌會議，增加直接和越戰有關國家間，業已存在的諒解。

紅衛兵進行瘋狂宣傳運動
要推翻反毛高級分子
劉少奇之妻及長征老共幹均被攻擊

【莫斯科十八日合衆國際社電】據蘇俄「塔斯社」今日說，中共的「紅衛兵」發動一次傳單運動，來罷免高級的反對毛澤東分子。有關傳單運動的消息，是隨着數週來傳說中共政權「主席」劉少奇和其他高級中共領導人物反對刻下的「文化革命」之後而傳出的。據「塔斯社」的北平消息說：「北京航空工程研究所」的「紅衛兵」經已散發傳單，要求把每一個反對毛澤東的人，無論他的地位怎樣高，名氣怎樣大和有多少人支持他，都要把他降級和剝奪他的權力。」

【莫斯科十七日路透社電】蘇聯政府機關報消息報今晚報導說：中共紅衛兵，現已對中國國家元首劉少奇的太太發怒。

那報駐北平通訊員說：那些好勇鬥狠的青年們，經已在籬笆和牆壁上張貼大字報，攻擊劉少奇太太王光美。

那些大字報說「要批判王光美到底」，並要求那些幼小者對他「開火」。

那報並說：紅衛兵對中共中級幹部所進行的運動，其目標在於根絕對中共瘋狂反蘇的一切可能對抗行動。

據消息報說：曾在一九三〇年代跟隨毛澤東長征的中共地質學部副部長何長工，現已被抨擊為「在毛主席旁邊的一枚計時炸彈」。

那報並說：一種類似的前途，明顯的等候着這個老戰士，因他被紅衛兵控訴他早在一九三〇年代曾批評毛澤東思想。

他的另一項「罪行」，就是他曾鼓吹和平。那些紅衛兵力謂：「他曾以戰爭的恐怖情況恐嚇人民，并曾幫助帝國主義欺騙人民」。

那家蘇聯報紙，并引述外國觀察家報道過去數天曾在廣州發生反蘇示威運動的消息，在那個期間那些年青的紅衛兵曾要求把市內各學校和圖書館內用俄文印刷的一切書籍予以焚燬。

【莫斯科十七日路透社電】蘇聯「塔斯社」今晚報導說：中共的紅衛兵，今天在北平市內張貼標語，警告保衛毛澤東的他的思想。一張標語說：「我們將對那些反對毛主席的人，像殺狗一樣地粉碎他們」。

塔斯社說：其他的傳單，則提及紅衛兵運動損害了工業生產。

北平一間紡織廠的工人寫道：該廠的二千七百名工人中，有一千一百人是紅衛兵，其中一百五十人曾「參加街頭示威」達十五天之久，而照拿工資。

這些工人們寫道：雖然一些誠實的工人自超時工作至每天十二小時，但該廠的生產已下降。

【北平十七日法新社電】中共機關報「人民日報」今天再把一名作家添入反黨知識分子黑名單內。

兩人為沙汀（譯音）（曾任四川文學藝術聯合會主席）和王元鯤（譯音）。該報指沙、王兩人為中共中央委員會宣傳部前任副部長周揚的夥從，先前則指周揚為反黨分子的首腦。

該報指他們在所寫的小說裡面「植有毒草」。

捷共指中共文化革命
係內部權力鬥爭

【布拉格十八日美聯社電】捷克共黨機關報「紅色權利報」於星期二日說：「反蘇俄主義和無疑問經已成為中共外交政策的主要成果，同時又是中共區現時的喧鬧運動的其中一個主要目標。「文化革命」益發清楚地顯示它的對內政治意向，這項運動以內部的政治權力鬥爭方式來進行，學校的學生們在這次鬥爭中被利用來充當「革命羣衆」的角式。這次對於進步的人民認為神聖的一切事物表示不信任的「無產階級文化大革命」，現時正在益發積極地進行它的反蘇俄工作。」

蘇紀念十月革命刪團結中共口號

【莫斯科十八日路透社電】蘇俄今日在概述克姆林宮政策綱要的十一月七日（蘇俄十月革命紀念日）傳統口號中刪除了籲請中共團結的號召。

蘇俄「塔斯社」於今日早上擱置報導紀念蘇俄十月革命四十九週年的號召一覽表。

對中共人民的祝賀，比較六個月前所發表的勞動節賀辭為簡短，這次的賀辭祇是說：「為蘇俄與中國（中共區）人民之間的友誼和合作，而向建設社會主義的「中華人民共和國」（中共）工人致兄弟般的祝賀。」

今年五月對中共的賀辭是這樣結束的：「蘇俄與中國（中共區）的偉大人民，在對抗帝國主義和殖民地主義爭取和平、民主、社會主義和共產主義的鬥爭方面的團結萬歲。」

印尼西里伯斯
隔離親共華人

【耶加達十八日法新社電】印尼官方「安塔拉」通訊社今天報導：西里伯斯中部和北部的文武官員同意，所有在他們轄區內的親中共華人，總數完全被隔離。

當局在萬鴉老所舉行的一次週末會議中同意，被認為參與去年十月失敗共黨政變的華人，其行動自由應受限制。

這些華人現定須按期向當局報告。

【倫敦十八日路透社電】北平電台報導，中共已就東蘇門答臘棉蘭市軍事當局「非法拘留和迫害華人事件」，向印尼提出新抗議。這抗議指責棉蘭軍事當局拒絕釋放軍人及拒絕華人請求派代表與軍方談判，雖說華人曾舉行絕食。這抗議是由中共「外交部」送交印尼駐北平大使館的。

美國憲兵採反恐怖措施
對付西貢越共

【西貢十八日合衆國際社電】繼一連串共黨暴行發生後，美軍司令部於今天下令派兵採取反恐怖措施。共黨的恐怖活動包括越共於今晨在西貢街頭以手榴彈襲擊五名美國人在內。

由無線電傳到美軍憲兵巡邏隊的命令說，要驅散在巴士站集合的美國人羣和其他類似的恐怖活動目標。

這些命令，是經手榴彈襲擊和於過去廿四小時內在南越各地所發生的各次襲擊之後而發出的。越共的暴行使到十人喪生，另約七十人受傷。

黎巴嫩國際銀行停業　黎巴嫩首都貝魯特的警察，在國際銀行外守衛，該銀行於十月十五日停業，因為曾發生擠提情事。黎巴嫩政府已下令其他銀行暫停營業，來緩和經濟危機。（合衆國際社無綫電傳真）

蘇集團高峯會議
採高度秘密措施
會議結束前新聞完全封鎖

【莫斯科十八日路透社電】今日是據說有關中共和越南問題的共黨高階層會議的第一天，森嚴的秘密氣氛，環繞蘇俄集團的高級領導人物。

目前甚至沒有方法證實九國會議是否確已開始，或與會的共黨領袖是否正在個別舉行會談。

蘇俄的報告消息人士表示：新聞封鎖將會維持到會議終結的時候為止，可能是明天。目前在莫斯科，計有蘇俄六個東歐盟國的共黨領袖、總理和國防部長，以及古巴總統杜第科斯和外蒙總理澤登巴爾。

蘇俄人民除了獲悉大部份領導人物於昨天前來此間從事「友好訪問」之外，對於這次高階層集會的緣故一無所知。波蘭和匈牙利的共黨和政府領袖，是於較早時抵達此間的。

克姆林宮、俄共總部或外國賓客通常舉行會議的列寧山政府賓館等場所，都沒有不尋常活動的跡象。

預料今、明兩天將會有積極的會談舉行，然後與會的各國領袖便聯袂前往蘇俄南部，參觀計劃於星期四日進行太空發射或

妙趣横生正是人生所求

新鮮由美國運到

雲絲頓

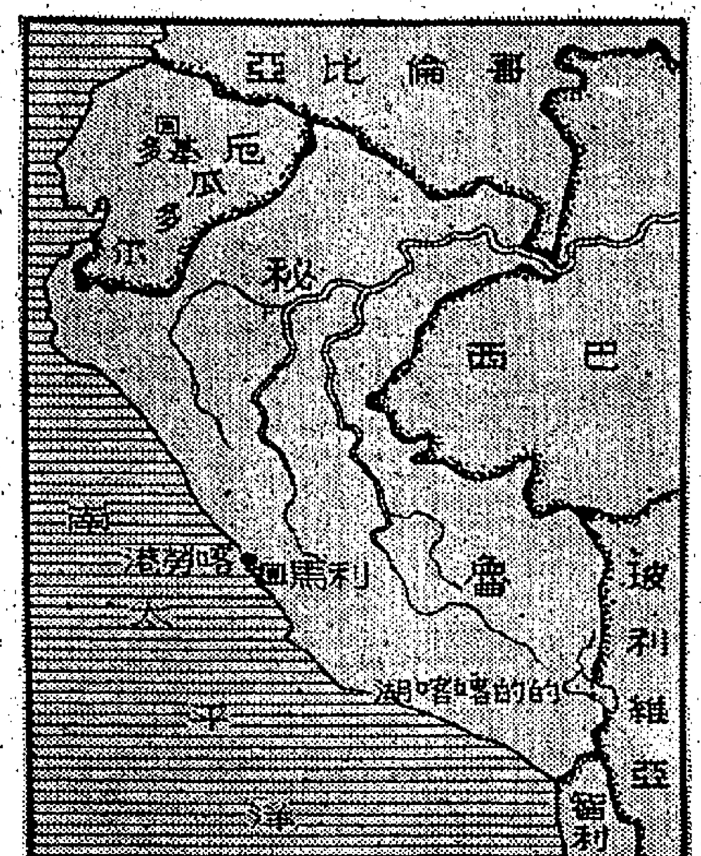
香味與趣味齊生...

全美國最暢銷的濾咀香煙

秘魯發生大地震 引起太平洋海嘯

地震損失慘重死傷千餘人

【秘魯利馬市十八日美聯社電】秘魯中部沿海一帶發生猛烈地震，引起海嘯，在海嘯波濤正向夏威夷群島和美國西部海岸若干地區，浪濤前去的當兒，這次地震在秘魯引起的死亡數字，已於本星期二接近一百。據非正式的消息：這次地震已使八十三人死亡，至少還使一千人受傷，並且還使數目不明的人無家可歸。但是，這種統計絕不完全。昨晚，在街上過夜的大有人在。這次地震於本星期一下午發生，地震九級測計表中屬七點六級，使秘魯中部沿海地區震動一分半鐘左右。地震時，屋宇受震倒塌，有數以千計之人對於尖銳驚叫之下，奔到街上。或跑入村中的空地和其他空曠之地。若干婦女則跪地祈禱，四周有磚木塌下，在夏威夷群島（美國總統詹森本來前往亞洲，是在夏威夷群島瓦基基灘的一間酒店中，度過離開美洲大陸後的第一晚）。民防官員說，秘魯這次地震引起的海嘯波濤，料將襲擊夏威夷群島。詹森夫婦下榻上述酒店六樓的一間套房，即使海嘯波濤湧到夏威夷群島，也不會遭遇危險，因此並無移往別處下榻的意思。美國西海岸加州洛杉磯的海岸巡邏隊也曾發出警告說：秘魯這次地震引起的海嘯波濤，可能會湧到加州海岸。一名地震學家說：這次地震的中心點在秘魯西海岸千落地區附近的海底，被波及的地方，北遠厄瓜多爾，南遠智利。



【綜合報導】秘魯首都利馬及其郊區發生強烈地震，十八人以上喪生，市中及郊區廣大地區，遭受損失。秘魯總統貝朗德，今天下令採取緊急救濟措施。地震歷時雖短，但頗為嚴重，石塊從建築物上，大片大片的傾瀉街中，辦公處中之職員，驚惶失措，從建築物逃出，在周里洛斯海濱郊區，三十所以上之房子塌下。正準備在明天慶祝聖節之若干教堂，有七人在其中喪生。這些教堂在卡寮港附近，因地震而損毀。該港口最古老之教堂大部份倒塌，兩婦人被壓死。地震在下午四時四十五分發生，加州巴薩丹納之加州工學院地震實驗所的力特博士稱：秘魯發生具有毀滅性之地震。他又稱：地震級數為七點六力特級。又較後時間，美國海岸守衛軍稱：他們接到來自檀香山氣象台之警告，由於地震，加州南部海岸可能會發生海嘯。

【台北十八日中央社電】台灣省氣象局十八日下午四時發出海嘯警報，警告本省東南海岸居民十九日上午五時開始，嚴加戒備。氣象局指出：如果海嘯的第一波侵襲東南海岸時，將持續數小時才能脫離危險期。氣象局說：氣象局接到檀香山太平洋海嘯警報中心所發出的海嘯警報說：由於秘魯利馬地區十八日上午（台灣時間十八日上午五時廿分）發生規模八級的地震，太平洋區已發生海嘯，最大波浪，尚未能預測，但其海嘯情形相當嚴重，對太平洋沿岸地區將有數小時的影響，據秘魯拿燕塔觀測站觀測海嘯的波高為五英尺，但並非最大波高，這個海嘯可能於十九日上午五時開始影響台灣東南海岸。

【台北十八日中央社電】台灣省警務處十八日下午六時電令本省東南部各縣市警察局，及各港區警察所採取必要措施，嚴防太平洋海嘯的侵襲。省警務處是在十八日接獲氣象局的海嘯警報之後，立即發出這項電令。

【檀香山十八日美聯社電】在夏威夷全州對秘魯地震引起的海嘯波濤從事戒備中，有連串波浪於本星期二凌晨時分沖擊夏威夷群島海岸。到本星期二凌晨一時廿五分，提防海嘯的警報已告解除。

【台北十八日中央社電】台灣省氣象局十八日晚九時廿分、解除海嘯警報。氣象局說：以十八日晚的情形臆測，秘魯利馬地區大地震所引起的海嘯，不致於影響台灣地區。

北越軍撤出緩衝區 移向寮東越邊境 遭美戰略機轟炸

美軍在平定與越共軍劇戰

【西貢十八日法新社電】美軍司令部今天宣佈：在沿海平定省富美以北所發生的一場歷時七句鐘戰鬥中，美國第一空中騎兵師發現了被擊斃的越共或北越部隊屍體五十九具。很多具遺屍都是葬在剛剛掘好的亂葬崗內。這次戰鬥是於星期日在「艾榮作戰行動」中進行的。掃蕩戰場的美軍，發現若干個地下武器和供應品堆。「B五二」巨型轟炸機，於昨天再炸中央高原，這是轟炸白星居與柬埔寨邊境（「胡志明小徑」從該處滲入南越）間地區的連續第三天。

在最近數週來，巨型「B五二」機都集中轟炸非武裝地區和與該區接壤的地區，而忽略了通常的滲透線。軍方人士說：這些轟炸機現在顯然經已奉命再炸寮國，柬埔寨與南越間的邊境區，以圖封鎖那些滲透線，北越部隊是可能當美國的注意力集中在非武裝地區時，利用那些滲透線的。

美國海軍陸戰隊在非武裝地區以南，繼續進行「草原作戰行動」，但並未發生任何重大接觸。他們報告：他們於昨天在各地所發生的零星小戰中，共擊斃北越部隊十九人，另在一個新掘好的亂葬崗中，發現北越軍屍體十七具。

【西貢十八日合眾國際社電】一位美國發言人今日宣佈：美國戰機於星期一日，恢復轟炸非軍事地帶東部，在美機暫停炸該區一個多月。美機祇轟炸該區一次，目標是一個儲藏區。美機停炸該區，讓國際監管委員會人員前往視察。但是國際監管委員會人員認為該區太不安全，並無派員前往巡邏。美國於是在十月十四日宣佈即將恢復轟炸該區。美機又出擊非軍事地帶西部和北部十哩地方，引起了十二宗火警，並摧毀了若干幢建築物。星期一日北越天氣不佳。美機祇出擊八十五次，目標都是南部錫柄型突出地帶的交通設備，地對空飛彈基地和補給儲藏區。

台北地檢處調卷問題 立法院通過不予檢送

【台北十八日中央社電】立法院十八日院會通過決議，對於台北地方法院檢察處函調立法院財政、經濟、內政、交通等四委員會審查減低黃豆進口關稅稅率一案時各委員的發言及表決紀錄，不予檢送，並對台北地檢處所發表的聲明，認為損害了憲法尊嚴，司法行政部應負的責任，請行政院處理。

立法院院會是就該院法制、司法兩委員會聯席會議審查「關於台北地方法院檢察處於本月四日及十一日先後致函立法院，要求調閱立法院財政、經濟、內政、交通等四委員會審查減低黃豆進口關稅稅率時各委員發言及表決紀錄，及立法院院會通過該案日期」一案時所提出的審查報告，予以審議。會中，接受立法委員師連舫、余凌雲、鄧登放等提出的修正意見，作成了四項決議。（編者按：該四項決議與本報昨日所載十七日立法院法制、司法兩委員會聯席會議所作出的決議意義相同，祇有若干文字修正。故從略不再贅述。）

黃國書院長于上午主持開會後，行政院長嚴家淦、副院長黃少谷及司法行政部部長鄭彥棻等皆列席。

嚴院長在院會中曾發表聲明說：憲法第七十三條規定：「立法委員在院內所為之言論及表決，對外不負責任。」亦即立法委員在院內所為之言論及表決，對院外不負刑事追訴和民事賠償之責任。

立法院院會根據討論法制、司法兩委員會聯席會議的審查報告，並接受了立法委員師連舫、余凌雲、鄧登放等的修正意見，修正通過為上述四項決議。

嚴揆發表聲明

就地檢處調卷事件

【台北十八日中央社電】行政院長嚴家淦今天上午在立法院院會中，發表聲明說：憲法第七十三條規定：「立法委員在院內所為之言論及表決，對院外不負責任」，是對院外不負刑事追訴和民事賠償之責。

嚴院長的聲明全文如下：

「主席、各位委員：

「行政院對于憲法尊嚴之維護，與各位委員完全相同。

「本人茲再就行政院立場，向貴院說明如次：

「㈠憲法之效力高于一般法律，中華民國憲法第七十一條已有明文規定。

「㈡憲法第七十三條明白規定：立法委員在院內所為之言論及表決，對院外不負責任。亦即立法委員在院內所為之言論及表決，對院外不負刑事追訴和民事賠償之責任。

「以上兩點，是家淦以行政院院長地位，向立法院所為之負責表示，亦即行政院全體委員及各部會首長共同一致之表示。」

嚴院長是于今天上午列席立法院院會，就台北地檢處向立法院調卷一事，發表上述聲明。立法委員們在嚴院長宣讀聲明時，曾數度熱烈鼓掌。

台灣報紙讀者認為 司法行政部不應負責

地檢處違法應由監院彈劾 依法規定不屬立法院職權

【本報訊】台北地方法院檢察處向立法院調閱案卷事，引起了軒然大波，立法委員且指台北地檢處違憲，並指司法行政部部長鄭彥棻應負責任。對於此事，也引起各方不同的反應。台北中央日報昨天在第三版刊載了一則以「司法部長有何責任」為題的「讀者之聲」。其原文如次：

「立法委員拒絕將黃豆稅率發表紀錄調借給台北地檢處，依照職權規則，原屬立法院的權限，我不願參加討論。但是，據檢被立委決議文，指稱司法行政部長鄭彥棻應負責任，我認為這一點，係涉政治太大。

「第一、台北地檢處的行動，純粹是司法上的問題，司法人員適用法律之當否，由司法程序辦理。司法行政部長之監督權，祇是司法行政上的監督，對於純粹司法問題，不在行政監督之列，故台北地檢處所採措施之當否，不應由司法行政部長去負責任。

「第二、司法行政部長是政務官，一個政務官的責任，祇就政策上負責。台北地檢處所引起的問題，根本不是政策問題，如何能夠要司法行政部長負責。

「第三、台北地檢處如有違法，依照憲法的規定，應由監察院提案糾彈，不屬於立法院的職權，立法院如認為台北地檢處不當，儘可函請監察院核辦，如何可以把台北地檢處的事扯到政務官司法行政部長的身上去？

讀者 王友蓮 十月十七日」

以色列老作家阿格農 獲得諾貝爾文學獎

【以色列耶路撒冷十八日法新社電】以色列電台今日宣佈：一九六六年度諾貝爾文學獎金已頒贈與以色列之七十九歲作家阿格農。該電台說，以色列總理艾希科已經致電阿格農申賀。阿氏被譽為以色列當代最偉大作家。

印尼學生昨示威 要求蘇卡諾辭職

【耶加達十八日路透社電】印尼的激烈學生再度要求蘇卡諾總統辭職，並且解釋去年十月的共黨政變企圖。

大中學生行動陣綫的約一萬二千名成員，於星期一日向茂物的蘇卡諾夏宮提出他們的要求。在武裝衛士監視之下，一個由五人組成的學生代表團呈遞一項聲明，要求蘇卡諾辭職和解釋導致政變的政策。

雖然數千名學生高呼反蘇卡諾的口號，但示威是有秩序的。茂物宮的衛士已增加了一倍，但是並無發生衝突。

蘇卡諾在耶加達以南四十哩的茂物度過一個悠長週末後，已於今天乘坐直昇機返回耶加達。

印尼軍方主控官 再度要求軍事法庭 判蘇班德里奧死刑

【耶加達十八日美聯社電】印尼前外長蘇班德里奧現年五十歲，在法院中出庭受審，但是並沒有陳詞。控方於星期二日再度要求把他判處死刑。

控方拒絕辯方星期一日的終結陳詞，但是今天未有提及有關蘇卡諾總統和前共黨主席艾迪的主要問題。控方的陳詞是異乎尋常地簡短，祇是歷時一句鐘，以前的陪訊陳詞則是五至七小時之久。主控官指控蘇班德里奧是有兩副面孔的，並且說：星期一日他哭了一會兒，而隔一會兒他就笑了。

蘇班德里奧被控叛國，貪污，協助去年的共黨政變。

紐約商業區 發生大火 數人失踪

【紐約十八日合眾國際社電】紐約商業區數座商業大廈，今天發生大火，一時火勢蔓延，難予控制，並使到一座建築物部份倒塌，結果有九名消防員受傷，另數人據說失踪。

消防局羅利在現場說：當一座四層高的空置建築物部份倒下時，那些失踪的人「似乎是不能夠走出來了」。有關失踪人數的報導，約五人至十人不等。火警是在曼赫頓區市中心祇在第五大街外的一個工業區發生的。有二百餘名消防員竭力撲救大火，這場大火從該四層高的建築物，一直延到附近最少七間商店。

社論

和平不能以自由購買！

——對美國總統詹森訪問亞洲的期望

美國總統詹森已開始他的亞洲旅行，此行將訪問六個國家，同時出席馬尼剌七國會議。二萬五千哩的行程和十七天的訪問，他可以說是戰後美國總統訪問亞洲行程最長和訪期最久的一位。僕僕風塵，自有一番抱負。華府人士形容詹氏此行，負有「戰爭與和平」任務，前者指越戰問題，後者指籌組一個亞洲非共國家的經濟合作團體。「紐約時報」分析詹氏對此兩任務的進行步驟，分成三個階段：第一階段是擊敗越共，使河內相信併吞南越絕對無法做到；第二階段是第一階段完成後，在亞洲推行新的「馬歇爾計劃」，以經濟力量來擊敗共黨的滲透和侵略；第三階段是亞洲持久和平的出現。

從詹氏的抱負來說，無可厚非，特別是如此熱心的為亞洲和平而殫精竭慮，自可贏得這一地區人民的廣泛讚揚；不過，以我們中國人的立場而論，我們總覺得詹氏的抱負與現實脫節，充滿幻想。因為今日亞洲的動亂根源祇有一個，此即中共政權的黷武侵略。所有一切的美好理想，在中共政權沒有解體之前，統統都是天真的想法！我們始終持此觀點的理由，就是因為我們中國人從自身的血淚經驗所得的啓示和認識，比起自由世界任何一國的人民都深刻。

我們說詹氏充滿幻想，可以從他抵達檀香山後所發表的演說見之。他一方面聲言「國與國間的一切仇恨，必定會以和解來終結」，因此期望能有一天與中共和解；一方面又說「不準備以自由為代價，購買和平」。前言後語，其實互相矛盾。我們同意歷史上有過的大小仇恨，最後逐一消除，第二次世界大戰以後的國際局面，就可證明；昔年法西斯軸心國家，如今已化敵為友。不過，若把歷史事實一成不變的應用於今天的中共身上，那就不合於邏輯原則，未免牽強附會，結果是適得其反！

為甚麼？第一、中共政權並非代表任何型式的政府，它祇是倚靠武力而盤踞中國大陸的一夥竊國盜賊。它以橫徵暴斂、屠殺殆害來維持統治，因此不能獲得全體中國人的接受。第二、在這樣一個政權統治之下，「國家」這兩個字完全不適用，把中共視為地球上的一個「國家」，無異於承認打家劫寨的強盜是「紳士」。詹森先生身為美國總統，難道連這兩項起碼的認識都沒有？我們對此，深以為憾。

談到這一點，我們不能不指出詹森總統的對中共幻想，非自今日始。七月十二日他在西佛吉尼亞州硫磺泉所發表的那篇演說，就非常明顯的表示與中共和解的願望。那一篇演說至今仍被美國決策人士視同「新的遠東政策起點」。現在聽了他在檀香山的演講，愈加如出一轍，愈見得他對中共的幻想，仍未放棄。

我們倒覺得他所說「不準備以自由為代價，購買和平」這句話，具有見地；而我們說他前言後語互相逕庭之處，就是他不了解與中共和解，就要犧牲自由，孰輕孰重，詹氏並未加以準確估量。中共的宣傳喇叭，時時也在播送「和平」、「自由」等字句，但詹氏不能不知中共口中的「和平」與「自由」，與民主國家的自由與和平，內容截然不同：中共的「和平」概念是民主國家全盤解除武裝，無條件接受共黨的統治；中共的「自由」概念是中共有侵略他國和推翻他國合法政府的「自由」，有對人類操生殺大權的「自由」，反抗侵略和反抗屠殺就是「反自由」。詹森總統如果期望和平，就得犧牲美國與其他民主國家的自由，作爲換取中共「和平」的代價。這是非常淺顯的道理，不需要深入解釋的。

照上面的分析，我們可以肯定詹森總統的抱負，最後的演變將是以幻想始而以幻想終。中共仇美，遠在中國抗戰時即已開始，一九四九年以後對美的「三視」政策——仇視、鄙視、輕視，貫立了中共與美國不共戴天的仇恨根基。中共的教育政策，就是建立於仇美思想的培育，大陸三尺小童也能叫喊「美帝是紙老虎」口號，可見得中共對美國仇怨之深，企圖世世代代仇美。中共對美這樣的「仇深似海」，它肯輕易與美「解仇」？詹森總統對此，應該有自知之明。

詹森總統此行的主要目的，自然是參與馬尼剌七國會議。這個會議將集中討論越戰問題，因此參加的都是與越戰有關國家。我們認為越戰本身就是對民主世界一項鐵證，它證明中共政權的侵略野心，支持北越南侵，在東南亞放火。美國為了援助南越，以大量人力物力投入戰場，阻遏共軍南侵。為了和談，美國與其他國家馬不停蹄而奔走，但所得的回答是悍拒。共黨若要和平，它會三番四次拒和？不祇拒和，而且還妄指是「騙局」。面對如此現實，美國還期待與中共和解，寧非天下第一奇蹟？

亞洲人民熱切盼待和平，美國期待亞洲人民能共享和平，這是友誼共鳴；但我們需要的是真正和平，不需要虛假和平。真正和平的出現，祇有在中共政權崩潰之後，中共政權存在一天，怎會有真正和平？我們希望詹森總統，三思斯言！

訃告

蘇涵寬先生 諱力 字寬 不幸於十月十六日下午五時遇車禍重傷不治逝世於瑪麗醫院 定於十月廿日正午十二時在北角香港殯儀館大殮 下午一時辭靈 寄厝香港殯儀館 擇吉下葬于柴灣永遠墳場 謹此訃聞

蘇府治喪辦事處啓

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：七一八二二六一一九

巴黎攝影院 熊文選主辦

即日起至重陽節（即十月十三至廿三日）歡迎參觀勿失機會

舉行一年一度思親節 凡到攝影八元九角

奉贈十六寸巨型紀念大相 十天

不論男女老少攝影八元九角一律加送原價卅元十六寸相並拍多種姿勢以供選擇 皇后大道中卅九號C四樓 人行六樓 電話：二二八八二

李靜波 擅長根治嚴重 哮喘

優待工友 到診一元

診所旺角彌敦道二五九六號廣東省銀行大樓上十至七時 電話846495 例假照常

近期醫案

陳棉哮喘六年1964年斷根 住赤柱大街79號

朱新美哮喘八年1964年斷根 住筲箕灣大街1284號

盧翠琴哮喘廿年1964年斷根 九龍仔田座B

孔月振源哮喘廿年1964年醫斷根 自由街22號四樓

小童廖振源1964年醫斷根 柴灣街40號

九巴修車員錢良小兒哮喘1964年醫斷根

陳偉哮喘卅年1964年醫斷根 聯興路11號

李詠哮喘五年1964年斷根 鴨脷洲海傍街44號

數十年 頭痛 斷根特效藥 經驗淺頭痛三包斷根 年久頭痛五六包絕根 祛風歸地丸

神龍丸

香港英皇道九十三號 電話704647 704852

各大藥行均有代售

蕭氏製衣廠有限公司接管事件

蕭氏製衣廠有限公司之債券持有人現正式委託我等為該公司之接管人並執行該債券所給予之出售權利我等，茲特通告將蕭氏製衣廠有限公司所有之機器，存貨，傢俬及其他一切設備，邀人投暗標出售，欲購者，希在十月三十日前交來投標，購洽條件及投標可向我等索取。

E. W. GORDON, T. CLYDESDALE 接管人

羅兵咸會計師樓 太子行二十三樓

科學新法 不用手術 收縮痔瘡 止癢止痛 最新發明特效藥劑 根治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經敷治，即能止血止痛，痔瘡收縮，自然消除。有數名痔瘡患者，經一位醫生經驗數月之臨床檢驗，均證明該藥功效持久，使痔瘡永不復發。事實上，由於此藥治療痔瘡功效宏大，此藥內含一種名為「百活定」生肌素（BIO-DYNE），功能使傷口結痂，為一間世界著名研究所所發明，此種「百活定」生肌素，並被普遍作為治療身體各部傷口之用。此種特效痔瘡新藥，定名為「華國自宮痔瘡藥」「PREPARATION H」，備有藥膏及藥塞兩種，自宮痔瘡藥膏附有塗藥器。本港各大藥房、藥行、公司，均有出售云。

注意

閣下如服食苦味之止喘藥過多，而引至面浮脚腫，失眠，顫抖，心跳，此乃慢性中毒現象。此時就請你改食不含麻黃苦味的哮喘氣管炎根治劑「喘敵」，當晚安眠，保証五天內脫離中毒現象，兒童十天根治，不染感冒，增長發育。

總代理：寶血醫學檢驗所（電話850749）港澳星馬各藥房有售 歡迎外埠醫界函購 YIP & SONS DRUG HOUSE 499 NATHAN ROAD KOWLOON HONG KONG

旅港新會潮連同鄉會 召開常年同人大會通告

本會依章訂于一九六六年十月廿六日（星期三）下午八時正在香港威靈頓街一〇七號二樓會所召開註冊第六次常年同人大會，報告會務，審閱及通過由一九六五年四月一日至一九六六年三月卅一日，本會附設會校上午及下午部之年度財政決算書與核數師等案。凡我會員務希依時蒞會出席，除分函外，特此通告

理事長 潘志和 監事長 盧述卿

一九六六年十月五日

結束啓事

本茶廳已於一九六六年八月廿六日結束營業凡與本茶廳各項轇轕未清者由登報日起五天內請到本茶廳清理過期自誤

九龍何[illegible]街204——206號地下 天星合記茶廳啓

遠東航空日夜校招生

本校隸倫敦城市工聯學院批准為合格訓練機構各科畢業生歷年來參加該學院考試已有多人合格。

各科新生定於十一月二日開課

科別：航空工程、無綫電工程、機務、電視各中英文班。

報名：由即日起。考試：報名時通知，簡章備索。

校址：九龍城啓德機場內，由宋皇台北帝街口進入。

九龍樂譜出版社舉辦 日本學校音樂教育考察團

乘假期

十二月二十日：日航噴射機出發

十二月三十一日：從橫濱乘威爾遜號返港

參觀音樂大學兩間，中學兩間，小學三間，幼稚園兩間及音樂出版社，樂器製造廠，唱片製造廠等等，住一流旅館，全程十六天，收費

港幣二千五百五十元

報名截止日期：十一月二十日

地址：九龍南京街十一號二樓前座，電話八四七九九七。

新 椰樹牌 永 驅風油 福

各大藥行均有代售

新永福藥行發行

清風出版社啓事

本社出版之升中「中文、英文、算術」模擬試題，「升中中文科複習指導」，「算術應用題」，小學各級「算術習題」等，月來因採用學校倍增，致有供不應求，斷市多日，殊深歉疚，現各書均已印完成，大量供應，如蒙採用，定當依時送達，決不有誤。

用者本社出版各種書籍，一向委託香港荷李活道廣興書局（電話二四一五〇九）及九龍彌敦道大東書局（電話八四四二五〇）為總代理，並無派員沿校登門推銷，誠恐各界人士一時不察，致為所愚，妨礙學生成績，因而引致不必要之損失。至希 教育先進，幸垂察焉。

清風出版社敬啓

通告

敝公司發行之純中藥製劑「泰樂寧降壓丸」本品能制服降壓根本治血而又無任何不良副作用故深得廣大用者好評曾一度因來源缺少供不應求殊深抱歉茲已經常供應除函達各地代理商行外特登報告知海外用者並致歉意

中國劉冠雄藥廠有限公司啓

九龍彌敦道385號平安大廈四樓十一室

蘇聯集團首腦會議 商討聯合對付中共

【莫斯科十七日路透社電】九國共黨領袖，今晚已在一次宴會上開始會談，此項會議之召開，係在於顯示團結對付中共，並願欲加強蘇聯集團對越南共黨的援助。克姆林宮領袖布里茲湼夫主持一項公宴，出席公宴者有六個東歐國家的共黨領袖、總理與國防部長，古巴總統杜華迪科斯與副總理勞爾．加斯特洛、外蒙古總理澤登巴爾。

但是西方共黨領袖並未出席會議，其召開目的顯然在於顯示北平在共黨陣營中受孤立。嚴格的討論將於明日開始。共黨人士預言：屆時將舉行一次盛大的政治集會。蘇聯中共好戰的「文化革命」與如何對待「文化革命」爲會議的大主題，但蘇聯人士說：他們懷疑此項歷時一週的會議結束時，是否會發表一項聯合聲明，公開譴責中共。他們暗示：各國共黨首腦同意前來莫斯科即在表現團結，迄未發言反對中共的中立者羅馬尼亞亦包括在內。唯一未參加會議之共黨是中共、北越、北韓、阿爾巴尼亞與南斯拉夫。

【莫斯科十七日法新社電】蘇聯政府機關報「消息報」今天說：現時世界局勢啟起人們集中注意於「加強社會主義政黨和國際共黨運動的聯合與團結問題」。「這是社會主義兄弟國家領袖們舉行會議的目標。」

該報在社論中抨擊中共阻撓社會主義國家對北越的協同援助。該報並說：「中共領袖們所採取的立場，不能不引起激烈的惋惜心理和嚴厲的譴責。」

「消息報」並說：特別使人感到憂慮的，是中共領袖們關於越戰的政策和拒絕蘇聯、波蘭和其他社會主義國家對協同援助對美國侵略者作戰的兄弟越南人民所提出的建議。」

「消息報」說：中共的「敵對運動」，正削弱反帝鬥爭和鼓勵「美帝的各項活動」。

【莫斯科十七日美聯社電】蘇聯集團的領導人本晚聚集此間，商討如何對付中共及中共阻撓對北越援助情事。保加利亞、古巴、捷克、東德、外蒙古、波蘭、羅馬尼亞等共產國家的代表們紛紛抵達。他們料將於本星期四蘇聯太空人放射入太空軌道時在場。

除羅馬尼亞和外蒙古，蘇聯集團均已分別譴責中共的「文化大革命」。此間外交人士揣測：羅馬尼亞領導人前來參加會談，這可能阻礙聯合體的實現，因爲羅馬尼亞迄仍在蘇聯與中共之爭中保持中立。據稱，中共阻撓蘇聯援越的軍火經中國大陸入越。此間外國大使館人士私下說：蘇聯可能獲得北越的同意，開始謀求越戰的解決。蘇聯欲與其集團商量此事。

本日蘇共機關報「真理報」表明蘇當局對毛澤東政策的憤怒。這表示蘇共領導人與蘇聯集團領袖們的會談（將滿一週）的基調。「真理報」斥責中共拒絕與蘇聯集團合作協助越南的援助；中共對越南的態度鼓勵「美帝國主義」，中共的「文化革命」沾辱共產主義。

該報其他文章表示：蘇聯將前共集團的領袖們與蘇聯一起譴責中共。

澳洲有人發出威脅 聲言要刺殺詹森
紐反越戰分子計劃舉行示威

【澳洲雪梨十七日美聯社電】據星期一報導：已有人發出威脅，在詹森星期六前來雪梨時行刺他。此間[illegible]。此間警方人員對此威脅並不感到驚訝。反之，如果沒有人發出這種威脅，才使人感到驚異。因爲這已是此間的慣事：通常一位女王、總統或其他大人物定期來訪，定必有人打電話給報館，說他要槍殺他或她，或者把飛機炸毀，隨即立即掛斷電話，但後來[illegible]。

【威靈頓十八日路透社電】紐西蘭的反越戰組織，已計劃於詹森總統訪問這裡期間，進行兩次抗議。越南委員會主席密加夫今天在一次訪問中說：「我們準備以人數而不是任何暴動[illegible]示威的效果。」他說：星期三下午將在政府大廈外面進行一次有秩序的抗議示威，因詹森在那裡赴宴。星期四中午，將在國會廣場上進行第二次抗議，因詹森屆時將赴那裡參加一次國宴。

【紐約十七日路透社電】「紐約日報」今晚很早一則越南電訊說：詹森總統將於他的爲期十七天的遠東旅行中，視察駐越的美軍。

該報說：「一些程序與保安措施的初步計劃，正在靜靜進行中。目前的計劃，是安排他在馬尼剌會議後，前往泰國訪問途中，到達那裡。」

詹森總統抵檀香山 星期一，美國總統詹森夫婦抵達檀香山，開始其爲期十七天的太平洋旅行。兩人都掛滿花環，正在行往演說台去。（美聯社無線電傳眞）

緬甸政府宣佈退出英鎊集團

【仰光十七日法新社電】緬甸今日宣佈，緬甸已決定退出英鎊地區。革命政府宣佈：政府採取此項行動是爲了獲得行動自由，以採取諸如購買黃金與以硬幣投資等保護措施。

【倫敦十七日法新社電】英國財政部今日証實，緬甸已決定退出英鎊地區。一官方發言人稱：此項決定，係繼英國最近向仰光交涉後產生。英國曾向緬甸指出：關於英鎊地區者有權利亦有義務。英國採取此項行動之原因，官方未予透露。

馬拉加西重申反對中共進入聯國

【聯合國總部十七日中央社專電】馬拉加西共和國駐聯合國常任代表拉柯脫馬拉立場，十七日在討論所有國家普遍參加聯合國的重要性時，重申揭櫫原則的國家，不會投票支持任何包括北平僞政權入會。他說：他的國家將不投票支持任何所謂「中國代表權」問題。

陳香梅廣播 反對中共進入聯國

【華盛頓十七日中央社專電】飛虎隊創辦人陳納德將軍的遺孀陳香梅女士，頃在一次廣播中，把自由中國的卓越政治及經濟成就與中國大陸的悲慘恐怖統治作比照。她將北平僞政權的本質告訴加拿大的聽衆說：「除非自由世界認清共黨在亞洲擴張的危險，並加以阻遏，人類將無法安享和平與自由。」陳香梅現正在加拿大各地旅行，並以亞洲事務爲題，向各大學學生和各民間團體發表演說。她是於九月自遠東訪問歸來，她曾訪問香港、菲律賓、新加坡、印尼、中華民國、日本與韓國。

北越顯已無意和談 下令建立戰門村 修築村與村間地道交通網

【河內十七日法新社電】北越今天發動戰備工作，來對抗美國的轟炸。它呼籲將北越的每一個鄉村，變成堅固的「戰門村」，與越共在南越的控制區內的鄉村據點一樣。

北越「人民報」的社論，告訴人民準備抵抗敵人的侵略，以及美國的加強空襲。北越的領袖是否已感到這種進攻已迫在眉睫，抑或祇是作一種預先的準備，暫時仍不清楚。

該報指摘美國計劃「擴大戰爭來挽救南越的無望局勢」。它列舉「戰門村」的目的如次：一、保證防空；二、準備抵抗上道攻。三、通過地道保持附近的戰門村的交通。四、保持村與村間的秩序。

「人民報」說：「建設戰門村的一項重要任務，是動員全體人民保護生產，來實行「一手把鋤，一手握槍」的口號。敵人出現時打擊他，敵人逃去時就生產，並經常保持警惕。」

該社論透露：在分隔南北越的十七度線以北地區，已經建立「戰門村」網。

該報的另一篇文章，則對在鄉村中建築地道與戰壕作了詳細的指示。它說：每一個鄉村必需有雙層的戰壕，來保持交通、戰門與躲避空襲。

它說：戰壕與地道要能將各村連接，以便在遭遇進攻時可以調動武裝部隊。它們要彎曲轉折，防空壕要用樹葉偽裝，並有通風設備。

【倫敦十七日路透社電】一份在河內發表的聯合公報，今天透露北越與保加利亞政府提出要求：[illegible]。

越通訊社說：保加利亞總理澤夫可洛夫，目前於十月十日率領一個代表團抵河內訪問，在離去時發表了上述的聯合公報。

保加利亞已答允給予北越各項援助，來打敗美國帝國主義，並重申它準備「如果越南民主共和國北越[illegible]」。

日自民黨十二月舉行大會 倘佐藤蟬聯黨魁 有可能解散國會 進行清黨及改組內閣

【東京十八日合衆國際社電】據政治觀察家說：日本首相佐藤榮作在他於十二月一日再度當選爲執政黨主席後，將解散國會，並改組內閣。在大選期間一個月內，解散國會爲必要措施，及若干閣員和該黨議員仍可贏取大多數選票。若干執政黨黨員要求該黨提早在十二月一日開會，並進行內閣改組，表示該黨在進行整肅。但佐藤和該黨總裁表示，沒有這種必要。他們重申較早時的決定，即實施嚴格的黨風紀，但拒絕反對黨的要求內閣辭職和解散國會。

反對黨星期一提出另一個使佐藤政府陷入窘境的新條件。他們在國會上提出有關會輸入香蕉的進口許可證的貪污瀆職的指控。

反對黨並曾指責農林相赤城宗德在赴加拿大參加部長會議時，假公濟私，做私人生意。

蘇作家寫中共 抨擊文化革命

【莫斯科十八日美聯社電】一位著名蘇聯作家於星期二說，中共的「文化革命」，是「既非革命，更無文化可言」。西蒙諾夫於悼念逝世三十週年紀念日在「文學報」上撰文說：蘇聯知識分子認爲：中共推行的文化獨裁，中國人亦不知所謂。」

創造更好的明天
—世界童軍第五屆遠東區會議在台揭幕

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】正當曠視雙十國慶的熱忱，尙縈繞在全國軍民心中的時候，一項爲各方注目的國際性會議在台北揭幕了，那是世界童子軍第五屆遠東區國際會議。這項會議之爲各方重視，乃是因爲在這個時機，在中國的土地上舉行，具有重大的意義。衆所週知，童子軍運動是廿世紀一項世界性的和最富教育意義的崇高的運動，它有一個要陶鑄少年的理想，就是發揚博愛精神的品德，互助合作，服務社會人類。我國童子軍也是以智仁勇爲立身行爲的準則。然而，現在大陸上的青少年，却正被毛共殘酷的驅使，進行一個瘋狂的「紅衛兵」運動，狀壓善良，迫害弱小，摧毀固有傳統歷史文化，公然與全民爲敵，這都是與童子軍的理想和行爲，完全相反的。

台灣與大陸不過是一水之隔，而生在同一個時代的中國青少年，因爲所處的環境不同，其命運却有如此兩極的分別。在自由中國的青少年，可以自由生活，接受良好的教育，可以享受到「日行一善」的快樂；在大陸上的青少年，同是炎黃子孫，却要受到紅禍的摧殘，滅絕了人性，更無所謂愛心，只是成了毛共害民害國的工具，這眞是中國人的大不幸，中國歷史上的一個大悲劇。所以，此時此地，世界童軍國際會議在台舉行，其意義就顯得不尋常了。今天的中國青少年，應該以童子軍的仁愛精神，戰勝「紅衛兵」的罪惡行爲，正如蔣總統所說的：「在下一代的心靈中，播下善良的種子」。

世界童子軍第五屆遠東區國際會議，是在十二日上午九時卅分在台北市中山堂揭幕的，參加這次會議的有澳洲、印度、日本、韓國、寮國、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、新加坡、泰國、香港、美國、越南和中華民國等十四個國家和地區的二百多位代表。蔣總統曾以中華民國童子軍總會會長身份，親臨主持揭幕典禮，並以「遠東地區童子軍英雄獎」頒給泰國童子軍吉滴諾和中國童子軍宋漢興，這兩位少年榮獲殊榮，乃是因爲他們在童子軍的精神下，捨身犯難去救了別人。蔣總統在揭幕典禮中，發表了一篇深厚的演講，闡明童子軍運動的意義：排除邪惡思想，消滅共產主義，使世界大同的理想，能在我們未來一代的心靈中生根、發芽、滋長。

總統贊揚童子軍的博愛精神，互助合作和助人服務的信條，也大加斥責大陸上「紅衛兵」運動的罪惡。總統說：「現在中國大陸上的共匪政權，驅策尙未成熟的青少年參加「紅衛兵」，剝奪他們受教育的權利，摧殘他們身心的發展，並且利用年幼無知，胡作非爲，橫行霸道，這與童子軍的活動，眞是多麼強烈的對照。童子軍是仁愛、互助、行善；「紅衛兵」則是仇恨、恐怖、作惡。因此童子軍與「紅衛兵」絕不相容，一如光明與黑暗不能同在。童子軍的精神，是對抗共產主義的有力武器，我們必須發揚這種精神，以愛對仇恨，以人性對獸性，以民主對極權，以自由對奴役……」

總統對與會代表說：「一個理想的社會，必須是充滿仁愛和善良的公民，這樣才能爲未來的社會培育童心。我們應該認清世界和平之所寄，人類福祉之所寄，正是諸位所從事的童子軍運動的工作，一粒麥子埋在土中，可以長出十倍、百倍的成果來。」

二百多位代表在揭幕典禮以後，接著舉行第一次正式會議，交換彼此從事童子軍運動的經驗和智慧，希望在此三天的會議中，能有更完美的發展。在這次會議中的中心議題就是：爲遠東地區的童子軍運動，創造一個更好的明天。這對於目前正受到赤禍威脅的遠東，是一件很重大的任務，尤其對於這一代的中國青少年，更有重大的意義，他們將在童子軍運動的發揚下，爲國家創造一個更好的明天。

澳洲用爆炸聲响法來尋海底油源

百六十歲大老仍健存
高加索山區長壽村中

雖然沒有千眞萬確的証據，但生活畫報記者親作訪問的結果，發現該區許多老人，而且不少對生存並不寶貴了。

·民德·

蘇俄阿澤巴查地方的一名農夫，穆斯利姆夫宣稱，他將屆一百六十一歲。他說：他的父母是生於一七零零年，他有兩弟，一個於一百三十四歲上死去，一個現在已活到一百零六歲。在他村裡的小學生，都和他的血緣有關係。果是如此的話，他可說是高加索人中的人瑞了。

這篇是「生活畫報」特派記者的訪問。穆斯利姆夫，祇要思索片刻，便能對十九世紀中葉所發生的歷史事件，給予親身經歷的種種描述。

他的護照上寫着生於一八零五年的巴爾瓦窩鄉鎮。目前，在巴爾瓦窩鄉鎮做醫生的曾孫，宣誓說，他曾經見到曾祖父一生下來所掛的銅牌，下面刻上了出生年月和出生地點。可惜，這塊銅牌已經失落。因此，一九三九年重新發給他新護照。

穆斯利姆夫從沒有病過。目前，他仍是整天的工作。在飲食方面，也沒有甚麼特別。醫生們說，他脈搏正常，視覺和聽覺都很敏銳。這位老人的記憶力很好，不僅他的父母和二十三個孩子的名字仍然能叫出，就是一百五十年的事，還能追憶，特別是對從附近高原前來搶刦他們村莊的那一幕。

不論穆斯利姆夫的年齡是否是一百六十一歲，然而，他是從喬治亞的高加索山到黑海的，所謂「世界百歲老人」集中地的佼佼者。在這一區域生活的人，不是農夫便是漁民，大多數過着胼手胝足的生活，但均能長壽。到現在爲止，他們仍是文盲。他們的生活，可用兩句話來形容：辛勞與被壓制。以前，他們在奴隸制度下過活，除了假期以垂釣打獵爲生外，平時由朝至暮的不停工作，現在則代以共產主義。不論他們的年齡多麼大，從他們的工作上，你很難相信他們超過八十歲。

在喬治亞低地村莊的塔米士，年齡達一百二十歲的森他里亞說：「死亡是畏懼我們的。」他曾經以白髮人送黑髮人，埋葬過他十一位子孫，現在，他的健康仍佳，經常騎馬到處馳騁。他的鄰居拉蘇莉亞．克發夫，是一百二十五歲的矮婦人。

去年，她採茶逾一噸。她說：「年青人死的太早這事，使我很覺得抱歉，現在，除了餘下達杜克之外，其他的人都離我而去。」達杜克是她輓子，今年已經七十八歲，經常陪伴着她飲酒和爲她點煙。「當我五十歲那年最後一次結婚時，達杜克才三歲。」她回憶着說。

另外一位鄰居，今年九十五歲的阿叔巴說，他將於今年第二次結婚，很願意有一個大家庭：「千萬不要以爲滿頭白髮就對男女間之事淡了。」

加索中部村莊的伊蘭蒂亞，今年一百零三歲，說：「我已經活得夠了。去年，我的三個女兒相繼去世，我但願像她們一樣安息。」她的朋友杜盧．姬杜萊莉，今年一百歲，對她的要求早死的願望，表示具有同感。

究竟這些百歲老人的年齡，是否可靠呢？根據一九五九年的人口統計，對他們的年齡都給予科學上的確定。不過，醫學家們的意見，對九十五歲到一百一十歲的老人，很難從醫學上加以証明。因此，就不能不要求其他證明，像護照和其他的文件。有的信仰回教的老人們，他們的出生日期都寫在可蘭經的檔案裏。有的要算他們的後代的多寡，有的要測驗他們對百年前史事的記憶。

伊凡．郝杜阿，是黑海民間藝術指導員，領導五十名百齡老人的合唱團。據說他花十七年的時間，來往於百齡人瑞的山區，搜集古老的傳說和民歌。他說，最早的戶口統計，可以溯到一八六零年間。

根據一九五九年的統計，在蘇俄中，有二萬一千七百零八人是超過一百歲的。美國一九六零年的統計，全國共有一萬零三百六十九位百歲老人，平均每十萬人中有六位。（完）

在這些百齡人瑞中，有很多人已經厭倦了年老，而願意死亡的早日到來。

倫敦賭業多姿采
派專機接美遊客

除了馬、狗、足球、輪盤等外，還有賭首相人選，選舉勝敗等。最大的一間賭場，贏輸注碼竟達十萬鎊。

·羅璐·

經營英國每年二十億英鎊交收的賭博生意的，有一萬五千家博彩店，數百家登記的賭館及數目未詳的地下賭場，遍佈大小城市，鄉鎮的「冰高」（賓波拿）場，此外，當然更有獨特的足球彩池。

博彩店主要是經營賽馬、跑狗賭博，但是亦有接受以各種難以預知結果的事情爲賭博對象的。現鈔交易之外，許多大規模的博彩公司並有記帳的所謂信用部門。例如列有株公司的信用部，在一年之內，收受了四千萬英鎊的賭注。每一個信用部的客戶，都有一個號碼。公司接到下注的電話時，就根據客戶的信用，決定受注的數目。

一九六三年，保守黨的提名首相的人選不甚明朗之時，列布株公司接受了一萬四千英鎊的賭注，賭誰人當選，結果賺了一千四百英鎊。這種將政治上的競爭一變而爲賭博的玩意，到上次英國大選的時候，發展成爲一筆一百萬英鎊的生意了。

根據英國的賽馬博彩經營者協會的章程，經營博彩的人可以分爲兩類。一類是將賭率列明在黑板上面，接受任何人士的現金賭注的，另一類是並不列明賭率，祗接受少數記帳客戶下注的，他們的客戶雖然少，但都是富有的大顧客。新德蘭博彩公司的老闆柏升森，每當賽馬的日子，就在家中設午宴，款待一打左右的客戶和他們的朋友。然後，由飛到馬場的正對會員棚「特權地區」，憑欄觀賽。在大賽事的日子，升森的客戶的賭注，多到二萬英鎊，一般的星期六亦有一萬至一萬二千英鎊。

在英國的賭場之中，倫敦的卡拉蕭會館是注碼最大的。贏輸之間，往往是多逾十萬英鎊的出入。會館之內，是十九世紀的雅緻和華麗的佈置。除賭注最大之外，該館的酒和菜，亦是倫敦中最佳的。

布雷頓、利物浦，及蘇格蘭的格拉斯哥都有賭場。這種賭場大都要經介紹入會，會員年費自一、二英鎊至十英鎊不等，亦有取巧而得隨時加入的。倫敦的郝洛佛會館有會員四千人。賭場所辦的賭博有輪盤、廿一點、撲克、骰六、牌等等。

常客之中多是英國的有錢的貴族及如亨利福特之流的人。倫敦的賭館，亦有專爲外來的遊客而設的。愛華路的新維多利亞賭場，就是專做美國遊客的生意。他們多次以包機自美國接賭客來倫敦。自今年到一九六八年二月之間，他們已經預約滿額，每星期接待一百八十名的美國來客。除倫敦之外，曼徹斯特、[illegible]。

英國的冰高場在五年前開始。當時，正是電影院的生意受盛電視的打擊，電影院苦無出路的時候。許多歇業的電影院，於是改爲冰高場，而與其名爲「聯誼會」或「社交俱樂部」。結果，昔日有戲院的地方就有了冰高場。即使鄉村小鎮亦如此。冰高場的顧客，主要是家庭婦女。

例如，在倫敦的一家冰高場，每日（連星期日在內）有下午及晚間兩場，星期六更設早場。場內可容二千人，並設有食堂和酒吧。在平日的晚上，一個夜場，一個普通主婦要花十五個先令左右，至於星期六晚上的，因爲價錢提高，就非要兩鎊以上不可。每券的價錢是一、二先令不等。至於最高的派彩，因爲這種由蘭克公司的辦理的冰高場是全國性的，所以平日的是一千英鎊，在星期六晚上是五千英鎊。

足球彩池的夢幻似的獎額，使無數的英國人，在週末足球賽開始之前，在滿佈方格的表上忙個不了。它的兌現的巨額獎金的得主，自然成爲舉世渴望發財的人所嚮往的人物了。

國際剪影

上窮碧落下黃泉 舉世專家尋鑛藏

就長遠來看，海底是最令人興奮的地方，除了無數未知的寶藏外，現已有六十個國家向海底取石油。

·士達·

今天的礦藏追尋者眞的可以說是上窮碧落下黃泉：四千元月薪的蛙人，在阿拉斯加的谷克灣探測海底油礦；銅公司的探礦船駛到安迪斯去，用電子儀器探測海底的秘密礦藏；他們是美國地質調查的博士，在流動辦公室中向洛基山脈探測金礦；另有一些義大利科學家，爬上九千三百呎的白朗山的高峯，探測鈾礦。

許多世紀以來，探礦者的酬報是一條薄薄的鐵礦苗帶子或一小塊金礦；後來發現了大批的煤、鐵，及油的礦藏，促成工業革命。但是，當各國充份開發他們最容易開採的礦時，會有世界的礦藏或許會被挖掘一空的恐慌。但是，這種恐慌仍失實際，礦藏者走到世界的荒漠地，礦藏枯竭的恐慌消失了。爲什麼不呢？太陽油公司在加拿大的亞伯達東北的阿薩巴斯加沙漠開採的一個油礦，估計藏油約六千億桶，足夠太陽油公司三十年之用。澳洲的哈瑪斯萊鐵礦，是世界含高級鐵礦較豐的礦——估計一百五十億噸。大部份在三千呎高的瑪斯萊斯山。哈瑪斯萊鐵礦公司的麥爾迪夫說：「當我們開採完瑪斯萊斯山的鐵礦的時候——約一百年後，祇剩地面的一個洞。那時候，我們將開採另一個山，再開另一個山。」

去週在布特，一個操縱那價值六十萬元的阿納康達公司電鏟的人，每分鐘挖出五十噸的銅礦苗。阿納康達仍然預期，這「地球上最富的山」，可供採礦至廿一世紀。去週，法國也在俾斯開灣對開的新油田，抽出瓦斯及油。德薩斯高富琉璜公司刻正探測油藏豐富的沙特阿剌伯的琉璜礦。加拿大帝國油公司宣佈，在偏僻的北安大客，發現估計含有四千萬噸鉻苗的礦。

雖然有這些已知的礦藏，對天然資源的獵取，範圍比前更廣，在某些個案中，探測礦藏的活動，因貨疏貨昂而加速進行，例如去年自由世界使用的銅量，比較銅產量超出五萬一千噸；但在多數的個案中，新資源祇反映發現和開發它們所需的初步工作時間。

例如，高富油公司刻在澳洲的大陸礁的四萬方哩的地區進行海空探測油礦的工作。「高富」有許多經証實了的油藏。據高富的一位探測油礦的師密丁斯說：「到我們發現需要更多的油的時候，我們將知道到甚麼地方去找油。我估計，迄一九七五年，我們便需要我們相信在這裏有的油。」

這些日子，探測油礦不祇是爲公司的利潤，而且可能改變生活方式，或促進整個國家的經濟繁榮。在英國，十三間公司，刻在東安格里亞對開的北海探測瓦斯。自一九六四年十二月開始鑽礦以來，祇有英國石油公司發現足夠的瓦斯，而開始敷設四十二哩長的油管駁至岸邊。但是，地質學家們說，這海底應有足夠的燃料，以供應英國全國住宅的暖氣。在貧乏的印度，「硬石計劃」，新德里西南的一個新的銅發展計劃，預期迄一九六九年，每年可產銅二萬一千噸，去年印度的銅產量祇是九千六百噸。

天然資源的開發——它本身就是文化產品——澳洲人在湯姆布萊斯山附近的荒原發現鐵礦之前，它祇是蛇蝎的巢穴。現在，哈瑪斯萊公司已建立了一個小城，有三百個空氣調節機的家庭（每幢價值二萬元），超級市場，電影院及游泳池。據說擁有十三種礦（包括銅、鋁及鋅）的世界上最大礦場的蘇俄，刻正開發氣溫在華氏零度下六十三度的北極，解決方案是一個膠包圓頂的採礦城。蘇俄說，它已興工建築。但他們不曾說在什麼地方興建。

在長期來說，最使人興奮的是海。最低限度已有油公司在六十個國家向海底抽吸石油，每年油產價值二十四億元。墨西哥灣每年出產價值一千五百萬美元的琉璜，在南非對開海底發現鑽石，而在日本海底發現煤礦。

但是，海底發展迄仍祇是太倉一粟。雷諾金屬公司在佛羅列達對開海底發現一個三千呎深的氧化錳礦。太平洋海底的錳礦，每方哩價值一千五百萬美元。海底還有許多銅、錫及鋅的礦，峙待人類去開發。

高踞法汽車業王座的 雷諾向海外進軍

它抄襲戴高樂的手法，與共產國家簽約，協助他們製造汽車。

·星·

雷諾的執行人員說：「我這一代所受的教養，是眞相信法國是自給自足，外國人說話，和上帝說話的。法國人從未受教導輸出。」

那是雷諾的困難問題。成立於六十八年前，雷諾一向是國營所有的，而於一九四五年由戴高樂以國有化的本國利益給予補償；迄一九六三年，它成爲了世界上第七最大的汽車製造廠。但它也有許多的麻煩。

雷諾於歐洲的戰後繁榮中發達，於一九六三年生產汽車六十八萬八千八百六十七輛，創新紀錄。但其後生產陸續縮減。戴高樂的平抑通貨膨脹政策，其他歐洲國家及美國的汽車製造廠的更劇烈的競爭，以及汽車玩家趨向於較巨型的汽車，一九六五年的產量跌至五十七萬七千一百一十三輛。

爲扭轉局勢，雷諾總裁杜雷法斯實施一個公司改組計劃。他下令製造較大的汽車，R一零及R一六。他本人試驗新汽車，治商雷諾零售公路行駛，他分散了公司的權力，建築公司自己的熔爐，鋼軸承製造廠及工業機器工廠。他與法國的第三大汽車公司鮑哥（排名在雷諾及雪鐵龍之後）締訂協定。

杜雷法斯預見今後幾年內輸出汽車可能有很大的機會。雷諾熱衷於發展世界市場，這公司在世界上十六個國家設立了廿三間工廠，預期本年內輸出三十萬輛汽車。一九六五年的輸出數是二十七萬八千輛。

更重要的，杜雷法斯抄襲戴高樂的外交手法，與東歐及蘇俄打關係。在最近幾個月內，雷諾簽訂了協定，在保加利亞助裝一萬輛汽車，在羅馬尼亞助裝五萬輛。本週，一個由蘇俄高級官員組成的代表團，將與杜雷法斯會談，準備簽訂更大的合同，以五千萬美元的代價，由雷諾協助蘇俄的汽車工業。誠然，義大利的「快意」，已於七個月前與蘇俄簽訂了三億美元的合同。但在杜雷法斯看來，這祇是開端。他說：「總有一天，在東歐的國家將有一個很重要的市場。」

雷諾職員們坦白的承認，他們的汽車在美國是爲人所知，但不爲大多數人所賞識，雷諾汽車在美國的銷售，由一九五九年的九萬一千零六十輛，縮減至去年的一萬二千七百九十一輛。

現在，這公司輸出較新的車型，改組它的推銷機構人員，並大賣廣告，宣傳R一零型汽車，是「雷諾爲那些眞是他們永遠不再買另一輛汽車的人而製造的。」

杜雷法斯，總管這間公司，像經營一間私營公司。雖然它是國營的，雖然他已粉碎了戴高樂政府內企圖打倒他的人的陰謀。他獲得戴高樂及有力的財政部長戴布里的信任。戴布里最近稱讚杜雷法斯，說：「戴高樂將軍視雷諾爲他眼中的蘋果。」杜雷法斯預測這公司本年可售賣汽車七十萬輛，由於雷諾的復興，其他的汽車製造廠深感不安。

打破軍人成規 太空人妻子向外界暢言隱秘

她是賈本達的太太，現在已成爲四十多家報紙的專欄作家，擁有很多男讀者。

·士達·

美國軍官的妻子祇准露面而不准講話，這是不成文的法律，特別是那些隸屬美國航空太空總署的軍事單位的官眷，更要遵守這個成規。例如，一個太空人的妻子，每次於她丈夫作太空飛行時，要在電視現出微笑；但在其他的時間，她不得公開露面，更不得饒舌。

但是，現在有一個「太空人妻子」，打破了這個成規。她是身裁很高的，美麗的賈本達夫人，她的丈夫曾擔任美國航空太空總署的雙人太空飛行。她現年三十七歲，但看來年輕十歲，她的身裁看來不像一個擁有四個孩子的母親。

她說話坦率，例如，她批評一個勇敢小婦人等待着及所講她的太空人丈夫回來的傳統的印象時說：「我祇是必須作一個職業的勇敢妻子，常常善良的女人在茶會中與我握手，告訴我她們怎樣欽敬我的勇敢，我心裏實在不安。我是一個卅七歲的女人，我的生活由男人的世界和他們的挑戰造型的。我是一個現代的追隨者。」

如果這些話是五角大廈的高級官員們聽不順耳的，他們應該聽她所說的她的學校生活，以及她在科羅拉多大學與從韓國歸來的學生兵相會：「我參加了，因爲這似乎是應該做的事。我們正正當當的招待他們，但他們越過了茶舞的階段。」

不久以前，賈本達夫人祇在軍營玩牌派對，及航空太空總署的家眷發表她的意見，但她最近把她的意見寫出來。本年七月，芝加哥新聞報開始發表她所寫的「仍然是一個女人」專欄。該報紀錄報劾七，本年夏末，四十多家美國報紙都發表她的文章。

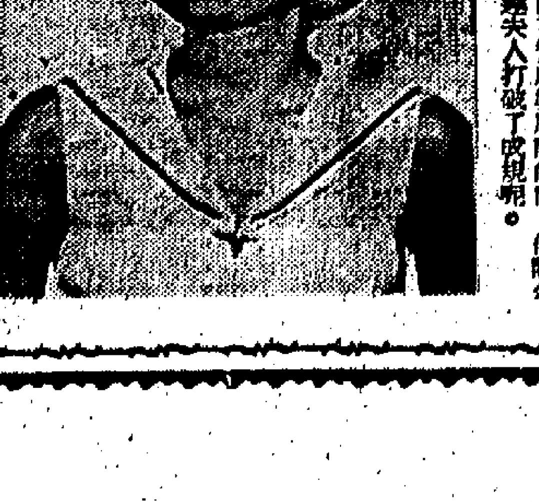
人們對於她的文章感覺興趣，不是沒有理由的。第一，她文筆流暢，而且寫得巧妙。第二，她的文章不同一般婦女專欄的文章那般鼓勵婦女自大和與男人競爭。她說：「我相信男人不是專供女人在家裏，在枕邊予以馴服的。我不大相信五十對五十的婚姻的「婦女日」世界。我的男人選擇另一途徑，而我適應他的條件下的生活。」她繼續說：「別與會還是犧牲。一個在這些條件下過活的女人，給她的男人一件禮物——做他所喜歡做的事情的自由。我們仍然要男人引導我們上床，仍然要男人去征服月球。」這樣的論調，使她獲得許多男性讀者的好感，雖然她的文章多數在報紙的婦女版刊登。

賈本達對他的妻子那麼不守軍營常規，却有什麼感想呢？很奇怪的，他似乎很高興。事實上，是他鼓勵他的妻子寫作的。

在賈本達成爲一個太空人之前，他與他的妻子於十年內有三十三個不同的住址。他們時常分居兩地，紙頌魚雁互訴相思。據賈本達夫人憶述：「在我們的婚姻生活中，我們互相寫下許多信，我們的婚姻，靠這些信維繫。當你的丈夫服務於海軍航空隊時，他有許多時間離開家庭。我們有九個月的時間靠信互訴衷情。」

賈本達對他妻子的信的欣賞，使她相信其他的人對她所說的話或許也感興趣。這使她開始寫作一份小雜誌。他於一九六二年作他的歷史性環繞地球三匝的太空飛行時，她替一間全國性的雜誌寫稿。其後，那本是她的血液。她試寫其他的文稿及小品文，最後成爲專欄作家。

賈本達夫婦的將來怎樣呢？或許仍然是航空太空總署的快樂。賈本達仍然受雇於航空太空總署，直至退休爲止。他的妻子將繼續寫作下去。當派的軍官和他們的眷屬或許不贊成她所說的話，但許多讀者，却喜歡賈本達夫人打破了成規呢。



成爲專欄作家的賈本達太太

秘魯發生猛烈地震 海嘯潮浪今晨到港
預料海潮高低相差不會太大

【本報訊】天文台地震儀昨日晨早六時〇二分錄得一次猛烈地震。地震強度是「里治達地震儀」第八級左右。震源接近秘魯首都利馬。

天文台已接獲報告說，這次地震已引起海嘯，並正擴展橫過太平洋，秘魯拉本達氣象站曾報告說潮浪高達五呎。如果潮浪不散，預算可在今日上午六時左右抵達本港。

天文台發言人說：現難估計潮浪抵達本港時的高度，但一九六〇年五月廿三日智利亦曾發生同樣程度（「里治達地震儀」第八點五級）的地震和引起海嘯，且海潮隨後亦傳達至本港，但祇令港口內的水平較正常海潮水平高低只差一呎。

預料本港今日早上低潮時間是七時〇八分，即海嘯潮浪預計抵達本港時間之後約一小時，到時潮水高度是二點三呎。

該發言人說：如海潮浪抵港時間如預計，則屆時低潮可能較正常低一呎。現時預料水平升降時間約為一小時，這樣遲緩的變化，實不必把它當作潮浪。（關於秘魯地震情形詳另電訊版）

爬馬鞍山失蹤學生已安全返家
據說遇山火迷途被迫露宿一宵 英軍及直升機曾出動搜索

【本報訊】十名於前日往沙田馬鞍山旅行失蹤的浸信會學生，當昨日警方派出直升機搜索時，他們已先後安全返抵市區。政府新聞處昨日發表消息稱：失蹤的學生已由皇家英軍及輔助空軍的直升機在馬鞍山救回。但據該等學生稱，他們並沒有坐直升機，是自己返抵市區的。

據悉：該批學生全部就讀於浸信會學校，但並不是在一起讀書。他們自行組織了一個名叫「青年助導會」，該會屬於油蔴地佐敦道三十六號二樓浸信會管理，他們的年齡，多由十六至十八歲，會長名叫曾卓權，年約廿餘歲。

他們一行十人，前日上午九時許由姓曾的會長率領，前往馬鞍山旅行，臨行時曾對浸信會的主講人與世牽說明最遲晚上六時便返，但到前晚十一時許還不見他們的蹤跡，因此他們便前往報警。

當警方聞訊後，於昨日上午由英軍及輔助空軍的直升機前往馬鞍山一帶搜索，希望能將失蹤的學生尋獲，但失蹤的學生已於昨日上午九時許到下午一時許兩個時間內，已先後返回佐敦道浸信會向主講人與世牽報到，並講述他們失蹤的經過情形。

據說：前日上午約十一時，他們由沙田開始爬山，於晚至一組，一組三人，一組七人，當繼續向上爬時，突然發覺山上火燒山崖，且火勢相當猛烈，這時只有爭相走避，但由於山路崎嶇，不久，大家已失了聯絡，同時山路難辨，到天黑時，沒法找到落山的路，所以只有在山中度宿一宵，至昨日早上，幾經辛苦才找到落山的路，自行搭車返抵市區。

先後捐血已達六次 港督捐血獲頒証書

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日在夏慤道香港紅十字會總部獲頒發捐血証書一紙，這種証書是頒發給曾經捐血五品脫的熱心人士的。

港督是香港紅十字會的贊助人，他由香港紅十字會副會長黃宣平議員頒授証書。港督領取証書之後，又作第六次捐血廿一品脫。本港居民曾作六次捐血的已逾二百名，他們將於十二月五日，由港督夫人頒發香港紅十字會長頒發獎章，頒獎禮在大會堂音樂廳舉行。

圖為港督接受黃宣平議員頒發証書時情形。

港督昨日抵達紅十字會總部時，由黃宣平議員、李福樹夫人和捐血站護士主任艾熙士夫人迎接。港督捐出第六品脫血後，曾和其他四名捐血者閒談。他們是通用電器公司督察代表陸紹宗，警察包嘉。

港督明日往石崗
巡視輔助空軍露營

【本報訊】港督戴麟趾爵士定明日前往新界石崗，巡視正在該處宿營的香港輔助空軍。

港督將由英軍總司令華智禮中將和副官賓資尼少校陪同，乘坐輔助空軍直升機前往石崗，該直升機由張光少校駕駛。

港督在中午前，將參觀直升機訓練飛行和由柯士達式飛機擔任的投遞和接取通訊的表演，高級航空管制官雷士七尉將介紹航空管制組官員，港督抵達石崗機場時，由香港輔助空軍司令史笑夫中校和駐港皇家空軍司令迎接，空軍上士韓巡間負責介紹地勤人員。

蘇弼明晚返港 將任工商處長

【本報訊】工商業管理處副處長蘇弼，將于明晚乘機返抵本港。

蘇氏在本年四月離港返英度假，返港後將為工商管理處處長。

現任工商業管理處處長何禮文，將於華民政務司麥道軻在下月離港作退休前度假時，繼麥氏為華民政務司。

「香港占士邦」等被控恐嚇行劫 三人判受管教

【本報訊】現役水警及渾號香港占士邦「〇〇六」六人，被控恐嚇勒索糾黨行劫案，日前由地方法院法官審訊，裁定各被告罪名成立，並判處部份被告入獄十五個月至三年不等，另本案的二、三、四被告，即押候至昨日官判法官聆畢感化官調查後，均判處他們少年會管教兩年。其中第三、四被告的父親，要當保人簽保五百元，保証以後兩年內與他們兩交往，及嚴加管教。被告：(一)劉家茂，綽號「香港占士邦〇〇六」，廿六歲，無……

寄寮國空郵 明日起恢復

【本報訊】署理郵政司梁保察昨日宣佈：由本港寄往寮國的空郵，由明日起恢復，各郵局將由今日起受理寄往寮國的空郵和郵件。

違例紅牌車 一週審卅三宗

【本報訊】據警方交通部發言人昨日表示：在以本月十五日為止的過去一週內，法庭共審訊紅牌車案件廿三宗，其中十五宗在……審訊，另外有六宗在押候中，其中有案件十宗，共七宗被判停牌，以前同一時期內所接受的案件，是七在包括……

見習帮辦被控偷竊烟膏烟具
全案訊結進保候判

慶祝農曆羊年 發行特種郵票
明年一月發行另一套紀念郵票

【本報訊】署理郵政司昨日宣佈：本港郵政將發行一套地方色彩的特別郵票，慶祝農曆羊年新年。同時計劃發行一套特別郵票，紀念聯合國科學文教組織成立二十週年。

慶祝農曆羊年的郵票，計分為一角和一元三角兩種面額，將在明年一月十七日由全港各郵局發售。

兩種郵票設計雖不相同，但都以羊為主題。希望該套郵票在農曆新年期內仍有發售。配合新郵票使用的首日封亦將由各郵局發售，首日期稍後公佈。

聯合國科學文教組織成立二十週年紀念郵票，是郵局發行一連串特別郵票的一部份，共分一角、五角、二元三種，設計分別表現該組織在教育、科學、文化方面的活動。將由下月一日起在各郵局發售。

為紀念世界衛生組織新總部落成而發行的一角和五角特種郵票，自上月二十日起即已發售，料將在明日售完。

工人被斬兩刀 一少女亦傷手
言語不通引起誤會

本月廿九月半蝕 但肉眼未能看見

【本報訊】據天文台報道：本月廿九日將有月半蝕出現。該台發言人昨日稱：這次月半蝕十分輕微，故即使到時天氣良好，肉眼亦難看出。

本月廿九日月蝕程序如下：

月球進入半影 下午三時五十三分
月出 下午五時四十八分
蝕甚 下午六時十二分
月球脫出半影 下午八時三十一分
月落 本月卅日上午六時三十一分

月半蝕的程度是零點九七七，即是在蝕甚時月球直徑祇有零點九七七部份為地球半影遮掩。

源昌洋酒鮮菓公司

六週年紀念暨卅角分店開業特舉行

酬賓特價週 果汁劵大贈送

（十月十九日至廿五日一連七天）

購滿十元贈送果汁劵一張多買多送贈劵永久通用。

自辦來貨 大量傾銷 平過行貨

新奇士西橙原箱	三十六元
新奇士西橙原箱	三十四元
美國紅蘋果原箱	五十六元
日本水晶梨原箱	二十五元

（半箱半價計）

三星斧頭地	每枝廿五元半
三星馬爹路地	每枝廿 五元
三星鎖匙地	每枝十六元半
VO鎖匙地	每枝十七元半
VO地中海地	每枝十七元半
丹麥光鷄	每磅二元四毫
丹麥火腿	每磅四元六毫
夏利士豬肉腸	每磅三元六毫
澳洲牛扒	每磅三元六毫
丹拿午餐肉	每罐一元四毫
金保忌廉鷄湯	每罐一元一毫
金保菜湯	每罐九毫
易補力鷄精	每樽三元三毫
花嘜淡奶	每罐九毫
皇冠厠紙	每捲六毫半

行貨價錢供應 隻隻揀手好貨

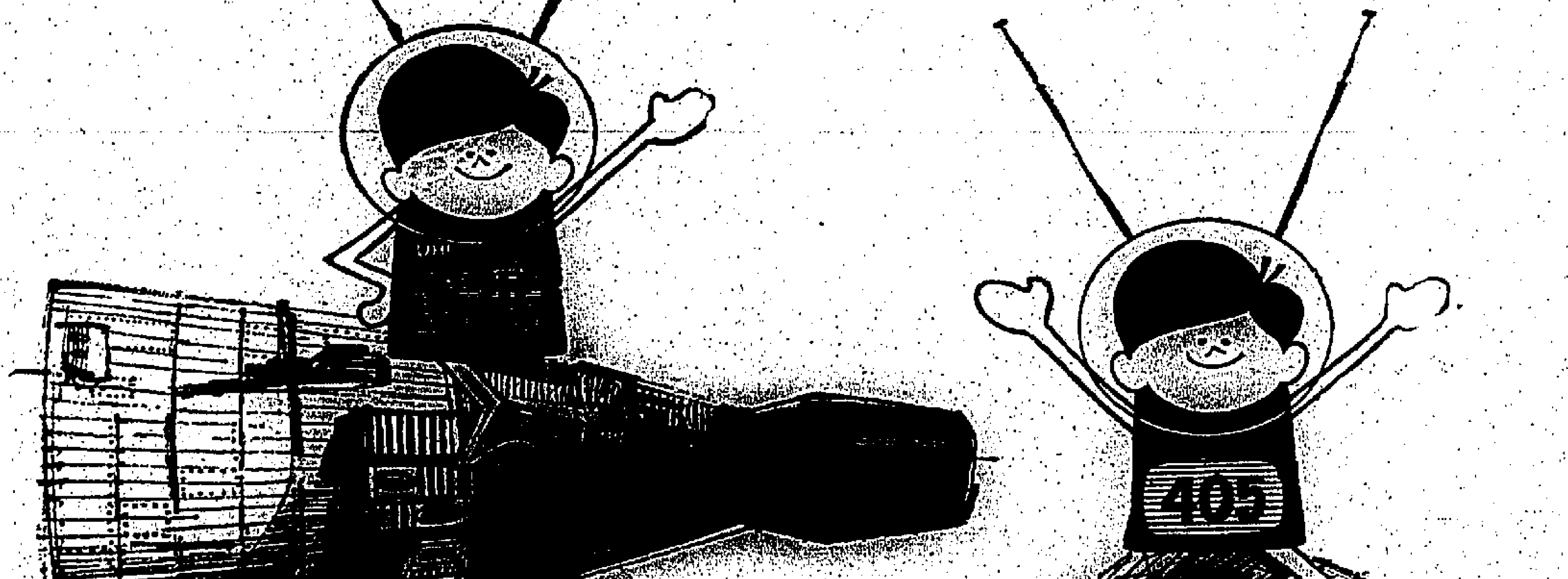
新奇士橙	每打二元二至五元四
美國提子	每磅一元八毫
美國紅蘋果	每磅一元五毫
日本水晶梨	每磅九毫
天津鴨梨	每磅七毫 一元
山東萊陽梨	每磅五毫 八毫

總店：九龍太子道160號
分店：旺角体蘭街241號
電話：八〇二二八〇 八〇二六五四 八五七三三二 八五八四七八

社團喜讌 電話購貨 派員接洽
港九各地專車送到

形影不離！

形影不離之事物甚多，譬如雙子星座第六號與雙子星座第七號，意大利粉與肉丸，威士忌酒與蘇打水，樂聲牌有線(405線)與無線(UHF625線)電視……



惟有樂聲牌有線(405線)與無線(UHF625線)電視更可稱為二位一体。

因為：祇有樂聲牌電視機才能真正適合收映有線及無線電視而完全無須改裝或附加零件，其售價之廉宜，同時又能迎合大眾需要者，亦祇有樂聲牌一種。

樂聲牌電視機有：23"TF-31型及19"TF-91型兩種，可任意選擇。

樂聲牌

總代理：信興電業貿易有限公司 香港中建大廈六〇二室 電話：二三五一五七

港九各大無線電行均有代售

結婚啓事

張炎垣 長子 兆棠
李潤琼 次女 瑞

謹詹於一九六六年十月十九日（午年九月初六日）為小兒女舉行結婚典禮，儀節從簡，恕不另柬，謹此敬告各親友。

諒鑒

張兆棠 李瑞 謹啓

九龍尖沙咀北京道65—69號

環球商業大廈

（即可入伙）

港九旅遊中心
面對總統酒店
樓上寫字樓租售
定價特別廉宜

（由夏利文地產有限公司管理）

接洽處

富氏置業有限公司 九龍北京道69號204室 電話：676416
夏利文地產有限公司 中環於仁大廈14樓 電話：221111

沈如婦科

即日安全通暢 有口難言心事 即日解除煩惱

大昌新樓

長沙灣道263-265號（欽州街口）

大街向南·即可入伙·
每層四伙·舒適寧靜·
面積闊大·兩厠一廚·
定金一成·長期付款·
利息全免·等如付租·
旺舖連閣·售價特平·

大昌建築有限公司
中建大廈一二二三室
230139·230130

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六六年度第八十九次及第九十次賽狗，定於十月廿二日（星期六）及十月廿三日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十四場，共賽廿八場，下午七時半開始售票，八時開跑。公眾席入場券一元。香港居民入境時，各輪船公司於十月二十日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗售票處發售……

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

船灣淡水湖後年底將告竣工
日可供水一億加侖
本港不會再鬧水荒
由六一年興工建築費逾五億五千萬元

【本報訊】本港水務局總工程師郭斯昨午透露：本港食水問題，至後年底船灣淡水湖工程竣工後，將會獲得全面性的解決。

他並補充說：當局計劃開建船灣淡水湖的龐大工程，其首期工程現經完成，並已開始使用。倘若在技術上及環境方面順利進展的話，這個容量達三百億加侖食水的淡水湖工程，將於一九六八年底全部竣工，屆時本港食水問題將能得徹底的解決。

政府當局昨午特邀各報記者巡視這項龐大工程，旨在瞭解船灣淡水湖計劃首期工程，及各項新近完成工程的作用及其操作情況。水務局水利總工程師郭斯，大埔理民府官員及大埔、沙田兩鄉事會主席等親自引導參觀，並解釋有關問題。

郭氏並指出：船灣淡水湖計劃的首期工程，早於一九六一年興工，第二期工程則於一九六四年開始，整個計劃完成時，全部建築費將逾五億五千萬元。首期工程的功用，在將大埔河水，中國方面所供應的東江水經過濾食水，以及將大埔與城門河之間各山澗溪水，經由下城門調節水塘往沙田濾水廠。

首期工程是由城門水塘至大埔頭，全長八英里，鋪設的引水管直徑由十呎至廿二呎不等，其中共建築十六個接引溪水入口處（俗稱為「地龍口」）。記者獲首先參觀了其中兩個「地龍口」，此等工程目的，在使各溪澗依設計的最大流量改道進入隧道系統，每一入口處有一三合土壩，攔截河床之水經過安全網及三百呎深之「昂天井」而進入主要隧道，「昂天井」之上下兩處均有特別空穴，以調節流量及排出隨水流而來之空氣。

由於如溪澗的流量較入口處所設計容量為大，過量之山水，即由一排虹吸管自動將水帶過水壩，沿河床直流入大海。

為便利當地鄉民灌溉耕種，及家庭需用，另敷設一條直徑十六吋的引水管，稱為「灌溉喉」。在食水未經「地龍口」而引入隧道前，先供當地村民使用。

郭氏說：除非溪流嚴重超過當地鄉村灌溉或家庭所需要的，否則決不將溪流改道引入隧道。

無可置疑的，輸送如此大量水量的系統，其危險性非常高。當局經致力使危險性減至最低限度，安全網可防止任何人被洪水帶入「昂天井」，而「昂天井」上端周圍亦用七呎半高的鐵網圍繞，閘欄及閘口的位置，均經特別安排，使任何人不能接近堰閘，以策安全，並於當眼處懸出告示，促請行人士注意此種危險。

跟着，一行數十人驅車前往參觀下城門水塘堤壩，這項工程早於去年竣工啟用，是船灣淡水湖全部工程的一部份。據郭總工程師的解釋：多數堤壩均以蓄水為目的，但下城門水塘的堤壩則與別不同，同時，並使水塘在全年中大部份時間均保持乾涸，其原因乃是水塘具有不平常之調節作用。

他說：此水塘長期乾旱季節，必要時，亦可用以蓄水。倘其主要目的，是在大雨時將大量溪水暫時存貯備用，直至可由各主要隧道引入船灣淡水湖為止。大雨一經停止，所貯之水將於儘速抽乾，以使水塘乾涸，等候下次大雨來臨。

至由各入口處接引的溪水，可直接導入下城門水塘，或經由一分支隧道引入供水池，再送至沙田濾水廠及九龍。各隧道均設有二十二尺口徑之水閘，以便必要時將隧道關閉，不使水流進入水塘。

當水塘滿注後，過多的溪水即由剩餘水道流回城門河下游，剩餘水道形如一個倒置之大鐘，過量之水即沿「鐘口」下瀉一百八十尺，然後沿一條隧道平流瀉入河之下游。

在堤壩腳下並建有一座泵房，其功用是將船灣淡水湖計劃所得之水，供應本港供水系統之其他部份。

沙田濾水廠控制室
可由電鈕操縱
遠在各處泵房
每天濾水將達一億六千萬加侖

最後，由郭斯總工程師引導參觀沙田濾水廠。該廠自一九六四年起，本港食水即由此濾水廠供應。該廠的自動及遙遠控制設備仍未完竣及啟用，至目前為止，仍由人手控制。

郭總工程師說：現正準備進行改用機械控制試驗，一俟試驗完妥，則整個濾水系統，以及將來擴充的設備，可由中央控制室之儀器控制。計劃中之擴充設備，將可使該廠現時每日濾水八千萬加侖的工作量增加一倍，即為一億六千萬加侖。

中央控制室設在該廠行政大樓之二樓。整個計劃工作情形，包括遠散各處之泵房及濾水設備，均由該室操縱，按一下電鈕，則遠在十哩外或近迄之大水泵可立即開動，而室內之各種儀器，並可指示計劃下各工程的工作情形。

此等指示儀器，並裝設在長達四十呎儀器板上，置於中央控制室的牆邊，各部門工作情形，並由自動打字機加以紀錄。

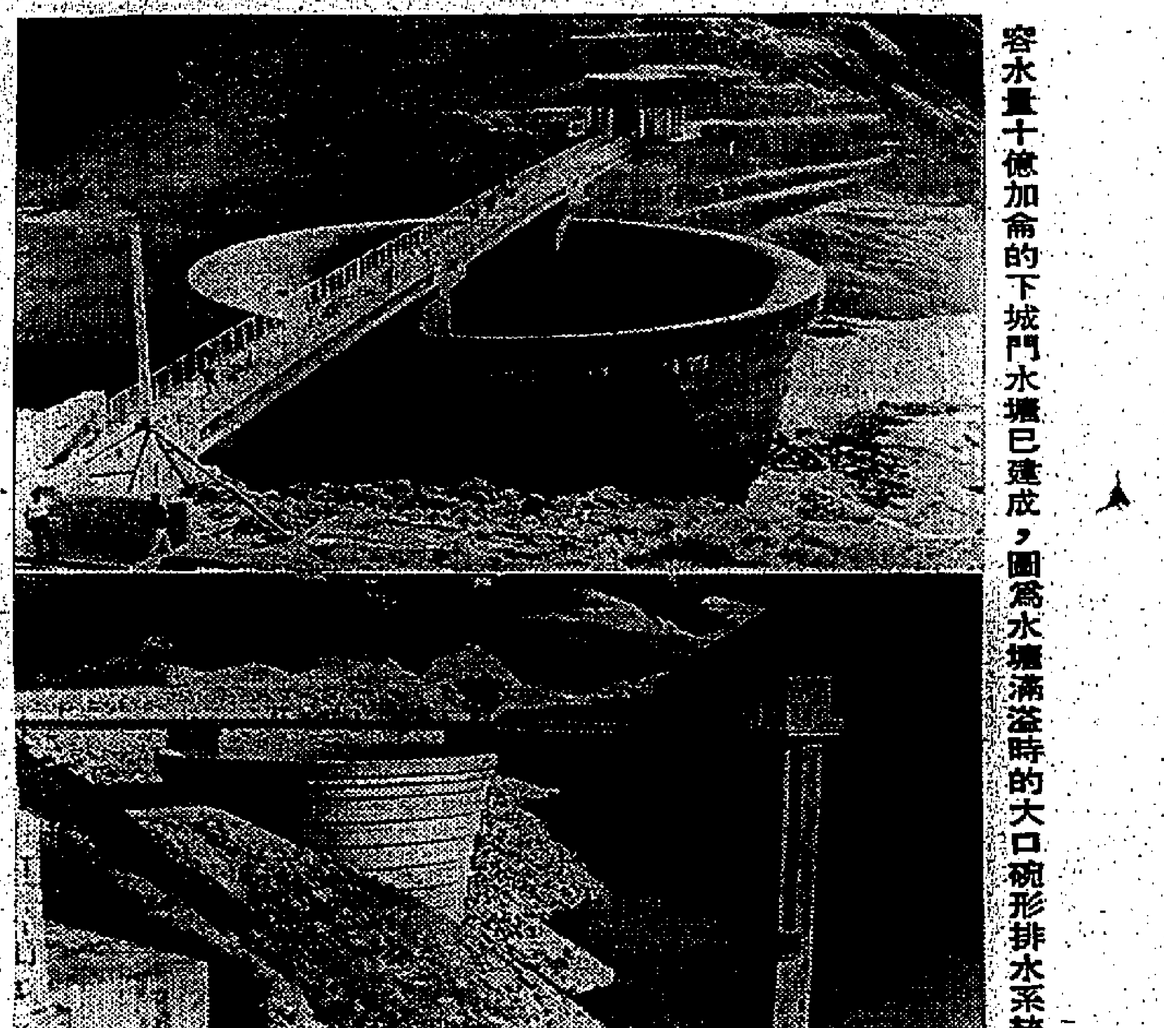
在控制板中央，有整個工程的詳細圖解，顯示各控制水壩之情況，每水塘所貯水量以及各水道的流量，在圖解之下，即為整個計劃的地區立體模型，標明各入口處、堤壩、隧道及泵房之位置，設於控制室中央之梯形控制板，則操縱濾水廠之工廠。

整個計劃的控制均集中於一室，由一位工程師指揮，各方面情形均可連續不斷的紀錄，使船灣淡水湖供水計劃，能儘量利用引水道區的生水製成食水，供應各種用途。

為解決港九數百萬居民的食水問題，港府當局早在一九六〇年四月開始計劃在新界船灣興建龐大的淡水湖，俾能早日解除本港水荒的威脅，隨即展開探土、爆石、築堤、開路及建築地盤等工程，初步估計，整個工程，需要逾六億港元，預計一九六八年底即可完成，加入供水行列，每日供水一億加侖。

未來淡水湖的實際地點，乃船灣以東的寶路華港，全部面積約為二千五百英畝，沿海鄉村，包括有涌背、涌尾、橫頭磡、橫嶺背、金竹排、大滘及小滘村等。

建湖計劃是築建三條堤壩，將幾個島嶼連串起來，主壩的起點，係位於牛切山西南麓的山咀處，全長二哩，高度超過一百呎，其存水量大約相等於現有各水塘總和的三倍。目前，全部工程經已完成參半，待至後年年底，此一浩大工程可全部竣工，加入本港供水行列，那時，本港人仕將不愁鬧水荒了！



容水量十億加侖的下城門水壩已建成，圖為水壩滿溢時的大口碗形排水系統。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色晴朗，下午炎熱。

昨日氣溫最高為攝氏表二十九．四度，最低攝氏表二十三．五度。

午後四時氣溫為攝氏表二十五度。

高潮：下午二時卅九分　下午十一時四十七分

低潮：上午七時零八分　下午二時零二分

前在澳變節投共
程一鳴受辱
洗大鑊銅鐘

【本報訊】年前在澳門變節投共的程一鳴，亦難逃中共「文化大革命」的鬥爭，現被「紅衛兵」指派「勞改」。

據一名方面廣州回澳的人士透露：十天前他往廣州河南探親，經海幢寺時，目睹程一鳴沿爬上「夾梯」，打掃高懸的大銅鐘，因他認識程，程對他說捲了十三天，仍未能將該鐘洗潔。及後又說，他也要接受「學習勞動」，被派到各寺院清理大鑊和銅鐘，每天要十小時工作。

又據該人士說：程一鳴告訴他各事時，面帶愁色心緒不寧，可能有難言之痛。

「你追我趕」事件重演
廣州市面流通之兩角「人民幣」
「人民銀行」之上加印「厠所行」

【本報訊】繼大陸畫家李澤港在那幅題名「你追我趕」的表示「大躍進」的圖案中寫有「蔣介石萬歲」字樣的反共宣傳油畫作品後，現在大陸流通的兩角面值的紙幣「人民幣」面上，又被發現於「人民銀行」之上有「厠所行」的字樣。中共當局於發現後立即通令將已發行使用的二角「人民幣」全部收回。

上述消息是一名於昨日由廣州返港的旅客透露的。他說：最近廣州市面發現通在市面流通的二角「人民幣」裏面暗藏着「厠所行」的字樣，該字樣是印在「人民銀行」之頂上。起初是被市民發現的，後來傳到中共當局，經驗明後，已於上星期通令全部收回。

一名在昨日下午從西江返港的旅客莫君說：本月十二日晚上十一時許，德慶縣德成鎮的一個「紅衛兵」秋收聯絡部」突然發生爆炸。有七名「紅小鬼」當場被炸斃。數名受傷，其餘的「紅小鬼」因驚慌而雞飛狗走。事後大批軍隊及派出所人員，到場將十多名的村民帶走。

莫君說：由於德慶莫村附近發生嚴重的旱災，該批「紅衛兵」是由廣州派去的，他們是在德成鎮担任聯絡工作的，這次爆炸，可能是當地農民不滿「紅衛兵」而引起的。

一名年約卅餘歲男性的來客說：現在廣州所貼的「大字報」是分為兩種的，一種是紅色的，一種是黑色的，紅色寫的「大字報」是通傳各省名的重要新消息，或「黨中央」下達的通令。黑色的「大字報」，是用來攻擊及鬥爭被清算者的。

來自上海的一名海員說：最近上海的「第一百貨商場」。裏面曾發生衝突。當時有一批「北京紅衛兵」和「上海紅衛兵」在商場內因爭辯是否准許該商場售賣化裝品的問題，「北京紅衛兵」不准售賣，但「上海紅衛兵」要暫時保留。由爭論而至衝突，事後由上海「紅衛兵」總部一名高級負責人前赴現場，提出由他本人將這問題請示「黨中央」，然後決定。衝突才告平息。

自滬返港的婦人說：現在大陸被列為「黑七類」的子弟，當局已下令不准他們進入學校，但現已進入小學的「黑七類」子弟亦被通知立即離校。

中共「教育部」現又頒發一種新的命令，學生是不需考試的，因「破舊立新」的「文化革命」當中，如學生能熟讀「毛著」及「毛語錄」便會升級，至於考試則被指為是一種舊習慣，所以被剷除。

澳門籌備聖誕鬥牛
美女侏儒參加演出

【本報澳門訊】澳門將於今年聖誕期間再來一次鬥牛，此次將加添美女，侏儒等參加演出。

主辦鬥牛的娛樂公司所派出赴衛接洽的秘書費利喇，新購得野牛三十頭，將於明日自里斯本運出，下月底可抵港轉澳。

警方上週掃蕩賭博
出動五百多次
拘捕四百餘人

【本報訊】據警方昨日報告，在以本月十六日為止的過去一週內，警方共出動掃蕩賭博五百一十八次，拘捕四百五十六人。

其中，香港方面出動二百零一次，九龍方面三百零二次，新界方面十五次。

被捕人等有如下列：一、開賭七人；二、聚賭四十七人；三、街頭賭博二百六十七人；四、賭字花八十七人；五、賭外圍四十八人。

在同時期內，法庭審判三百一十人觸犯賭博條例。罰款在十元至五十元的幾乎佔人犯百分之四十九，即十元以下的佔百分之廿三。

又訊：據警方報告，由上週末至前日共出動掃蕩賭博二百七十四次，捕二百四十五人。其中香港方面出動一百次，捕五十七人，九龍方面一百六十二次，捕一百六十八人，新界方面十二次，捕十二人。

在各次突擊行動中，計掃蕩聚賭三十次，拘捕開賭兩人，聚賭四十一人，掃蕩街頭賭博一百一十二次，捕一百零九人，掃蕩字花四十二次，捕卅九人；掃蕩外圍賭博七十七次，捕五十四人；掃蕩其他雜賭十三次，無人被捕。

在香港被捕的，計街頭賭博廿七人，開賭一人，聚賭十八人，賭外圍十九人。

在九龍被捕的，街頭賭博七十二人，開賭一人，聚賭卅一人，賭字花卅七人，賭外圍廿七人。

在新界被捕的，街頭賭博十人，賭字花兩人，賭外圍八人。

施同福在扶輪社演講指出
吸毒是病態社會造成
應由社會大衆去處理

【本報訊】在世界各地，香港似乎已經得到了一個壞名稱，它比其他地方受毒品損害得更大和更廣泛。現在香港的吸毒人數約有八萬人，每天消耗五十萬元至六十萬元。吸毒人數這麼多，是由很多很多的社會原因形成的，例如人口擠迫、醫療缺乏、康樂活動缺少等等。

這是禁毒常務委員會宣傳教育小組主席施同福昨日在香港扶輪社午餐例會席上指出的。

施氏說：吸毒是一個十分複雜、難以捉摸的問題，它和公衆健康、工商業、社會習慣和經濟情況互相交織，不能把它的全面貌相繪描出來。

大衆對這問題不關心和不願意合作來防止這種最嚴重的社會病態，是令人類喪的社會病。這問題在香港社會生根，因此，應由社會來處理。

我們認識形成吸毒的原因後，便要進行冷戰和熱戰：熱戰是嚴重處罰販賣毒品的販徒，但是利用宣傳、解說和改善社會法律範圍，這些心理福利對抵抗吸食毒品來說，也是何樣重要。

心漏病女童
治癒將返港

【萊斯頓十七日美聯社電】一名九歲的香港女孩子林潔仲，在這裏施心臟手術後，已於今天離開美以美教會醫院，醫生們說為她已能過健康的生活。

醫生於上月縫合她心臟中的一個小孔，她的復元是強健而迅速的，如不動手術，她祗有三年的生命。

她在母親鍾志惠（譯音）女士的陪同下出院。鍾女士與她的女兒在這裏的友人家中小住後，將返回香港。

健牌煙標語比賽頒獎前，邵氏影星胡燕妮與評判員在會場合影。

健牌香烟
標語比賽頒獎

【本報訊】津津洋行承辦之「健牌」香烟巨獎標語徵答比賽，由偉興貿易有限公司送出該公司總代理之樂聲牌電視機、收音電唱機、洗衣機、及自動電飯煲等為全獎品。

該項頒獎禮於日前在希爾頓酒店舉行，由邵氏女影星胡燕妮主持。

選購石油氣要注意：
送氣速度快捷 服務態度良好

中國石油氣商業消息（商業消息）▽石油氣能在本港各用戶最滿意的地位，是有賴於各石油氣公司服務的迅速，家庭主婦們所最需要的，是石油氣的供應迅速，並得到良好的服務。
（廣告）

電梯命案研究死因証供指出
女童被壓死後
電梯仍然升降

【本報訊】紅磡馬頭圍道二九四號七喜大廈，本年八月七日發生一宗意外，一名居住上址十一樓的十歲女童，被發現在電梯底死亡，當時電梯仍如常升降。警方事後搜集有關証人，並於昨晨提交南九龍裁判署開庭研究女童的死因。

担任該案主持人的賴恩法官，並於昨午下午四時許到現場勘察。

該案昨訊未畢，今日續訊，死者名陶麗娟，女童，十歲。警方由戒務仁帶辦出庭負責傳召証人作証的工作。

太平洋行修理員溫錦容作証稱，他在太平洋行任職三年，担任修理電梯，八月七日下午，接獲電話，後他奉派到七喜大廈修理電梯。據看更人告稱：一號電梯失靈，他與一學徒尤興基，於下午四時五十分抵達，經檢查，發覺一號電梯在十三樓與十四樓間不動，有一條電線已斷，乃用電筒探照，發覺電梯內電流已斷，無法修理，遂由十三樓行至七樓逐層檢查，最後用特別鎖匙開門，落機房將一號電梯的總機關閉，然後離去。

至同晚十一時十五分，又接七喜大廈看更人投訴，謂有孩子失蹤，懷疑跌在梯底，五分鐘後，他趕到現場檢查，一號電梯梯底，並無他物，但從一號梯底照向二號電梯底時，即發現有一小孩子在梯底作半睡半坐狀，因燈光甚暗，故不能明辨。他將二號電梯升至二、三樓間停下，然後用特別鎖匙打開機門，見一孩子頭顱已破，流出腦漿，血肉模糊，不辨男女，他乃將該電梯關停，致電工程師陳國良，陳氏於十一時四十分左右趕到，看更人亦電九九九報警，俟消防員到場協助處理。

証人在答覆法官時指出：如被困在電梯內按「停止」掣時，梯門便可開啓，如電梯未死火，亦可在內開關，用手推一推開門便可開啓，假如電梯已死火，梯門開啓更容易，又電梯在每三層之間有一空間，該空間約有七吋闊，如電梯處在兩層樓之間，此一空格便顯現，若開閘門，便有危險，因而有些大廈已用磚填塞此一空間。

工程師陳國良作証，大致與前者相同。

此案今日續訊。

掃毒隊帮辦
否認打人
被告自辯祇推原告

【本報訊】掃毒隊帮辦入屋搜查時，涉嫌毆打學生案，昨續在西區裁判署審訊，被告辯稱時承推撥原告，但無毆打。該案仍未訊畢，今日續審。

被告是B．侯頓，廿一歲，住西區署獨身帮辦宿舍四〇三室。被控於本年五月廿七日凌晨一時四十五分，在大道西三一八號二樓毆打鄒錦昌，又名鮑斯高。

被告辯稱：當日他在原告屋內搜查時，他僅推原告胸部，後有一婦人按他肩膊，他推開，在屋內他未見有人跌於地上，他除推原告外，並無毆打。據他所知，他的屬下亦無打原告，他們入屋搜查前，曾在附近路坳埋伏，他們在屋內祇有幾分鐘。

香港上海滙豐銀行信託有限公司

受理本港及遠東一切信託業務 及 執行遺囑．辦理遺產或其他委託事宜

香港上海滙豐銀行大廈七樓 電話：二三〇八六

流行性感冒猖獗
當心咳嗽困擾
「絕咳神丹」一服見效

天氣，金風送爽，流行性感冒猖獗，最容易先引起喉嚨痛，然後引起咳嗽。一般人都以為傷風咳嗽，紙是小毛病，可以不用服藥，其實上，傷風久咳不止，往往併發其他病症，健康生命的病症，所以，咳嗽一起，就應及早服藥治理才不致拖延。孟河世醫費子彬老中醫師，積數十年臨症研究，根據祖傳秘方，創製「絕咳神丹」，一服見效，神效。自問世以來，活人無算，屢獲醫治新舊咳嗽的特效聖藥，際此咳嗽流行季節，請勿忘購備「絕咳神丹」。該藥由振華洋行（電話六六一三九）代理，港九各大藥房代售。（廣告）

四代專門 老牌中醫
廖仲鵬
醫師 秘方
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

萬能泉源不擇地而出

攝影歸下鏡由一具如萬能達 Autocord 的相機，攝影題材便俯拾即是，隨時拍攝，都可獲見精彩傑作。因為萬能達 Autocord 相機是專為拍攝人像、風景、及商品廣告圖片而設，是攝影專家及他們不可缺少的優越反光相機。

萬能達Autocord及Autocord CdS相機

能裝備得特別堅固耐用，擁有一切攝影專家所求的優點，配用ROKKOR F3.5/75糸數鏡頭，可拍十二張6×6cm相片，影像清晰明朗，最宜放大。Autocord CdS 型配有CdS電眼測光表。另有Autocord III 及 Autocord III CdS 相機，並可用220菲林，可拍廿四張6×6cm相片

萬能達 相機
總代理：佳能有限公司 勝利大廈 電話：二一五一八八

革命性的最新貢獻！

格納英
超霸型 Sherpa STAR

十時準確 分秒不差

晶玻璃 堅固清晰

立體字 美觀別緻

日曆窗 清楚易看

曆100%超級游水表

18K真金 $840.-

均有售

ENICAR

瑞士鐘錶工業總會 會員

採瑞士傳統精密技術 與最新實驗

大約 安康 哥倫達 愛美利 金山 榮華丸 歐參美頓 藤田丸 夏華士泰 綠地甜 士打巴迪 萬根格根 利連來 歐由 愛斯路士高 斯伊丹婦 點娜娜 士打富利莎 榮華 安順 東星 茂利怡美利 曲拳蘭緬統 美邦丸 馬達加斯加 苏州

貨船 ROTTI ANSHUN EASTERN MURRAYES PRES. BUCH MIKUNI MAR MADAGASCAR PERNSTATE

週末重陽節 火車將加班 便利掃墓人

【本報訊】本星期六爲重陽節，九廣鐵路局爲方便前往新界掃墓的市民起見，將於該日加開特別班車十一次，來往於尖沙咀火車站與和合石火車站之間，並發特價二元的來回票，優待乘客。此外，油蔴地站則於是日停用。

第一次特別班車將於上午六時四十五分由尖沙咀開出，最後一次特別班車則下午四時五十二分由和合石開出，抵尖沙咀時間爲下午五時五十五分。

由尖沙咀開出之特別班車及普通班車，將不在油蔴地站搭載乘客。因此，擬乘普通班次火車者，須前往尖沙咀車站搭車。季票、月票及學生票，均可在上述各班車使用，不另收費。

星期六，尖沙咀火車站將有特價來回車票發售。來往尖沙咀與和合石者，祇有三等來回特價票出售，每張二元。來往尖沙咀與羅湖（往沙頭角）之來回特價票，頭等每張四元，二等每張三元，三等每張二元。所有特別班車，均有半價之小童票出售。

重陽節特別班火車開行及到站時間表如下：

由尖沙咀車站開出：上午六時四十五分，上午七時〇八分，上午八時〇五分，上午九時〇五分，上午九時五十三分，上午十時五十八分，上午十一時五十六分。下午十二時廿六分，下午一時十分，下午二時十四分，下午三時十九分。

抵達和合石車站：上午七時廿九分，上午八時零一分，上午八時四十九分，上午十時零三分，上午十時五十二分，上午十一時四十五分，下午十二時五十分，下午一時廿三分，下午二時零八分，下午三時零一分，下午四時零六分。

由和合石車站開出：上午七時四十分，上午八時十二分，上午九時卅五分，上午十時三十分，下午十一時零四分，下午十二時零二分，下午一時零二分，下午一時四十六分，下午二時二十分，下午三時廿五分，下午四時五十二分。

抵達尖沙咀車站：上午八時四十分，上午九時十九分，上午十時廿八分，上午十一時卅三分，上午十一時五十四分；下午一時正，下午二時零三分，下午二時四十八分，下午三時十一分，下午四時廿一分，下午五時五十四分。

又訊：攜帶身份証便利警員查閱，本年度重陽佳節，將於本週末來臨。

當局爲利便各界在重陽前前往邊界禁區，羅湖沙嶺墳場，掃墓起見，由今日起至廿五日止，一連七天開放。

開放時間每日由上午八時至下午六時半，不須領取禁區通行証自由進入墳場拜祭，但須記緊攜備身份証，以便警員隨時提出查問時繳閱。

推倒女工受傷致命 布廠男工被控誤殺 罪名不成立獲省釋

【本報訊】一布廠製布男工因小故與廠中女工發生爭執，男工一怒將女工推仆地上，不料因頭撞硬地，致頭傷不治，事後該男工被控誤殺罪。此案昨在高院刑庭由副按察司百里渠審訊，但當控方証人作供至下午，辯方大律師就控方証供問題，突向庭提出一項請求，法官乃諭陪審員暫行避席，及陪審員返庭，法官乃指出這案控方証供不充足，引導陪審員一致裁定被告罪名不成立，然後法官乃判被告吳滿強無罪釋放。這種情形在高院刑庭實屬罕見。

被告男子吳滿強，卅九歲，南海人，製布工人，住九龍彩虹村綠晶樓，被控於本年六月廿八日在九龍地區誤殺女子許月華，又名許四又名阿四，被告由施雅士大律師辯護，否認控罪，葛寶地大律師主控，陪審員團由四男三女組成。

主控大律師申述案情說：被告與死者同受僱觀塘一布廠，被告在二樓負責製布工作，死者年約四十五至五十歲，爲清潔女工，但實際工作，則送茶水及小食與各樓工友。案發那天下午六時，死者向被告追收回杯碟，但被告否認曾取茶水，兩人因此口角，死者指向被告辱罵，乃引起衝突，但給旁人勸開，但其後死者仍繼續向被告指罵，被告以手一推死者，死者仆地，因頭後部撞石屎地基，遂告受傷，被告偕同死者到一華籍醫生處診治，由該醫生爲之綁紮，並予以消炎丸返家服食，不料死者返家後不久，傷勢突趨嚴重，其夫即報警送院救治，入院照X光鏡，才發覺死者頭部後腦骨破裂，翌天不治斃命。

法醫李福基供說：六月卅日，他在九龍公眾殮房，檢驗死者丈夫陳球辦理辨認死者手續後，即將屍首剖驗，死者婦人，中等身材，高五呎一吋，血屬B型，頭部後腦有一長約半吋傷口，其四週已呈瘀腫，內部檢驗，死者頭部曾有施手術割痕，後腦頭骨破裂，腦內充血，且仍積有不少瘀血，其他心臟各部正常，死因由於該後腦傷口流血過多，因而斃命。

東邊街九號 宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務主任昨日宣佈港島東邊街九號爲危樓。擬申請封閉令的通告，昨日上午九時卅分已經貼在該樓宇。申請封閉案將於下月一日上午十時在中央裁判署聆訊。

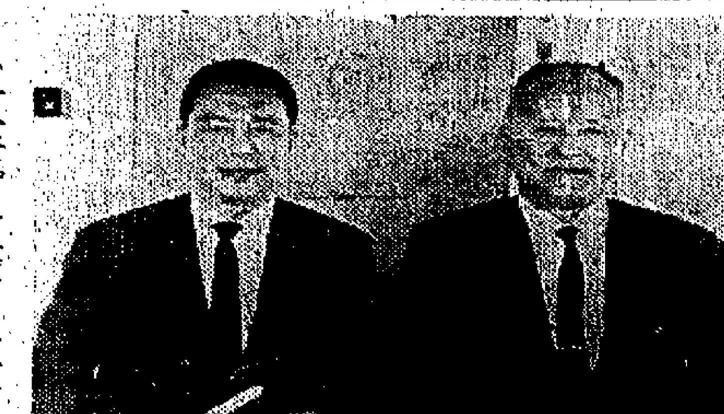
宣佈該樓爲危樓的理由如下：據政府屋宇測量師說：在例行視察該座樓宇時，發現該樓十字牆接近露天通道的地方有若干大裂痕。這些裂痕和其他裂痕顯示該樓向鄰近空地移動，有傾塌的危險。

「啞女情深」獲好評 首十日收逾三十萬

【本報訊】現在麗都、大華、仙樂綫聯映中之「啞女情深」，爲龍弘製片，王莫愁、柯俊雄等主演，李行導演之最新力作，該片榮獲亞洲影展最佳三項，成績至爲卓異，現進入第二週映演中。

該片開映以來，賣座紀錄極佳，首十日總收入計爲三十萬〇五千元，並深得觀衆讚譽，輿論好評。

行政院經濟部兩要員 張導民與朱如淦 由泰抵港明返台



【本報訊】中華民國行政院主計長張導民，及經濟部會計長朱如淦，昨乘泛美班機由曼谷抵港。在港逗留兩天，定明日返台北。

張氏在機場對記者稱：他們係於日前由政府派赴歐美各國考察統計及會計制度。他們曾到過日本、美國、加拿大、西班牙、比利時、義大利及泰國。

附圖右爲中華民國行政院主計長張導民，左爲經濟部會計長朱如淦過港留影。

在永安時裝表演中較具特式的服裝：（上）戴男裝帽的少女裝。（下）露膝的秋裝。

美僑婦女會捐贈 盲人手錶 用手撫摸可知時間

【本報訊】美駐港總領事丙思的夫人，昨在心光盲人學校，代表美僑婦女會，將盲人手表二十個送給該校盲童。

那些手錶是爲盲人特製的，錶盤打開，用手指撫摩，便知道時間。

捐贈盲人手錶的是美國德薩斯州道拉斯市的基爾珠寶公司。基爾公司把那批手錶轉由美國國務院交到美駐港領事館，再由美駐港領事館交由美僑婦女會轉贈，而丙思夫人是美僑婦女會的名譽會長。

心光盲人學校在香港薄扶林道一百卅六號，有盲童學生一百卅四名。

該院院長施惠和在致詞時，首先感謝丙思夫人能親自到來頒贈手錶，同時說，那些接受手錶的盲童將畢業離校，他們很需要這種手錶，但限於經濟能力，不能自己購買，現在得到基爾公司的贈送，當然非常高興，而且十分感激。

在頒贈禮中，盲童由丙思夫人親自替他們戴上手錶的，依次序如下：凌女、林林、趙艷嫦、麥愛華、馬靜姬（以上五名是盲女童）、吳加華、欣文彬、王錦明、麥英華、趙保安。

香島道嚴重車禍 又一港大生不治 司機李定球仍留院醫治

【本報訊】香港仔香島道昨晨零時的私家車撞樹意外事件中，又一名傷者不治斃命，成爲兩死三傷的意外。

稍後時死亡者爲麥煜軒，二十一歲，亦爲港大學生。失事的私家車爲AD九八七三號，失事時車上有五名港大學生，據說他們是渡假完畢後乘車返學校的，意外發生後，一名陳洪昌的廿一歲學生送入醫院後証實斃命。

肇事的駕駛人李定球（廿一歲）昨日仍留院醫治。另二人爲劉澤林，十八歲，周炳成，廿一歲，則傷勢較輕。

蘇涵寬逝世 定明午大殮

【本報訊】廣東防城縣商界聞人蘇涵寬，十六日下午五時在銅鑼灣維多利公園門前遇車禍不治逝世。蘇氏生前樂善好施，爲人敦厚，今溘然長逝，聞者惜之，其妻子遺屬均居大陸，未能奔喪，現由友好組織治喪處於香港殯儀館，定二十日正午十二時在該館舉行大殮，一時辭靈，寄厝于原館，擇吉卜葬于柴灣華人永遠墳場。

預防白喉注射運動 二十萬兒童已打針

【本報訊】全港預防白喉注射運動第九週內，共有四萬五千二百五十名兒童接受注射。

據醫務處昨日發表的統計數字，上述兒童中，接受第一次注射的有二萬七千四百四十名，接受第二次注射的有二千六百四十九名，接受加強注射的一萬五千一百六十一名。

包括上述數字在內，自該項運動在八月十五日展開以後，已接受注射的兒童，共有二十萬七千二百三十名。

各政府診所、醫局、注射站、流動注射隊，都免費爲兒童作預防白喉注射。

桃紅姊妹花 肉彈艷舞團 今天起在漢宮金寶演出

三名美國肉彈「桃紅姊妹花」昨午招待記者，在台上表演歌唱。附圖（左起）蘇珊加芬頓、艾蓮史他、雅蓮娜卡碧。

【本報訊】以「美國公開選美冠軍」「伊莉莎白泰萊的替身」及「花花公子」雜誌的讀者偶像」爲號召的「桃紅姊妹花」三人歌唱艷舞團，今起在漢宮、金寶夜總會作爲期四天的演出。漢宮演出的時間爲晚上十時十五分，金寶演出時間爲零時十五分。

「桃紅姊妹花」的名字是蘇珊加芬頓、雅蓮娜卡碧及艾蓮史他。據稱：蘇珊曾當選爲美國小姐，雅蓮娜曾在「埃及妖后」片中，充當伊莉莎白泰萊的裸體替身，艾蓮則爲「花花公子」雜誌的最紅封面女郎。

「桃紅姊妹花」昨在記者招待會中指出：她們都是四十四吋的大肉彈。這次在港表演的節目，將包括歌唱歐美流行曲，表演最新的流行舞及歐西艷舞。

據說：她們曾在美國電視節目中表演多年，經驗有素。此次來港前，曾先後在日本、台北、曼谷等地演出。廿二晚在金寶演完後，將離港繼續她們的表演旅行。

招募警員 在荃灣舉行

【本報訊】警察特別招募隊，將於明日下午四時至九時，和後日上午九時至下午五時，在荃灣大河道雅麗珊社區服務中心工作。申請人前往該招募處祗需攜帶身份証，申請表可在該處領取。

便利重陽登高 山頂纜車公司 加開特別快車

【本報訊】山頂纜車公司爲方便各界人士重陽節（本月廿二日）登高起見，是日頭班車定於晨早五時正開出，並將行走特別快車，藉以減少乘客候車時間。

永安公司五十週年紀念 時裝表演顯出 裙子比前更短

【本報訊】今年香港秋裝的趨向怎樣？從永安公司昨日的時裝表演顯示出：今年將仍時興純色，尤重純黑、純白，或黑白相襯的服式。少女裝則尚穿褲子和通花長襪。套裝仍然流行，可是裙子比以前的更短。

永安公司昨爲慶祝五十週年紀念在永安大廈頂樓由五位中西模特兒表演近百襲新裝，其中純色的或加暗花的佔大多數，計有純黑、純白、純綠、暗綠、明藍、純橙等不同色澤。女學生裝則配上男鴨舌帽子，僅有一套旗袍裝則開叉極低。有多款服裝演出時，配以義大利保克（BLOCH）花長襪，頗具特式。

據悉：這些新裝，部份爲歐美名廠最新出品，部份爲永安的名時裝師精心傑作，所用衣料，則爲永安最近從歐美選辦經銷的。

表演之後，並有抽獎節目，由周錫年爵士主持。到有男女嘉賓四百餘人，以女性佔大多數。

謹向香港的工商界發出請柬

參展商號及展出產品

USA

美國機器及鑄造公司 （清濾產品部）工業隔濾設備
杯亞士一高治製造商 磨床及附件
百萬得有限公司 鑽床
辛辛納提磨床機械公司 磨床機器
美國杜奧公司 鑽及磨床
道夫杯工業有限公司 包裝機器
美國德雷克有限公司 加高力蒸氣鍋爐紐約家永不縮製衣熨機
國際帶模有限公司 包裝機器塑膠及金屬招貼手工具名號片
芬威機械售賣公司 輕便鉸機
富頓蒸氣鍋爐廠 各種蒸氣鍋爐
弧合霸兄弟公司 焊機及燒焊配備
因斯頓有限公司 纖維試張力機械及附件
國際電話電訊有限公司 （技工產品）測量及質量控制機械
自由工程有限公司 鑄綫機
美國萬旋嚤頭機公司 嚤頭鑽

馬斯達工程公司 工業用地板蓋舖
麥高樂國際公司 鏈鋸及燒焊機
麥凱公司 各種焊枝焊機
明尼蘇達公司 膠紙機座・各種膠紙及封口機
奧馬克國際有限公司 工具
奧斯達製造公司 機動攪牙機・水管・渠道清潔器械
彭泰特化學有限公司 金屬眞空電鍍
美國結實工具廠 切割喉管設備
樂和製造公司 工具
士丹利製造廠 輕便電動工具及附件
史衞有限公司 輕便工具及焊接機械
史添斯達蒸爐公司 包裝蒸爐
美國SKW廠 手工具及壓縮機
環球航空公司 運貨噴射機模型及貨運物品展覽

美國的機器，其特色在於質好，耐用，以及效果。想到這些因素時，這件裝備便不算貴了。

香港的工商業家們現在有機會看到這件裝備的樣本了！請於十月卅日至十一月十一日這一期間內，駕臨大會堂正堂展覽廳參觀「美國輕工業機器展」罷！

在這裡列出的美國製造商們，他們將展示生產裝備，包裝機器，以及測量和試驗儀器等的最新發明和設計。

各廠商，代理人，及其它有興趣的商家，政府官員，工程師及建築師們請憑柬入場參觀。此外另定十一月六日（星期日）特別開放一天，任由各界市民入場參觀。

美國商務部主辦
「美國輕工業機器展」
十月卅日至十一月十一日在香港大會堂舉行

啓者：茲擬參觀在香港大會堂舉行之「美國輕工業機器展」，請賜寄登記表及請柬」______份爲感。
姓名：__________ 公司名：__________
地址：__________
（請用正楷寫明）
此致 美國展覽會辦事處執事先生 台鑒
（請填妥後貼於 貴公司之信紙並用 貴公司之信封郵寄「本港大道中二號希爾頓大酒店第二四三二室「美國展覽會辦事處」收啓」可也）

今晚在海天酒樓舉行 歡送麥道軻榮休 逾千人參加盛會

【本報訊】港九各界社團聯合歡送華民政務司麥道軻榮休大會，定今晚八時在九龍海天酒樓舉行。報名參加者經逾千人。

大會已編定座位，均在參加者請柬背面書明，各參加人士應佩戴襟章，提早到會，七時四十五分前全體就座。

今晚大會秩序，八時正歡迎儀式開始：㈠義務司理張玉麟代表致歡迎詞，並代表致送「麥道軻獎學基金」名冊；㈡小組委員孫秉樞、方潤華、梁省德分別代表向麥道軻夫婦致送紀念品；㈢麥道軻致詞；㈣歡宴；㈤惜別歌，由香港仔工業學校、五邑工商總會各校、新會商會各校、道慈佛社各校、佛教燈山學校、龍岡親義總會龍岡之學、深水埗道乎寮等合唱友誼萬歲。

各界社團及社會人士響應捐助麥道軻獎學基金至爲熱烈。續有：捐助課本委員會三千五百元，許收伯三千元，廖烈文、許讓成各式千元；胡百全、滿貴、顏桂祥、顏乾麟夫婦、毛澤森各一千元；陳維信五百元，簡煥南一百元，中山隆鎮同鄉會式百元。

發起歡送的各界社團一百六十六單位，參加人士均簽名於精美名冊，致送麥氏作爲永久紀念。名冊序言如下：「華民政務司麥道軻先生，器識宏通，學貫今古。對於華人之風土人情中國之言語文字，尤爲研究有素，知之甚深。至其律己之嚴，奉公之誠，則皆實踐所期治懷勵明，皆殊而有之，是以政聲卓著，民以康庶。社會倚若長城，華人視同良友，實乃官民合作之橋樑，衷誠共濟之舟楫也。今先生以任期告滿致在榮歸，行有日矣。同人等久荷裨擘，夙承領導，懸車莫挽，如失綱規，除募集款項設置獎學基金以彰盛德外，茲謹奉贈名冊一本，用誌永好，並祝其伉儷康強，長享泉林之幸福云爾。一九六六年十月十九日港九各界社團聯合歡送麥道軻先生榮休大會謹誌」。

九龍若干繁盛馬路 取銷斑馬綫 代以交通燈

【本報訊】九龍區若干繁忙馬路上的斑馬綫，將於最近期間全部撤銷，而以行人交通燈號作爲代替。此一項新措施據說是交通當局曾經一再進行研究後所得的結果，據說：新措施實行後，在繁忙的道路中，將會使行人與車輛，都得得暢通無阻。

在現行的交通法規中，斑馬綫是行人佔有優先使用權，任何行人祇要踏上斑馬綫，則在行駛中的車輛都須停止，好讓行人步過。就因爲這樣，使在街道上的交通，更加繁忙。在行駛中的車輛尤其是巴士，已無辦法可以把握行車時間。因此交通當局，經過長期間的實地視察與研究後，決定採用行人交通燈號來管制行人，而斑馬綫撤銷。

九龍地區內交通最繁忙的彌敦道及長沙灣前的一道斑馬綫已開始「改裝」完成，原因是該處的斑馬綫，在彌敦道大觀峰時，已經將這道橫過馬路的通道特別的使用純白的石屎做成一條斑馬綫，現在，爲着要實行人交通燈的新措施，當局迫得要將這道曾經特製的斑馬綫「改裝」好使成爲普通道路的一樣色素。

除却斑馬綫「改裝」之外，行人使用的交通燈亦多已安裝完妥。相信，在最短期內當局將可正式公佈行人使用交通燈的方式。

但就當局此項改變，却訪問了巴士、的士、和私家車的駕駛人士，他們大都異口同聲的說：行人在橫過馬路中使用行人交通燈，將較使用斑馬綫更爲安全，而且，道路的改變，可使車輛在時間上能夠有足夠的控制能力。

深水埗璦林街 貨倉小火

【本報訊】深水埗璦林街近通州街一貨倉昨晚發生火警，一批紙料被火焚去，但無人傷亡。

據悉：起火的貨倉是位在璦林街一〇四五號地段，接近通州街是一座單層式的貨倉，昨晚十時被人發覺有濃烟及火舌自貨倉冒出，乃致電消防局，消防局在接獲報後派出數輛救火車開往救援，火勢半十五分鐘內被撲滅，損失不大。

修頓大廈 舖位廉售

【本報訊】莊士敦道五十五至六十一號（盧押道口）修頓大廈地下舖位，據稱：自上週公開特價廉售以來，已有多間售出，開始裝修。該大廈地下已有波士頓餐室，開張營業，又西姊妹飯店亦有該址自購舖位，即行開始裝修。該大廈舖位面向莊士敦道，每間先付數千元，即可入伙營業，餘可長期供付，每月只付數百元。

李寧馨馬龍裔新婚儷影

李寧馨馬龍裔結婚

【本報訊】本港啓明有限公司經理李思勁之女公子李寧馨小姐，昨與美國三藩市華僑馬龍裔君在堅道天主教堂舉行結婚典禮，是晚在大會堂餐廳設宴款待嘉賓。新娘爲李港拔萃女校高材生，復在美國加州大學畢業，獲得理學士學位，新郎亦爲加州大學理學士畢業後攻讀醫科，獲得牙醫博士學位。一雙新人準備珠聯璧合，婚後即赴台灣日本小住然後返美。

右起西方國際酒店副總裁杜成、蔡永禧、總裁稱武更、楊秉正、胡民勝。

西方國際酒店機構 執行副總裁抵港 考察本港旅遊業

【本報訊】西方國際酒店機構執行副總裁稱武更，及該酒店副總裁杜成，昨乘日本航機由東京抵港。他們二人此行係考察日本及香港兩地該機構所屬酒店，並順道考察旅遊業。

在港期間，將訪問美麗華大酒店，因美麗華大酒店係香港唯一與該機構有聯營關係者。預定在港將逗留三天，始取道日本赴夏威夷參與在當地舉行業務會議，昨到機場迎接者有香港酒店協會主席兼美麗華大酒店總理蔡永禧，董事楊秉正，副經理胡民勝等多人。

有利香烟之友 聯歡抽獎揭曉

【本報訊】美國有利香烟之友俱樂部昨晚舉行第三次聯歡大會，這一次是在環球、城鄉、利舞台大戲院欣賞僑光公司最新出品的神秘名片「殺人花」。在大戲院門前已出現長龍，盛況空前，有利之友參觀試片後，有利香烟俱樂部主持人鄭緝，並在平安酒樓歡宴僑光公司職演員及有關人士，即席並由張英才、麥基、鄭君綿主持有利之友九月份幸運抽獎，由第一、二次得獎之會友監票，結果抽出九月份幸運獎三名，入圍獎十名，其名次爲下：

頭獎：黃運珍（二式二叁），式獎：朱兆培（去二五三號），叁獎：馮心台（二七二五號）。入圍獎十名：王慶球（三〇二五號），黃耀榮（二六六二），龔秀芬（三五八二），容滔（三七九三），陳建國（二九四四），盧福毅（二壹〇一），林耀珍（二八四二），梁錦紋（二六七一），余自初（二六三弍），李炳遠（二五三六）。

有利之友俱樂部，由張英才、麥基、鄭君綿等主持抽獎。

貸款公司借款買樓範圍 開始擴展至中區 首宗最近獲批准

胡漢輝昨接受商台訪問

【本報訊】香港建屋貸款公司，最近第一宗批准中區住宅樓宇——中環大廈可以借款買樓，一般白領階級，對此深感興趣。香港商業電台記者爲此問題，特訪問興建中環大廈之利興置業有限公司總經理胡漢輝，胡氏就此發表意見，此項錄音訪問，經於前夕下午九時在商業第二台播出。

胡氏指出：貸款公司過去獲准貸款之樓宇，多分佈在北角灣仔西環及九龍各處，但在中區方面，最近始有中環大廈一宗獲得批准。

胡氏稱：根據最近人口複查統計，全港九人口總數爲三百七十一萬人，計由一九六一年至現在，本港人口又增加率爲百分之十八點六，如果照此比率增長，則一九七一年本港人口將增至四百四十萬人，但有一反常現象，即過去幾年中，中區人口反而減少，原有居民多向西區、東區、及九龍方面分散，主要原因是中區舊樓拆卸後，多改建爲商業樓宇，可供作住宅者日漸減少，該區新建樓宇可作住宅而又適合貸款條件者不多，最近利興置業有限公司興建之中環大廈，地點與寫字樓銀行區域爲接近，而樓價三萬餘元之間，正適合白領階級之需要，貸款公司經審查細則及借貸後，認爲條件適合，因此第一宗批准中區住宅樓宇獲准貸款。

胡氏並透露：貸款公司最近已將若干項貸款條件放寬，方便中級入息人士借款買屋，同時使此類樓宇範圍更加擴大，務求港九每一角落，均有可以借款購買之樓宇，使白領階級有自由選擇其居住地區。

尚有港聞刊第十頁

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有變動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週：波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週：波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，咪前展書讀。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預報。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語進階。五十分，鐩菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，常識解答。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，時代曲。卅分，電影故事「鐵鳳樓」。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，談談「追人遊戲」。十五分，小曲細聽。卅分，漁民天氣預告，名作品「十字架下的戀情」。一時，街坊節演講。七分，小曲細聽。廿五分，專語新聞。廿八分，天氣報告。卅分，專曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，澳洲文摘。卅分，電影故事「女巡按」電影插曲。四時，天氣報告。四十五分，粵曲。五時，南音。卅分，時代曲。五十五分，兒童節目。五十八分，天氣報告。六時，粵語新聞，特別報告及音樂。五十八分，英語進階。七時，名著「苦海孤雛」。八時，時事資錄。卅分，時事資料。五十八分，天氣報告。九時，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。十時，「夜夜此時聽」。十五分，喜劇「彭公案」。十時，專曲。卅分，「女秀才」電影插曲。十一時，漁民天氣預告，專語新聞報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，專曲。九時，時代曲。點唱。卅分，婦女生活節目。十時，時代曲，街市行情。卅分，南音。十一時，報道東南亞天氣。五分，小說「小姑婦」。十二時，時代曲。卅分，祝婚祝壽節目。十五分，社團報告，轉播港台新聞報道。卅分，小說「秋水長天」。一時，時代曲。卅分，小說「社會大學」。二時，報道東南亞天氣。卅分，電影故事「雙鳳旗」。三時，天氣報告，小說「劫火紅蓮」。四時，小說「小明流浪記」。卅分，時代曲。五時，天氣報告，報道東南亞天氣。六時，轉播港台新聞。廿分，一曲寄心聲。卅分，專曲。七時，美容講座。卅分，專曲。八時，小說「浪子燕魂」。卅分，時代曲。九時，小說「捕風捉影」。十時，時代曲。四十五分，馬經談。十一時，天氣報。十二時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。

商業第二台

第二台波段七〇〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，節目預告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十五分，祝壽節目。廿五分，專曲。九時，西樂。十五分，天氣報告。卅分，時代曲。四十五分，天氣報告，國魂「蘇武」。十時卅分，時代曲。十一時，天氣預測。十二時，時代曲。一時，小說「英雄同江東」。二時，歐西流行曲。卅分，專曲。三時，歐西音樂。卅分，天氣報告。四時，時代曲點唱。五時卅分，小說「仲秋殘夢」。六時，轉播港台新聞簡報。七時，專曲。八時，天氣報告。九時，小說「一片痴心」。卅分，恰情小聚。十時，歐西流行曲。十一時，轉播港台新聞報道。十二時，廣播完畢。

麗的銀台

進行曲，七時，麗的呼聲。天氣預測，節目報告。十五分，時代曲，四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事，專曲。九時，街市行情。卅分，朝語「多聽經驗之談」。十時，專曲。廿分，時代曲。卅分，新聞報導。十一時，時代曲。十五分，專曲流行曲。卅分，兒童節目。十二時，廣東音樂。一時，空中問答。四十五分，電影故事。二時，時代曲。卅分，小說「愛花香果」。三時，婦女節目。四時，天氣報告。卅分，小說「同情心」。五時，好少年。六時，新聞報導。十五分，時代曲。七時，新聞報導。八時，天氣報告。九時，小說「金銀鈴」。十時，時代曲。十一時，新聞報導，天氣預測。十二時，廣播完畢。

麗的金台

進行曲，七時，麗的呼聲，早晨音樂。天氣預測，十五分，藝術歌曲，節目報告。九時，京劇。十時，今日事。卅分，新聞報導。十一時，潮曲。十二時，新聞報導。一時，京劇。二時，朝語小說。三時，潮劇。四時，朝語故事。五時，小說「劉恩仇錄」。六時，金銀鈴。七時，新聞報導。八時，京劇。九時，潮曲。十時，廣播完畢。

中文電視

預告下午六時，卡通節目。七時，新聞報導。八時，國語片「胭脂虎」。九時，科學世界。十時，新聞及天氣報告。十一時，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。八時，天氣報告。卅分，新聞。九時，天氣及漁民天氣報告。十時，家庭食譜。十一時，時代曲點唱。十二時，天氣報告。一時，天氣及漁民天氣報告。二時，小說。三時，電影歌曲。四時，時代曲。五時，天氣報告。六時，四曲點唱。七時，時代曲。八時，時代曲。九時，天氣報告。十時，閉幕曲。十一時，天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

美國郵船 林肯總統貨輪 明日抵港泊九龍倉卸貨翌日返美

克利夫蘭總統廿一到埠即返美

【本報訊】美國總統輪船公司所屬貨輪林肯總統號（PRES．LINCOLN）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿）日到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定翌（廿一）日離港，回航美國。

該公司另艘豪華客輪克利夫蘭總統號（PRES．CLEVELAND）則自馬尼剌航返香港，計程將於本月廿一日上午可航抵本埠。該輪在港灣泊海運大廈，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚午夜離港，經日本航返美國。

圖片說明：新加入國泰航空公司之空姐，經五星期訓練後，現正畢業，將於日內上機服務。圖爲全體學員與訓導林昇廷及留影。

德國航空公司 客貨空運業務 今年顯著發展

德國航空公司今年上半年的業務情況，又有顯著進展。此六個月內全部航機由原有的五十架增至五十五架，各綫航行里程總和爲二〇五一、八九六公里（即一、二四一、四二二英里），較上年同期增加百分之二十三點六；停留的機場也由五十九處增至六十四處。

各綫航機班次的總和爲三萬七千〇六十三次，較上年同期增加百分之十九點九；飛行總和爲一千九百二十萬英里，上升百分之十九點三。

旅客總數爲一〇〇九、二三七人次，較上年同期增加十二萬五千八百四十八人次。貨運也較上年同期增加百分之卅五點四，共爲三萬五千五百三十四噸。郵運增加百分之十四，共爲一萬二千一百四十八噸。

德航現有職工三萬八千八百四十八人，由於業務進展，員額反映了職工的工作效能上昇了百分之十七點三。

寶隆代理貨輪 寶馬開來遠東

明日到港卸貨廿一前往日本 安康娜廿二日抵埠廿五回歐

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪寶馬號（BOMA）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於明（廿）日可能航抵本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（廿一）日離港，續程前往日本。

另艘貨輪安康娜號（ANCONA）則自日本回航，可能於本月廿二日到達香港。該輪在港逗留三日，落載後，擬定本月廿五日離港，航返歐洲。

截信時間

今（十九）日（星期三）

空郵

東埔寨：信件上午十時，包裹上午九時。菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十一時。台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時。美國、中南北美洲：信件下午一時，包裹正午。夏威夷：信件下午一時。伊朗、尼日利亞、非洲、亞丁：信件下午一時，包裹正午。英國、歐洲、沙地阿剌伯、埃及、義大利、丹麥、德國、比利時、瑞士、挪威、法國、瑞士：信件下午一時，包裹正午。印度、黎巴嫩、巴基斯坦：信件下午三時，包裹下午二時。泰國、越南：信件下午五時。星馬、新加坡、沙巴：信件下午六時，包裹下午五時。

平郵

澳洲、非洲、星馬：信件下午六時，包裹下午五時。沖繩島、菲律賓：信件下午六時，包裹下午四時。紐西蘭：信件下午五時。東埔寨：信件下午六時，包裹下午五時。馬來西亞、新加坡：信件下午五時。亞丁、英國、歐洲：信件上午十一時，包裹上午十一時。葡萄牙、斐濟：信件下午四時。菲律賓、法國：信件正午。沙巴、沙勞越：信件下午五時，包裹下午四時。古巴：信件下午六時。瑞士、千里達：包裹下午五時。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK			廿一	洲非	捷成
田納西丸	貨船	TENNESSEE MARU			二十	美國	太平
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	二十	廿一	溫哥華	怡和
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國	二十	廿一	日本美國	總統
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT			二十	沖繩釜山日本	[illegible]來
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	二十	廿一	溫哥華	[illegible]來
寶利華利	貨船	BONNEVILLE			二十	美國	銀行
高原	貨船	HIGHLAND			二十	美洲	太平
伊勢丸	貨船	ISE MARU			二十	日本	日郵
芝利華	客船	TJILUWAH			二十	澳洲	渣華
利來	貨船	NELLORE			二十	澳洲	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN			二十	歐洲	鐵行
柯索華	客船	ORSOVA			二十	歐洲	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE			二十	星洲西澳洲	鐵行
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國		廿一	美國	美輪
海明	貨船	HAI MENG			二十	山打根	多利順
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE			廿二	歐洲	怡和
湯信禮士	貨船	THOMPSON LYKES	美國	二十	廿一	美國	總統
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	二十	廿一	日本	捷成
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	二十	廿一	美國	多利順
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	二十	廿五	美國	美輪
樂多	貨船	ROTTI	美國	二十	二十	星洲非洲	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美民	二十	廿一	美國	捷成
富島丸	貨船	TOMISHIMA MARU	曼谷	二十	廿七	美國	太平
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	二十	廿六	歐洲	銀行
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	日本	二十	廿一	星洲南非南美	大阪
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	日本	二十	廿二	星洲南非南美	渣華
明城丸	貨船	MEIJYO MARU	新加坡	二十	二十	日本	大阪
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	廿一	廿二	溫哥華	多利順
拿治	貨船	RAJAH	日本	廿一	廿二	星洲	鐵行
喀拉治	貨船	KARACHI	歐洲	廿一	廿一	中國大陸	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿一	廿一	日本美國	總統
西歌士	貨船	CYCLOPS			廿二	歐洲	太古
邊溫紐	貨船	BENVANNOCH			廿一	歐洲	邊行
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	廿一	廿二	美國	多利順
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿一	廿三	日本	多利順
吉野山丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	日本	廿一	廿二	紅海地中海岸	大阪
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	廿一	廿二	星洲歐洲	日郵
嘉蓮貝	貨船	GLENBEARN	歐洲	廿二	廿五	華北	怡和
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿二	廿三	日本美國	總統
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
嘉連福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿二	廿五	上海	怡和
哥姆蓮	客船	COMORIN	日本	廿二	廿四	歐洲	鐵行
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	非洲	廿二	廿三	日本	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿二	廿三	馬尼剌	美輪
眉春丸	船貨	BISHUN MARU	新加坡	廿二	廿三	日本	日郵
安慶	客船	ANKING	[illegible]	廿三	廿四	基隆	太古
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	廿三	廿八	歐洲	太古
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	廿三	廿四	美國	大阪
夏華士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
邊地堡	貨船	BENDEARG	高雄	廿三	廿八	歐洲	邊行
士打巴里	貨船	STR. BALI	非洲	廿三	廿五	日本	渣華
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿三	廿六	非洲	渣華
利德蓮	貨船	NEDER RIJN	日本	廿四	廿六	歐洲	渣華
廣西	貨船	KWANGSI	日本	廿四	廿七	紐西蘭	太古
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	廿四	廿五	非洲	捷成
斯伊丹特	船貨	C.E. DANT	曼谷	廿四	廿五	美國	怡和
堅拿拉	貨船	CANARA	日本	廿四	廿六	非洲	鐵行
士打富利莎	貨船	STR. FRAZER	非洲星洲	廿四	廿七	日本	渣華
樂多	貨船	ROTTI	美國	廿四	廿四	星洲波斯灣	渣華
安順	客船	ANSHUN			廿四	新加坡	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿五	廿九	澳洲	怡和
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	廿五	廿六	星洲非洲	[illegible]來
布凱南總統	貨船	PRES. BUCHANAN	美國	廿五	廿六	星洲美國	總統
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	廿五	廿六	星洲非洲	日郵
馬達加斯加	貨船	MADAGASCAR MARU	日本	廿五	廿六	星洲非洲	大阪
苏州	貨船	PERNSTATE	美國	廿五	廿六	美國	多利順

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午九時
西北	西雅圖東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	東京	下午四時五分
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	亞庇	下午四時五十分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	東京台北	下午七時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
法航	東京	下午五時
瑞航	羅馬印度曼谷	下午五時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京名古屋	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午十時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
馬航	新加坡	下午四時一刻
印航	印度曼谷	下午七時
印尼	東京	下午一時五十五分
東航	永珍	下午二時
紐航	奧克蘭雪梨	下午九時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十時三刻
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	婆羅乃亞庇	上午八時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時三刻
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午九時五十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十五分
法航	東京	下午六時五分
瑞航	東京	下午六時十分
日航	台北東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午五時廿五分
日航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時三刻
馬航	新加坡	下午五時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪	下午四時五分
泰航	曼谷	下午五時五分
東航	永珍	下午一時
印尼	耶加達	下午一時三刻
紐航	雪梨奧克蘭	下午十時三刻

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
新印度怡美利（貨）	JOHNEVERETT	非洲星洲	[illegible]來	A卅四	上午六時
高原（貨）	HIGHLAND	日本	太平	A廿六	中午
田納西丸（貨）	TENNESSEE MARU	日本	太平	A廿八	中午
伊勢丸（貨）	ISE MARU	新加坡	日郵	A一	下午八時
月鋒（貨）	PIONEER MOON	美國	美輪	北角碼頭	午夜
芙蓮些亞（貨）	FLINTSHIRE	日本	怡和	九龍倉碼頭	上午
奧加馬士基（貨）	OLGA MSK	日本	捷成	A泡	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
岳州（貨）	YOCHOW	紐西蘭	太古	A廿六	上午八時
法蘭西斯德勒克（貨）	FRANCIS DRAKE	台日關紐澳	怡和	海運大廈	中午
司達馬士基（貨）	HERTA MSK	印尼	捷成	A三	上午六時
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	A泡	下午六時
寶樹雲（客）	BOISSEVAIN	日本	渣華	A廿二	下午六時
東雄（貨）	EASTERN ROVER	日本	怡和	A廿三	中午
寮國（客）	LAOS	星洲馬賽	法郵	海運大廈	下午十時
[illegible]（貨）	[illegible]ARRYBANK	日本	銀行	A九	上午

怡和有限公司

美洲輪船公司 代理

JARDINE MATHESON & CO., LTD.

"WASHINGTON"輪
直航：溫哥華、西雅圖。明非路及砵蘭等埠
十月二十日上午到港收貨
十月廿一日下午四時開行

"C.E. DANT"輪
往檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。
十月廿五日到港收貨開行

"ILLINOIS"輪
往：溫哥華、西雅圖、朗非路及砵蘭等埠
十一月四日到港收貨開行

"HAWAII"輪
往：檀香山、三藩市、羅省、及聖地牙哥。
十一月十日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓

安娜碧琪輪 M.S. "ANNA BAKKE"

十月十九日上午落貨 即日下午啓行
前往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

寶號付貨請移玉至本公司貨務部商洽爲荷
石叻、庇能貨艙由...
澳洲西部福利文杜埠貨艙由...

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

芬蘭哈格足球隊 下月廿二廿四獻技

警察場已通知足總 每週祇能借出三場

【本報訊】足總聯賽小組，昨召開會議，安排下月廿二、廿四日，爲芬蘭足球勁旅哈格隊訪港兩場比賽事的日期，該兩場比賽，均爲下午八時，在港府大球場舉行。

聯賽小組昨召開會議後，首由警察會的代表陳炳榮發言說：彼接到警察體育會的會長，現任警務處長伊輔的通知，要求足總以後將甲組聯賽，安排於花墟場上演時，每週不宜超過三場主要，之原因，爲該會接到有關方面的投訴，及球場多方面的關係，故欲足總將下半年度的球賽秩序，儘量安排於港島方面舉行，以方便港九方面的球迷。

主委陳鑑川及各委員，經過研究下半年度安排在花墟場的球賽秩序後，以大部份均符合警察會的要求，故祇將三數場在明年一月迄四月在花墟場舉行的球賽，改在港會或加山場舉行。

秘書梁尚，去屆芬蘭甲組足球勁旅哈格足球隊，已有回電，同時足總主席，亦表示接納客軍訪港。客軍在其回電中指出，作賽日期，宜於下月廿二、廿三、廿四或廿七日。至於條件，則爲客軍自付旅費，在港的之一切膳宿費，則由主隊負担，另付與他們每場一千五百美元，或純利之百分廿五。

會議席上，各執委一致通過客隊訪港兩場比賽的日期，爲十一月廿二日和廿四日下午八時，在大球場舉行。

出席昨天會議者，有主委陳鑑川、委員：陳炳榮、必得利、杜明。

泳總選出亞運代表 男女十一人

陸經緯陸海天榜上有名

【本報訊】香港游泳總會昨午召開執委會議，接納游泳、跳水兩小組提名派出十一名游泳選手（男子六人，女子五人），一名跳水代表，參加今年十二月九日在曼谷舉行的第五屆亞運會。那十二名選手名單，計：男泳員陸經緯，陸海天（勵進會），何漢新，陳錦康（中青會），鍾安柱，王敏超（海天會）。女泳員：李衍瑜，陳娟秀，陳寶秀，陸錦綺（勵進會），曹旺卿（中青會），男跳水選手關應熾（幸運會）。

關于本港游泳隊參加亞運，泳總暫定預算每當選泳員，由該屬會負責自籌港幣六百至七百元左右，泳總約補助經費八千元。本港游泳隊職員，計總領隊伍俊文，教練簡廣成，跳水教練陳偉珊。大會水球裁判：陳錦奎、胡祖熙。游泳裁判：郭鏡恆。本港參加亞運游泳已報名項目，計男子組：百公尺、二百公尺自由式，百公尺、二百公尺背泳、百公尺、二百公尺蛙泳、百公尺、二百公尺蝶泳、二百公尺和四百公尺個人四式泳，四百公尺四式接力，八百公尺自由式接力。女子組：百公尺、二百公尺自由式，百公尺背泳，百公尺蛙泳，四百公尺四式接力泳。水球隊決定不派隊參加亞運，因本港水準太低。

昨午泳總執委會議由會長沙利士出席主持。

馬華明日戰港選 陣容排定

連場大戰傷將頗多

【本報訊】馬華足球隊，昨日已排定明天出戰香港選手的陣容如下：

鄭正利
符福全　蔣力香　王金龍　柯金水
李紅裕　時維拔
司徒錦鶯　李炳然
余成才　王萬榮

馬華來港與聯和盃賽聯隊，對抗香港選手的表演賽，定明日在花墟球場舉行。有關客軍的上陣人腳，他們的領隊莊卓岩及教練張阿蝦，昨天已共同擬定如上。不過，據莊領隊稱：他們自從與港華作和和盃賽，及與港聯作和表演賽後，有不少球員受傷，因此明天的正確上陣人腳，仍要看各球員的傷勢而定。臨場時，說不定客軍有調動。一般認定客軍多踢衝擊波，球員至易受傷，倘不改善，對實力影響更大。

九龍巴士體育會，今天乘客軍沒有賽事，定下午四時，招待客軍職球員環遊新界，晚上並且設宴聯歡。

華協會名譽會長羅健雲及副會長江德仁，昨日午間在英京酒家設午餐款待客軍，到有華協名譽會長張錦添，羅健雲，副會長江德仁，華協和和盃小組委員歡迎客軍職球員甚衆。席間並無任何儀式，賓主暢談甚歡。

華協昨晚假金龍酒家，設埠際宴招待馬華隊，參與其盛者，並有足球總會執委與本港體壇有關人士。首由華協會長向客軍致歡迎詞，客軍則由領隊莊卓岩致詞，大意爲感謝華協盛意招待，並讚揚香港足球技術。最後足總主席梁兆綿代表來賓演說，即開始歡宴。席上，主客雙方並交換紀念品留念。客軍球員歌唱助興，情緒至爲歡洽。

葉梁組獲得雙打決賽權

葉觀雄、梁兼紹組，昨以三比一擊敗對手詹花連、竇路臣組，獲得決賽權。圖爲葉觀雄網前殺球，梁兼紹在後掩護。

拳總選出亞運選手

羅漢北，李金華，劉大川等三人當選。

【本報訊】本港拳擊總會，昨日選出職員二人，拳手三人，代表本港出席十二月間在曼谷舉行的亞洲運動會拳擊賽。名單如下：

領隊：袁基舜，教練方共江，隊員：羅漢北（輕蠅級），李金華（蠅量級），劉大川（羽量級）。

拳總昨日會議，又通過下月十一日，在九龍伊館舉行公開全港拳擊賽，每回合三分鐘，並藉此機會檢閱各出席亞運代表的實力。

拳總一年一度的同人大會，決定下月十八日召開。

大馬女子足運 一樣沉寂

張阿蝦謂港女往訪 如無聯絡定必虧本

【本報訊】馬華足球隊教練張阿蝦，昨在江德仁招待馬華席上，與記者談及女子足球賽問題。

張阿蝦爲前大馬女子足球訪港之管理，關於今年頭大馬女子足總，接獲香港女子足總來函，擬往訪大馬。大馬各州和新加坡，均等候斷殺，練兵甚勤。可是後來竟如石沉海底，香港女子隊訪大馬，杳無下文。

至於大馬女子足球賽，自東姑阿都拉鼓吹，太太回大馬後，對女子足運，不大感興趣，於是女子足球，甚爲沉寂，甚而州際比賽，亦暫時停止。

雖然州際賽停止，但各州女子足球往來比賽頻繁，如果港隊到訪，每州均有好手迎戰。

他又說，港女子隊到星馬比賽，必然虧本，由於女子足球不大能吸引，但亦在賽事人爲，能排多一場男子勁旅對賽，則會收得，但仍不能拉平旅費支出數字。

他希望港女子隊能到星馬比賽，先到新加坡比賽一兩場，再入大馬檳六中比賽，移師吉隆坡，最後和大馬作港馬足球埠際賽，如果港隊能成行，大馬女子足運，定會因此引起蓬勃。

他給一個「貼士」與香港女子足球隊，如能打通每一地的主腦人招待食宿，則皮費減輕，易於成行。

李樹藩因傷休戰

【本報訊】英京樓頭，昨午華協會副會長江德仁，歡讌馬華足球隊，馬華領隊莊卓岩，并對本報記者談及過去兩戰觀感。

關於馬華在港演出兩場，第一場港華打得太好，而馬華敗選。第二場港華人才不及第一場，而馬華陣容較佳，同時比第一場打得好。馬華打得好，除技術能發揮外，花墟場地軟滑，亦有關係。

鄭正利是否不及李樹藩好？莊領隊有所解釋，他說，鄭正利是大馬正選，技術是好的。不過他在第一場比賽有點怯場，確是失了若干水準，但第二場則恢復常態。

至於李樹藩，他打出最高水準，除救出險球外，第二場最少有過兩次單對單時，究射正他的面前。還有不少命射必入球，射得太正，被他接去。過大概是他有點球運。他扭傷了手，並且半場時壓傷胸部，有血吐出，經到陳杏林跌打醫師處吃藥和敷藥，已無妨礙。他第三場，決定不能出場。

關於傷損的問題，他說雙方兩場的演出，都是打斯文波，勇而不茅。在勇戰之下，當然有人「散花」，此爲必然之事，「散花」者共有四五，以他估計，不會有若何影響，因爲有多日休養，二十日才比賽，可以傷愈出場。

至於李振華是好波之人，可能會出賽，或爲後備。因爲教練張阿蝦，有感於李振華氣力不加，更怕他心火盛，故不擬派他上陣。以他之見，李振華可踢半場。

至於第三場誰勝誰負，昨領隊表示，絕對是五五波，大家均有取勝之道。馬華的打法，一如前兩場作風，但是友誼第一，恐怕這一場會打和，亦未可定。

總括此次馬華訪港所得印象，香港是比上屆進步甚大，如果繼續下去，是東南亞最佳球隊。此次訪港，天氣很合適，使到馬華能發揮本身技術，失敗祇嘆技不如人。

中游網球雙打賽

葉觀雄梁兼紹獲決賽權

今無賽事明日雙打準決賽

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球錦標賽，上屆男子雙打盟主葉觀雄，梁兼紹組，昨以三比一擊敗了洋將詹花連，竇路臣組，獲得了男子雙打決賽權。

葉觀雄與梁兼紹，淘汰了詹花連與竇路臣之後，對衛冕又進了一步，與他們爭雄的對手尚未確定，共有兩對，一對是上屆亞軍之吳文祥，羅榮文組，另一對是第三種子徐煥培，許子石組，這兩組定於明天角逐。

賽會原定不在週中舉行準決賽的，但爲了方便美國人詹花連，於本月廿四日離港返國述職，所以連日亦破例舉賽。

昨仗上陣的四名球員，俱是南華會會友，老牌冠軍葉觀雄與梁兼紹的演出，有使人滿意的演出。雖然作戰初期，先以二比六失掉一盤，但旋即以六比二，六比〇，與六比三連追三盤，而以三比一把對手淘汰。

詹花連與竇路臣，在本季甲組團體聯賽中，位列南華會的第一組合，在雙打式的聯賽中，從未輸過一盤的。今被葉觀雄與梁兼紹首次擊敗。這兩名洋將，在單打中是很出色的，但却不擅於雙打比賽，所以碰着如葉觀雄與梁兼紹這般強勁的對手，便顯現不濟了。梁葉組簡直要贏就贏，把局操於手上。

中游會內今日並無賽事，明日起恢復角逐，今後只餘五場比賽，便告結束，其中四場新編秩序已編定公佈如下：

廿日，男子雙打準決賽：吳文祥、羅榮文，對徐煥培、許子石。

廿二日，男子單打決賽：詹花連對吳文祥。

學生組雙打準決賽：徐錦翔、章中，對N．簡梁、劉聰。

廿三日，學生組單打決賽：徐錦翔對章中。

聯賽及銀牌賽 第二循環秩序

【本報訊】足球總會聯賽管理（小組），於昨日下午六時召開會議，編排聯賽第二循環比賽秩序如下：

一月十三日：東方對九巴（警察場）。

一月十四日：流浪對星島（南華場），元朗對愉園（警察場）。

一月十五日：港會對南華（香港會），東昇對陸軍（南華場）。

一月廿一日：愉園對東方（香港會），陸軍對警察（南華場），九巴對港會（警察場），警察對東華（警察場）。

一月廿二日：南華對東昇（政府場），星島對元朗（警察場）。

一月廿六日：東華對流浪（警察場）。

一月廿八日、廿九日（銀牌賽第一循環）。

二月三日：東昇對警察（警察場）。

二月四日：香港會對愉園（香港會），流浪對陸軍（南華場）。

二月五日：南華對九巴（南華場），元朗對東華（警察場）。

二月六日：東方對星島（警察場）。

二月九日至十四日：（農曆新年外隊訪港）。

二月十八日：星島對香港會（南華場），九巴對東昇（警察場）。

二月十九日：東華對東方（香港會），愉園對南華（政府場），警察對流浪（警察場）。

二月廿日：陸軍對元朗（警察場）。

二月廿五、廿六日：（銀牌第二週賽）。

其餘略有更改者：東方對香港會，南華對東方，四月廿二日舉行，聯賽到四月廿三日止截，四月卅日銀牌決賽，港澳埠際賽，五月七日舉行。

荔園舉辦團體乒乓賽

爲提倡本港乒乓球運動，荔園主人邱德根太平紳士，主辦荔園盃全港公開團體賽及全港學界團體賽，定今天開始報名，十一月五日截止，十一月十五日開賽。此次比賽，並請得前上海第一代球人中華隊代表馮學鑫務協助，並有港滬選名手參位，主持賽務，更請商乒總會長龔榮光及委員周振球，副主席周樟爲贊助人，上乒總委員薛裕初爲評委員會主委。參加者須備個人正面一寸半身相片兩張，比賽以隊爲單位，每隊球員四人，領隊一人，比賽採用三人對賽制，如勝三人者作勝一場。

球員資格規定，凡曾參加乒總本年度高級團體賽，歷屆單人賽十傑，香港代表之男子十傑，不得參加，惟女子則不受限制。如參加隊伍過多，初賽採用淘汰制，如遇負二場者，則淘汰出局，如一勝一負，可升回勝方，比賽至剩六隊時，才舉行冠軍決賽。比賽定每星期六下午二時至六時，星期日上午十時至二時，每週只賽兩天。該園現已開始接受報名，歡迎球友參加。

籃球聯賽 首次兩週 賽程編定

【本報訊】籃球聯賽甲組及女子組賽事，定本月廿四日開賽，分別在修頓及伊館兩球場舉行。籃聯比賽小組，業已編定兩星期賽程，每週比賽五晚，由星期一至星期五，每晚頭場爲甲二組，次場女子組，尾場爲甲一組。茲將賽程錄後：

十月廿四日：下午七時，甲二組，荒東對惠青。八時，女子組，勞青對公民。九時，甲一組，凌雲對自力（修頓）。

廿五日：下午七時，甲二組，販管對北角。八時，女子組，青年會對海濤。九時，甲一組，僑聯對南華（伊館）。

廿六日：下午七時，甲二組，青年對美領館。八時，女子組，木蘭對南華。九時，甲一組，警察對均安（修頓）。

廿七日：下午七時，甲二組，公民對[illegible]

骨醫廖子強新醫館開幕

柔功門名拳師廖子強，以其原有醫館之健身院地方不敷應用，特在旺角花園街二二四號A，設立新醫館，於前日上午十一時舉行開幕典禮，敦請太平紳士黃伯芹主持剪綵，並設雞尾酒會招待嘉賓。

是日到賀者有：張致亞、林潤中、林忠信、袁伍松、刁作謙、劉錦泉、張向華、譚述堯、黃石華、何濟康、徐憲儀、朱百祥、柳子元、朱叔達、黃培才、黃劍文、梁翹階、陳奐宗、伍卓琪、鄧志剛、夏劍屏、李子超、胡少甫、張庚常、何紹瓊、李柏倫、林雨、薛策盟、鄧楚雲、黃一平等數百人。

參加亞運射擊 本港選出八人

【本報訊】本港出席在曼谷舉行的亞運會射擊賽代表八人，香港業餘射擊會，昨日已選出如下：

（長槍）李美度士、李銘根、彼得處、蘇沙。（手槍）加華路、柏曾、C．K．許、K．W．楊。

本港射擊會爲選拔代表出席亞運會，特於前昨兩天舉行遴選賽，根據遴選賽結果，于昨天選出代表八人如上。

星警籃球隊 今對抗自力

加插兩場乙組聯賽

【本報訊】港星男子籃球賽，星警對自力，於今夕九時，在九龍伊館舉行。序幕戰，兩場乙組聯賽，七時，大華對獄吏，八時，木蘭對警察。

星警今夕鬥自力，爲客軍訪港的告別賽，該隊在港兩戰，曾以廿七分勝港警，以五分挫福建。客隊球員爲爭取全勝，此役勢必力拚，星警陣中有十將可以應戰，氣力充沛及鬥志旺盛，爲其特點，但經驗未足，與強敵對抗，則每易犯規，觀次伏被福建隊將局勢拖慢，足以反映出客軍仍未能爭取主動。今遇聯賽甲一組三強之一的自力，則恐客軍未易控制局面。況本港甲組隊伍中，自力爲操練最足的一隊，在暑假期間，已恢復練波，迄今未嘗間斷，各將均在狀態中。且自力對於戰術運用，有獨到之處，尤以應付「人釘人」，更爲拿手好戲。然此伏在伊館舉行，自力亦未能佔地利，故雖有可勝之道，惟能控馭新，仍須發揮相當氣力。

雙方名單如下：

（星警）名譽領隊陳錦泉，領隊溫植生，教練侯深湖，隊長湯益生（七號），球員：鄧彬生（四號），黃育沛（五號），何金具（六號），王朋（），球心（八號），吳海泉（九號），黃良榮（十號），林東輝（十一號），林南雄（十二號），陳金坤（十三號），李龍財（十四號），邱清發（十五號）。

（自力）領隊司徒英，教練潘兆均，隊長祀華傑，隊員：梁欽焱，陳英，鄧麟，楊耀祖，劉耀，鄭可培，徐錦堯，何耀光，黃榮勳，駱允勳。

晨操摘述

意得和味均見勇

·陶樂駿·

昨天的早課試馬僅有稍勝，第三天大部份馬匹有試蹄。

鄧飛熒策意得與鄭棣池策和味同試六化郎，意得在外側搶疆直前，和味入直路收緊，意得僅以一乘頭勝出，和味追上，同過終點，兩駒均佳。

譚業成試又一星六化郎，全程按緊順勢任馳，有活潑氣氛，佳態外溢。

滿漢李家強與麥英倫策及鋒同試六化郎，滿漢能跟蹤，動態已值得注視。

彭利來策新勝與李家強策奔馳同試六化郎，新勝步路勁捷，奔馳亦見火氣很盛，近況均勇。

呂魯士試威登六化郎，全程快試，但噓氣很大。

陳毓麟初試萬里駒六化郎，步幅夠大，但氣勢不甚強，未達勇境。

陳福仁試泰坦六化郎，毛色黯淡，氣力不強，狀態低落，無若何進展。

何國英試光光六化郎，氣力尚強，但欠活潑氣氛，狀態未如理想。

助手試電鰍半哩，輕抒步伐，佳態保持。

何華試艷陽天半哩，步幅夠大，但氣勢不強，無甚進展。

郭子猷快試驊騮

驊騮，升到第三班仍有相當潛力，郭子猷試六化郎，全程快試，蹄姿清爽，活潑有勁，佳態撩人。

林國強試勁士六化郎，末段下騎功，時速雖佳，但過終點後噓氣很大，未如理想。

助手試宇宙船六化郎，火氣留升，全程搶疆急湧，氣勢如虹，勇態外溢，近況仍勇，出爭一哩，依然實力很強。

林國強試鐵騎士六化郎，全程有實粗氣勢，餘勁很強，循序漸進，宜留意動態。

鄭棣池試悅目六化郎，蹄姿靜美，活潑可愛，末段跑順，運勁均勻，佳態外溢。

麥英倫試真理六化郎，步頭散漫，氣力不強，無若何進展。

陳毓麟四試來人許勢半哩，脚法尚佳，但氣力不強，無甚進展，出爭一哩，略嫌又不合，機會仍待。

所羅門王狀態勇

譚業成策捷利與助手策雅爾同試六化郎，捷利漸趨活潑，輕巧有勁。

施露華試巨人六化郎，步幅雖大，但翻步不夠快，近況走下坡了。

施露華試所羅門王六化郎，步伐穩勁，氣勢貫注，全程有一氣呵成之勢，佳態畢呈。

洪竣康初試塞爾仙半哩，脚法尚佳，但氣力很弱。

施露華試滿冠六化郎，脚法爽朗，氣力貫注，全程活躍，勇態漸露。

李家強試塞爾半哩，有排勁氣勢，衝刺很強。

鄭棣池試凝妃六化郎，脚法較前輕巧，沾氣亦見增強，漸入佳境。

陳毓麟試仁仁六化郎，步法靈活，蹄聲有緻，佳態畢呈。

始創于1921年八粍電影機專家

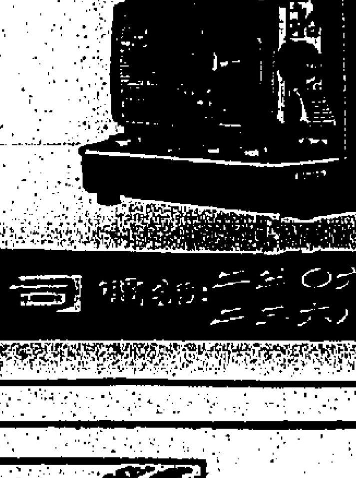
ELMO 愛而慕

本年度最新世界第一隻三用八粍電影機！

C-300型適合：SUPER-8 SINGLE-8 DOUBLE-8三種菲林
C-200型適合：SUPER-8 SINGLE-8二種菲林

F1.8 SLR. 9-36粍電動ZOOM鏡
CdS. TTL. 測光眼裝在鏡頭後面
光圈可以全自動也可自由選擇
用四個1.5V電池1.18. 24. 三速度
活動菲林盒自動尺表裝片最易

十全十美的三用八粍放映機FP-A型
適合：SUPER-8 SINGLE-8 DOUBLE-8三種菲林



全自動入片全自動捲片
配F1.3 ZOOM鏡頭
150W 21.5V低伏光胆
畫面特別清晰光大
快慢倒影單幅俱能
強力風扇可配錄音機用
100-240V全世界適用

總代理：大通公司

汎美獨有橫渡太平洋
全貨運噴射定期航班

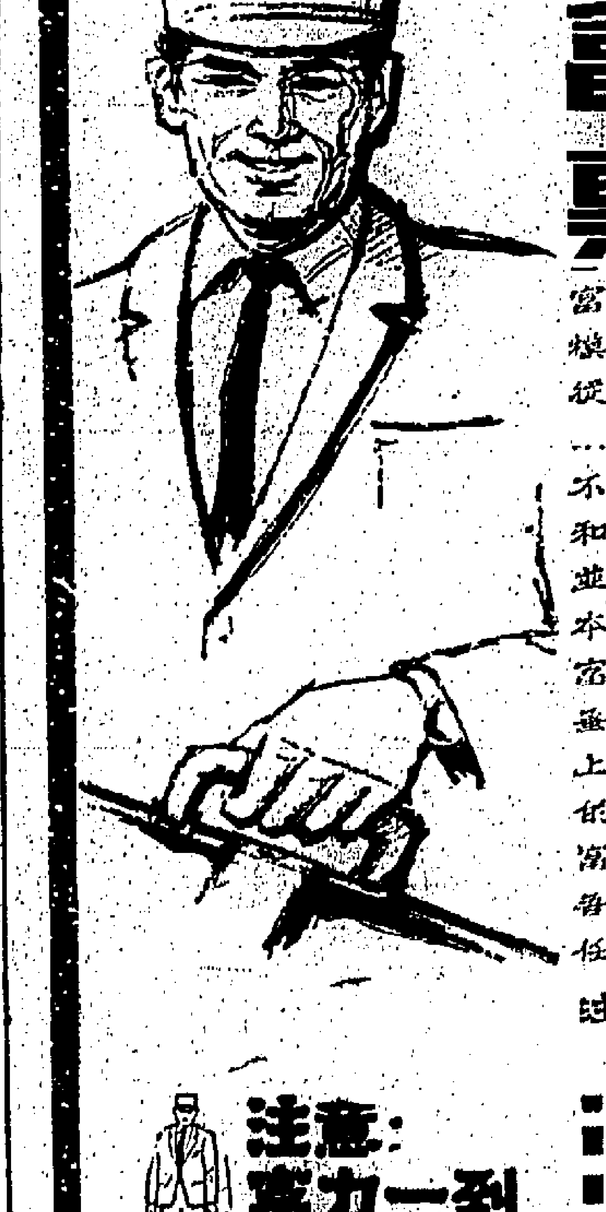
非但如此…… PAN AM

即使無此獨有橫渡太平洋全貨運噴射定期航班汎美原有的定期噴射貨運班機早已使空運服務便捷現在兩者同時飛行更使汎美成爲太平洋上貨運的金牌貨物可由全貨運噴射機空運香港日本及美國間而不必換機。
每架貨運噴射機可載貨逾四十五噸從9.1吋乘134吋特大艙門故無論貨物如何笨重或如何巨型都能輕易付運。
由於汎美機載量龐大班機頻密因此貨運不需等候。
此外汎美的服務快捷迅速搬運上落小心照料妥當今日付運當日即可抵達美國……如欲轉運更可續航往歐洲或南美。
欲詢問汎美環球航線及起飛時間請與汎美特約貨運代理或

汎美世界航空公司 接洽
香港太子大廈 電話：二四三〇八一

世界上最巨型的噴射貨運航機
世界上經驗最豐富的航空公司

第一家橫渡太平洋．第一家橫渡大西洋．第一家飛航拉丁美洲．第一家環航全球



本港家宅疫虫剋星

富力專家到港

富力是澳洲及太平洋群島地區規模最大效率最高之防疫服務機構從事家宅除虫防疫工作歷五十年……而且無戰不捷！此種經驗以及不斷研究而日新月異之最新化學和科學方法保証能徹底控制疫虫並使閣下之財產不受損壞。目前本港已可提供這種服務。

富力能爲府上消除老鼠，甲由，跳蚤，螞蟻，白蟻，蛀虫，富力能爲府上帶消疫害使能保持衛生及健康的環境。

富力人員免費爲府檢查家宅疫虫，每人提供專業意見閣下不需支付任何費用。

注意—富力一到 疫虫絕跡！

閣下欲知有關富力防疫服務之其他詳情，請填寫下表寄香港亞皆老街五五A號大廈一四〇四室富力防疫有限公司。

姓名…… 地址……
……電話……
簽名…… 日期……

注意：富力一到 疫虫絕跡！

富力防疫有限公司

秋貨銷流頗覺疲慢 百貨業經營仍吃力

因週轉困難有大魚食細魚之勢 冬令將屆頭二盤商放賬倍審愼

【本報訊】時入深秋，原屬涼天的季節，可是在過去一個月來，除了晨夕間有些涼氣外，白天的氣溫，仍保持攝氏表廿八度廿度之高，以致各種涼天貨品銷流疲慢，如秋天衣料，成服及毡被等行銷情形，均欠理想，新近運到的英國薄西衣料，存貨尚多，各百貨公司及服裝公司所備的秋季女衣料，銷流亦慢，各種臘味，雖然普遍上市，但因受天氣溫暖的影響，每天銷出數量不多。

據經營百貨業者稱說：港九人口雖然增加，但消費力欠強，加以天氣失常的影響，以致百貨公司及服裝公司的生意，均未如理想，現已接近重陽，秋貨好市的時間無多，而冬季又快來臨，即使在今後一個月內，市情稍爲好轉，但所囤存的秋季貨品，仍難緊疏而。

又據指出：由於銀行收縮信用，一般百貨公司及服裝公司在週轉上頗感困難，但大型的百貨公司，仍有擴展開設，這些新開設的大規模百貨公司，因資本較爲雄厚，貨式也較齊備，所以對於一般中小型百貨公司及服裝公司業務，不無影響，以最繁盛的中環商業區而言，自兩年前某大型百貨公司的業務，已受到相當的打擊，營業額減縮百分之二十以上，最近又有國際性的大規模百貨公司開設，並用種種手法，吸引顧客，對於原有的百貨公司，服裝公司，足頭店，鞋店，玩具店及電器店的生意，均有影響，九龍方面，近年來開設大規模的百貨公司亦多。

雖然經營的手法及貨式，各有不同，各號原有的老主顧，自然不易消失，但購買力亦難免被其分薄，在此消彼長的情況下，實難免形成「大魚食細魚」的趨勢。所以一般資本脆弱的百貨公司和服裝公司，今後經營，將倍覺吃力，即使繼續奮鬥，以新風格去爭取顧客，但在利潤方面，亦難免減薄。

現在因新曆年關將屆，而農曆年關又快接着來臨，在百業不振中，除了銀行把借，選擇特嚴外，廠家與批發商放賬，亦倍加審愼，除了規模宏大，資本雄厚的百貨公司及服裝公司，還可照常賒賬入貨外，一般中小型公司賒入之貨，已漸被收縮，而賒賬期限多告縮短，大部份爲兩星期至一個月，能賒賬兩三個月者，已不復多見。

泰米價企定 昨成六千包

【本報訊】經過多日假期後，昨日米市交投，仍未見暢旺，全日大盤成交僅得六千包左右，其價照舊企住，計泰國資水仙大米每担成六十四元八，紅地圖大米六十六元，青地圖大米六十四元九，黃兎大米六十一元半，黃甲大米六十二元，紅飛馬大米六十六元八，青匪大米六十五元半，黃獅三號米五十八元，黃三角米碌五十四元三，青三才米碌五十三元八，藍勝利米碌五十二元三，大糯米七十元，六十九元半，澳洲中包大米七十六元，小包大米七十五元半。大陸不宇絲苗七十一元六，宇絲苗六十五元半，銀竹粘六十六元六，油粘六十四元一，六十二元半，華南粘六十四元半，大陸糯米六十七元。

南越標購砂糖二萬噸 本月二十日開標

港商向台灣泰國取盆參加

【本報訊】據糖行消息：南越經濟部將於本月二十日以招標方式輸入白砂糖二萬噸，分兩批入口，每批一萬噸，第一批在十一月十五日以前運到西貢，第二批在十二月十五日以前運到西貢。本港辦庄分別向台灣及泰國取盆，報往西貢參加投標，但台灣及泰國均有直接參加，將來可能由台灣或泰國直接供應。

昨日砂糖市情，大致疲定。台灣特砂，本週內祇有三十噸運到，入口商逐少沽出，碼頭交貨每担以廿八元成出五噸，幼砂尚未訂購，因太古SG及四星低價競爭之故。大陸榴花粗砂，價格低跌，碼頭交貨每担廿元〇五毫，成出廿五噸。太古砂糖，轉手折出，價無變動，SG砂每担廿六元七毫，B級一百磅庄幼砂每担廿四元七毫，四星紙包庄幼砂每担廿八元，豬油白砂卅元零五毫。

美股市走勢平均指數

【紐約十七日美聯社電】杜鍾斯美國股份十七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	七七四·三八	七八九·一四	七七〇·八二	七七八·八九	升七·一八
二十種鐵路	一九二·二五	一九五·〇一	一九一·五〇	一九三·八六	升一·九四
十五種公用事業	一二八·二八	一三一·六〇	一二七·七八	一三〇·三三	升一·八五
六十五種類股	二七二·二一	二七七·三四	二七一·〇六	二七四·四七	升二·八二

工商界

電鈔穩後弱 K金呈穩好

K金尾盤成二六六·五

【本報訊】週一假期，昨（十八日）爲週二，K金頭盤以二六六·三七五開出（乙式），隨升二六六·五六二五（半肥瘦），金商有貨，早市收市二六六·五，最高爲二六六·六八七五，去息二角，上牌現貨交收二〇〇司両易水一三·五元（每司両），午市頭盤二六六·五，尾盤二六六·五，走勢仍告呆穩，波幅·三一二五。

歐洲金價報三五·一四—三五·一六（跌），倫敦金價二五一司令八便士點七五（跌），瑞士金價乙式三五·一五，K金價（港市期貨）未外國價脫節。

告老士又緬（二·七九二一），倫敦及紐約轉賬鎊報乙式二·七八四〇，及二·七八三七五。

美電先穩後疲，報價五·七六五—五·七六，通天單五·七五七五—五·七五二五，加單五·三二七五—五·三三五。

細鈔五·七五二五—五·七四六二五，大鈔五·七五七五—五·七五二五，日元一五〇·七五—一五〇·二五。宋紙一·四六五—一·四六二五。

期鈔仍去大息五角七，按價五·七五。期宋續按一·四五（幾年來都按此價，幾年來已有現貨交收），日元期貨按一五一。

仰光十七日AFP電：「緬甸政府，昨（十七日）決定由英鎊集團退出，英鎊集團又積缺一環了。（按：英聯邦國家，近有一種風尚，多爭相在金融上脫離了英鎊集團。」

美股收盤銳昇 惟交投仍平淡

【紐約十七日美聯社電】星期一日股市收盤時銳升，惟交投平淡。

開市之初部份股已見閃縮上升午市時雖曾有部份捲家見利回吐跡象，但亦無損大局，尾市時多種高價類股且成週來僅見好市。

美國電話股通用汽車股，杜邦化學股，伊士曼柯達股，德薩斯高及新澤西油礦股皆報升。

據華爾街方面的股市家分析此日市道未暢的原因是由於游資買家多採觀望態度，靜待越南方面近日戰事的消息及聯儲總統的新動向所致。

杜鍾斯卅種工業股平均指數升七點一八成七七八點八九。成交總數五百五十八萬（上週五日爲五百六十一萬）較前市稍成交投平淡。

美國電話股全日最暢旺升一元成五十五元二角半。

靴斯股升五元七角半，沙灑士光學股升三元七角半，貝力股升二元一角二仙半，杜邦化學股升三元，福特汽車股升一元，徽州油礦股升二元二角半，新澤西油礦股升一元三角七仙半。

加瑞外滙牌價 昨均一致掛低

【本報訊】本港有外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元及瑞士法郎均見調低，計調整後之滙率，與比前掛低。茲將滙豐銀行所掛之新牌錄下：

加拿大元電滙賣出價由一八·六二五加元改爲一八·六五六二五加元，買入價亦由一八·九〇六二五加元改爲一八·九二七五加元，即每百港元均較前多兌〇·〇三一二五加元。

瑞士法郎電滙賣出價由七四·七五瑞士法郎改爲七四·八瑞士法郎，買入價由七五·七五瑞士法郎改爲七五·八瑞士法郎，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

港日望遠鏡廠商 謀穩定出品市道

日本廠商代表團抵港 訪問寶源光學儀器廠

【本報訊】最近望遠鏡市場一週淡風，售價日見低落，爲了整個行業的利益計，日本望遠鏡製造廠商會，特派出代表六人，前日乘法航機來港，訪問本港唯一望遠鏡製造廠寶源光學儀器金屬製品廠有限公司，預算留港三數日，希望與該公司當事人洽商，尋求一互利方式，以安穩市道。

圖爲日本望遠鏡製造廠商會代表團抵港，寶源光學儀器金屬製品廠董事長黃克競親到機場歡迎。

股市交投平淡 行情普遍牛皮

【本報訊】昨日股市交投轉暢，成交總值僅一百零四萬元，但行情牛皮穩定。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五八·〇〇	一五八·〇〇	一五八·〇〇	一、六〇〇
（英倫註冊）	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一七三
電話（除息）	二四·二〇	二四·二〇	二四·二〇	一、二〇〇
香港燈（除息）	二三·九〇	二三·九〇	二三·八〇	一、六一一
置地	四七·五〇	四七·五〇	四七·二五	四、七六二
九龍燈（除息）	一七·七〇	一七·七〇	一七·六〇	四、八六五
九巴	二六·四〇	二六·四〇	二六·四〇	三三〇
啣合膠	四·〇二五	四·〇二五	四·〇〇	一二、〇〇〇
九龍倉	一八·八〇	一八·八〇	一八·八〇	三、三〇〇
大酒店	一八·六〇	一八·六〇	一八·六〇	五〇〇
信託	一·五七	一·五七	一·五六	一三、〇〇〇
電車	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇	七〇〇
城市酒店	六·〇五	六·〇五	六·〇五	一五、〇〇〇
黃埔船塢	三二·五〇	三二·五〇	三二·五〇	一、〇〇〇
油蔴地小輪	四五·五〇	四五·五〇	四五·五〇	二〇〇
和記	九·一〇	九·一〇	九·一〇	三、〇〇〇
怡和	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇	四四〇
中巴	四九·五〇	四九·五〇	四九·五〇	二〇〇
飛機工程	二四·八〇	二四·八〇	二四·八〇	二、七〇〇
會德豐	一一·三〇	一一·三〇	一一·三〇	一、〇〇〇
煤氣（除息）	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇	一、〇〇〇
太平（除息）	三·六〇	三·六〇	三·六〇	一、〇〇〇
牛奶（除息）	三六·二五	三六·二五	三六·二五	一五〇
屈臣氏	四三·五〇	四三·五〇	四三·五〇	五〇〇
隆德	三七·五〇	三七·五〇	三七·五〇	八〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

日本

美航每日均有 直飛東京班機 下午四時起飛*

乘美航機前往日本祇是數小時之航程而置身於美航勞斯萊斯707噴射客機中所獲最舒適之享受實資繫念欲知美航每日飛行詳情請向各大旅行社或怡和航空部接洽 電話229101（日間），229102（夜間）。

* 星期二起飛時間則爲下午五時

到週最服務公司美國海外航空各地界去

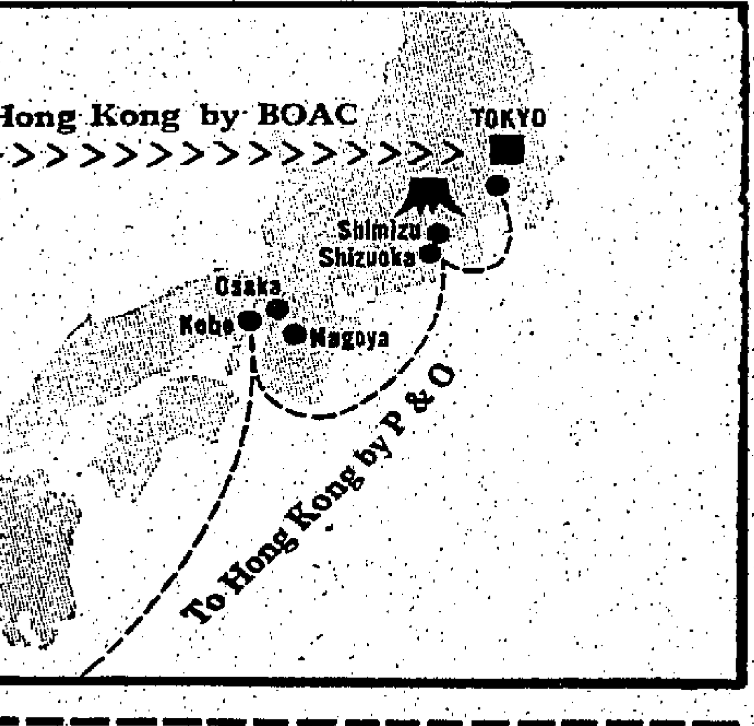
BOAC

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

逍遙日本

美航/鐵行 聯合舉辦 海空旅行

爲期九天僅費港幣2.449元閣下將乘搭美航勞斯萊斯707噴射客機直飛東京然後轉乘豪華的鐵行輪船瀏覽景色舒暢身心其樂無窮欲知詳細情形請參閱地圖並塡寄下列表格即奉上全部行程說明書.



寄香港郵政信箱第一一七號，美國海外航空公司

本人欲知關於美航／鐵行合辦之日本海空旅行的詳細情形

姓名________

地址________

電話________

本人的旅行代理是________

KS

到週最服務公司美國海外航空各地界去

BOAC

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

本港新聞

勞工顧問委員會 明日選勞工代表 在伊利沙伯中學投票

【本報訊】勞工顧問委員會定明日下午四時，在九龍伊利沙伯中學舉行秘密投票，選舉下年度勞工顧問委員會勞方代表兩名。

勞工處已將有關選舉事項通知各職工會，並邀請他們參加投票。凡要參加投票的職工會可派代表一名，攜帶所屬職工會理事會所發的授權書，和勞工處所發有關選舉事項的通告，依時出席，參加投票。

在勞工處徵求下，各職工會已提名候選人共十九名，候選人名單已送到所有職工會。候選人名單內各候選人姓名的排列，以各工會將候選人姓名送到勞工處日期先後爲次序。

勞工顧問委員會由四名資方代表組成，並由勞工處處長任主席。至於四名勞方代表，其中兩名由職工會選出，另兩名由港督提名。

好利獲得產品 在大會堂公展

去年營業額近廿六億元

【本報訊】本港好利獲得公司，昨午十一時在大會堂展覽館舉行記者招待會，介紹好利獲得日新月異展覽會之內容，由總經理梅亨利主持。

據梅氏稱：該公司創設於一九〇八年，目前設分支機構廿六家，經銷代理處一百廿家，分佈世界各國，且已躍居爲義大利國內七大公司之一，以其一九六四年業務收入而言，則佔全球之第二百卅位。該公司目前產製全球三分之一之加數機，四分之一及計算機，四分之一之打字機。

據稱：好利獲得目前製造十種打字機，廿一種計算機，十八種結賬核算機以及其他打字電報機等。在一九四五年間，該公司僅出品兩種打字機，一種計算機，兩種加數機及一種打字電報機。

梅氏又稱：好利獲得十六個製造廠，每年製造二百卅萬個單位的產品（每單位相等於一架打字機），其十六個製造廠，除七家在義大利本土外，其他則分設於歐洲、英國、南北美洲及非洲。整個集團僱用了五萬一千名職工。好利獲得也買受了美國恩德華打字機製造廠的全部產權。一九六五年的業務收入，達港幣廿五億八千五百萬元，較上年增加百分之六點六。

梅氏說：本港分公司方於二年前成立，目前僱用職工一百名，除了推銷各項業務外，並訓練職工的技術，以提高東南亞地區代理人對於各項機械的熟識。他說：五十八年來，好利獲得著重於改進和發展有關於該公司的各項形象，諸如各地廠房的設計、產品式樣的構劃以及廣告圖案的創作。在已往十六年來，該公司在形象設計方面獲得十六次的國際獎狀。

好利獲得總公司並派遣藝術主任飽羅擻來港，輔導佈置展覽工作。五十名受了特殊訓練的示範員，將爲參觀者表演各項機械的使用方法。此外，還將舉行學生打字比賽，根據快和準選出優勝的二名免費遊覽日本。該展覽會將至廿五日結束。

好利獲得公司總經理梅亨利介紹解釋展覽會內容及展品用途。

香港公共關係學會 成立晚宴情況熱烈

鄭棟材副校長蒞場演講

【本報訊】香港公共關係學會註冊爲有限公司後，於前晚在文華酒店大餐廳舉行晚宴慶祝。到會嘉賓有中文大學副校長鄭棟材，中大校外進修部副主任賴恬昌，林文傑律師，鄭福材，國際公共關係協會秘書長柏烈志，該會義務核數師李文彬，市政局議員李耀波伉儷，國際公共關係公司經理周載非等。

首由該會會長鄭郁郎致開會詞，繼請鄭棟材副校長演講，隨由該會主席嚴禮廷致謝詞，並宣讀海內外各方友好賀函賀電，深夜始畢。友好致送賀詞、賀電、賀函、花籃者甚衆。

是晚出席宴會嘉賓及會員有鄭棟材校長、賴恬昌、蕭界郎、香港大學晚士代表，世界公共關係協會秘書長柏烈志、國際公共關係顧問公司經理周載非、林文傑律師、李文彬會計師、李耀波伉儷、鄭福材、鄭郁郎、蕭始華、何世增、嚴禮廷、張厚文、馮國忠、張惠彬、陳志强、劉天爵、麥兆業、林懋琛、何源清、歐觀萍、黃梅玉、芬、張蔡育娥、黃宇乾、蕭谷園、馬滑忠、李陽、陳錫祺等。鄭棟材演詞錄後：

「公共關係」雖然是一門新科學，但在香港已經不是個生疏名詞，提起「公共關係」或P．R．，誰都明白是什麼，雖然未必每一個人都知道其全部含義。

在一個地狹人稠的香港社會裏，不特工商機構、社團、學校、政府機關要講求「公共關係」，就是一個人都要講求「公共關係」，誠如鄭郁郎會長常常說，「公共關係」對於個人修養，亦大有益處。如果人人講究「公共關係」，社會一定和氣致祥，向好的一方面進展。

「公共關係」課程在中文大學校外進修課程中，已是一個受歡迎的課程。這反映出上各位努力推動「公共關係」，已有相當的成效。今天，香港公共關係學會已正式成立，相信今後推動「公共關係」運動，收獲將會更巨。

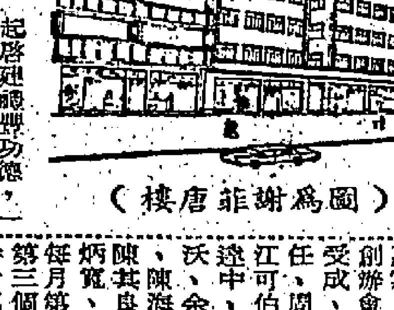
我知道，在今日之前，貴會同人已經做了很多推動「公共關係」的工作。三年前你們已派出代表到加拿大去參加世界公共關係大會，跟着你們又派代表到世界各地去，與世界各國的「公共關係」組織聯絡。香港「公共關係」運動的推動，已經名傳世界各地。相信今後一定能夠百尺竿頭更進一步，發揚光大。

我希望貴會更加努力，在「公共關係」方面，使到世界各人士，對香港有一個正確的印象，良好印象而產生好感。這，對於促進香港工商百業，促進香港旅遊事業，都會有很大幫助。由此看來，貴會的使命是非常重大的，我很高興見到貴會成立，將更高興見到貴會蓬勃發展，因而帶給香港繁榮與進步。

香港公共關係學會成立晚宴，香港中文大學副校長鄭棟材致詞。中爲鄭郁郎。左爲柏烈志。

謝菲唐樓 分期付款

【本報訊】灣仔謝菲道式一六至式二式號謝菲唐樓，據稱：尚有一百六十年期，已有入伙紙，樓高七層，不用電梯，免除什費。先付部份樓價，即可入伙，餘分五年繳供，條件價廉宜，長期付款。洽購處：大觀珠石行，香港大道中二弍二號，電話：四三八八壹二・四三八六一五。



（圖爲謝菲唐樓）

圓玄學院 啓建功德

【本報訊】荃灣圓玄學院，由本月十四日（農曆九月初一）起啓建禮斗功德，一連九天，直至本週六完滿，期內歡迎各界人士參加，院方食堂全日款接來賓。

荃灣圓玄學院，乃新界的名山勝地，內園林雅緻，亭臺樓閣，盡皆古色古香，年來加入爲院友者甚衆。該院正副主席趙聿修、鄭死鈞、呂重德、夏道屏、周泳桃、馬紹章、趙仲謀、胡忠等，正策劃興建儒釋道三教大殿，何近更聘任江瑞雲爲該院副主席。江瑞雲爲名建築商李茂的夫人。

樂善堂公演粵劇 籌款建英文中學

【本報訊】九龍樂善堂爲籌募興建中學演戲大會，將於明晚起在九龍城啓德機場對面曠地，假戲棚舉行開幕剪綵。儀式由副華民政務司何臨旋主禮，隨公演榮寶劇團，由麥炳榮、黃千歲、李寶瑩、新海泉、梁素琴、陳家寶、梁醒波等名伶主演「一劍鏡襟寒」名劇。

據演戲大會宣傳主任梁振邦稱：該堂爲九龍地區最大慈善機構之一，歷史悠久，免費留醫，提倡教育興學，近爲擴大興學工作，籌款興建英文津貼中學，藉以廣泛收容小學畢業學生，爲此次演戲目的，亟盼各方人士踴躍支持。

澳衛生醫官 江世生抵港

【本報訊】澳門衛生醫官江世生博士，昨乘日本航機由東京飛抵港。

江氏最近離港作環遊世界考察醫學。先後到過倫敦、紐約、底特律及東京等地，歷時六個月。在港稍作勾留，然後返澳門。

惠來同鄉會 已獲准成立

【本報訊】惠來同鄉會自奉准註冊後，即派人徵求會員，以現有同鄉五百餘人，各同鄉散處港九新界，一時未能普遍參加，乃決定徵求會員時間展至月底爲止，屆時即召開會員大會，選舉首屆理監事，推進會務。至會所之購置，推專人小組負責進行。經該會昨開座談會，到有翁照垣、方乃斌、鄭蕙藩、汕頭榮利公司代表陳思佑、方鳴山、方德明、翁惠東、方俊標、相玉樹、陳錦波、吳祖武、方文邦、胡漢波、成松、林烈、魏仲波、林俊徵、鄭紹良、黃克剛、溫漢新、方文杰、林奎、羅介堂、黃佳、吳炳森、陳運然、楊樹華、林振英、黃振中、鄭建勳、黃德財等五十餘人。

北九龍獅子會 定廿七日成立

張楠昌當選會長

【本報訊】本港第八個獅子會，定名北九龍獅子會，定本月廿七日誕生，屆時由三〇三區總監劉天宏授證，宣示爲本港社會而服務，發揚獅子精神。

該會組織將以東華三院總理及社會賢達爲骨幹，人選業已推定，會長張楠昌，爲半島獅子會創辦人，歷任理事，有六七年獅齡。第一副會長孫秉樞，現任東華三院主席，第二副會長蔡榮昌，曾任半島獅子會副會長，第三副會長趙世增，東華三院總理。理事：梁振邦、汪徵祥、梁錦輝、蔡植良、楊幗倫、區炳英，義務秘書何榮商，財務馬有濟，總務馮思霖，糾察賀鏡湖、楊創辦，會員陳鵬飛、周君受成、陳洪志、周滿、任可伯、譚國輝、江周才欣、梁焯堅、梁逸中、余汝偉、胡占士、洗祖沃、陳海宗、陶源宵、林陳其良、廖烈智、吳江等。該會每月第一個星期二，第三個星期二下午一時十五分，在尖沙咀海運大廈海天酒樓舉行例會。

該會本月廿七日下午八時在希爾頓酒店舉行成立盛會，暨半島獅子會女賓夕，業由該晚會籌備主席孫秉樞、張楠昌、李爲光、鄭桂生、張梵龍等加緊進行，預算港九八個獅子會師兄師嫂叙首一堂，逾四百餘人，爲本年度三〇三區獅子會一項盛舉。

奇麗絲頓夫人 演講 酒店 公共 關係

【本報訊】文華酒店公共關係部奇麗絲頓夫人，應香港中文大學邀請，演講有關「酒店公共關係」題材六則。該演講逢星期四舉行，第一主題爲「公共關係普通原則」；第二爲「新明界公共關係」；上星期課程爲實地巡視文華酒店各部門之工作情形。奇夫人強調公共關係之主要點，乃「瞭解一切工作地點與人物」，各聽講者多屬其他酒店及旅行社人員。

港貨參加美公司節 在美國表演大受歡迎

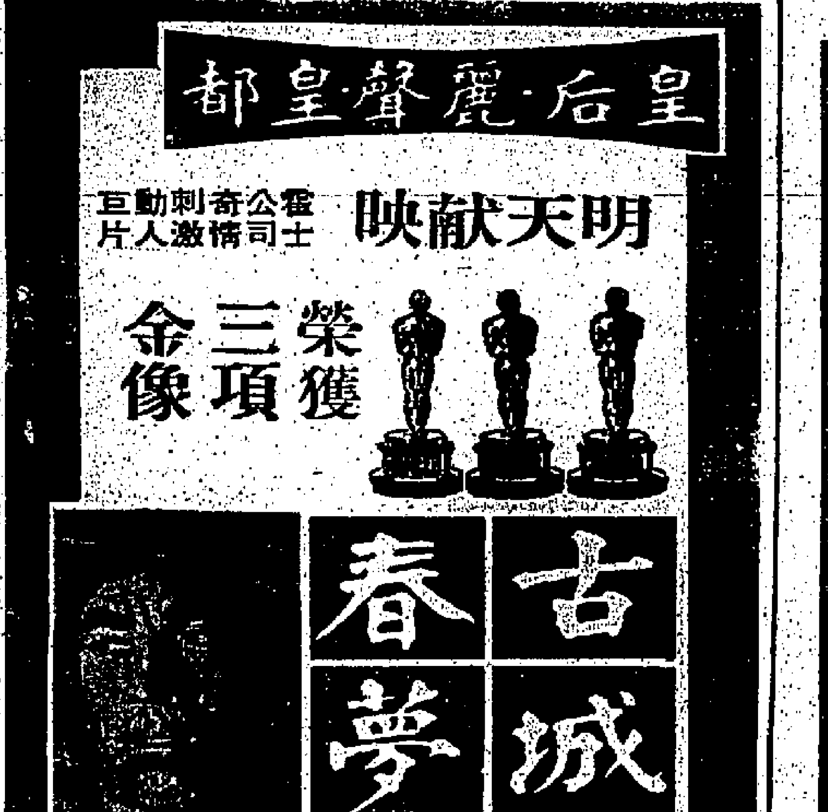
烹飪家及織地毯小姐

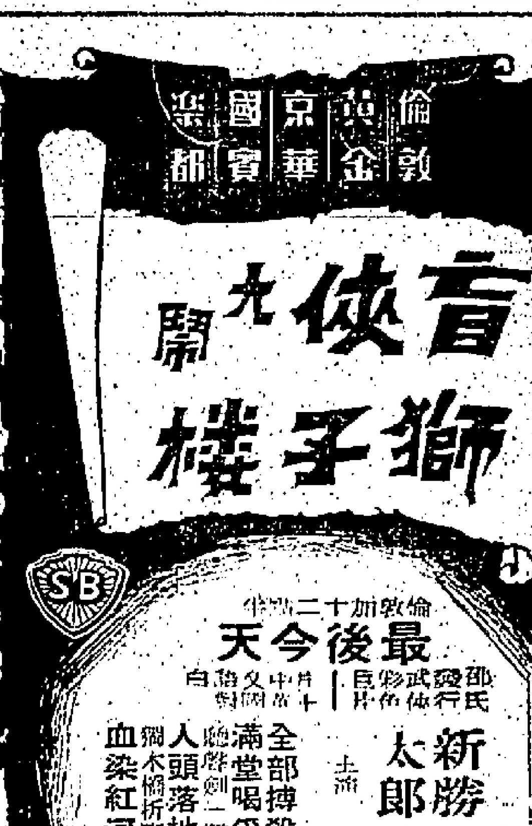
【本報訊】美國西費堡的「羅夫曼」百貨公司的公司節，已於本月十三日開幕。參加該節有十五個國家，香港亦是其中之一。

在該公司陳列的香港貨，有地毯、檯布、女裝衣服、傢俬、和其他新奇的小飾物。據該公司辦事人透露：參加這次展覽的貨品，來自香港、日本、泰國、英國、法國、瑞士、荷蘭、西德、西班牙、斯干德納維亞、和希臘、義大利，總值約在七百萬美元。

本港貨品是在該公司爲東方國家陳列品前設的攤位中銷售。在西費堡的香港貿易促進代表團，包括烹飪專家許忠成小姐、非家陳錫國和表演編織地毯的張彩嬌和孔小燕小姐。他們在當地的報紙和電視宣傳中，大受歡迎。

惠刊廣告請電 七三零零七八





請注意：尚有戲院刊在第十一、十二頁

張詠到家的人心

山川人物　桐軒

張忠定撫蜀而蜀人悅，守杭而杭人頌，後知金陵，政清刑簡，則有閒煞老尚書之歎，但皆不出陳摶之預見也。

張詠鎮蜀時代，正趙宋與隆之際，有笙歌鼎沸氣象。不意蜀難忽作，猶後院庖廚失火，衆客束手，惟詠獨知滌救，其火始熄。一如陳摶詩意所指。至征吳與臨邊瘡云者，則爲眞宗咸平二年，杭州有左道妖僧，煽惑恐民作亂，守臣不識處理，將有燎原之患。眞宗久聞詠守蜀績效，特加詠工部侍郎，使知杭州，時在御史中丞任內。詠抵杭，叛得亂源，迅速遏止，此「征吳」也。會值歲歉，杭民販私鹽自給，捕吏捉得犯法者數百人，詠細審訊，得其情，命一律寬罰放歸，官屬咸陳不可，詠曰：「錢唐十萬戶，飢者八九，苟不以鹽自活，一旦蜂起爲盜，患將何如？」衆不知對，而杭人遂得安度饑歉，不致鋌而走險矣。故詠治杭半載，頌聲四揚，乃知無轉西川之效，非虛聲也。

守杭三年，調知永興府，其地即今之西安市。此三年中，兩蜀又有王均之亂，地方殘破，乏人鎭撫。眞宗元年，再命再知益州，事竣有成，又二載，蜀人以其行將滿秩，乃擬運使挽留，眞宗許之。詎至第四年而腦疽突發，乞回汴京調理，抵京後並冠帶亦不便，許用帛巾上朝，詠以爲：不可因一人而壞朝儀，乞補外州，眞宗遂以工部尚書相授，命知升州。升州，即今金陵，六朝時以爲佳麗有聲，政務清閒，詠有「獨幸太平無一事，江南閒煞老尚書」之時，皆不出陳摶「乞得江南佳麗地，都應多謝腦邊瘡」預見，可謂奇矣。在金陵四年，腦瘡初瘥而又劇，不勝楚痛，奏辭分務洛陽。此時詠年將屆古稀，依然兩袖清風，

所謂「分務」者，即帶俸閒居食祿以生也。眞宗知其廉介，命知陳州，居陳三年，薨於任上，卧至，追贈左僕射，賜諡「忠定」。此大中祥符八年（一〇一五）事，壽則七十。其時眞宗方寵信丁謂，東封西祀，滿天神佛，寇準不肯附和，丁謂謫而去之，貶謫嶺外，故詠臨終遺疏，但論此事，有：不當造宮觀，竭天下之財，傷生民之命，此皆賊臣丁謂誑惑陛下，乞斬謂頭置國門以謝天下，然後斬詠頭置丁之門以謝謂」云云。忠君謀國之忱，雖瀕死而猶不能自已若此。詠嘗論爲臣之道曰：「事君者廉不言貧，勤不言苦，忠不言己效，公不言己能」等語，時人以爲：唯詠可以當之無愧。又嘗：「吾榜中得人最多，慎重有雅望，無如李文靖；深沈有德，鎭服天下，無如王公（按：指王旦）；面折廷爭，素有風采，無如寇公（準）；至於當方面，則詠不敢辭。」斯皆有服人之雅量，亦不非己之語。平生除與寇萊公相契外，最宜楊大年（億），嘗勸寇公讀霍光傳，寇讀之，至「不學無術」句，乃知詠以此相勗也。

西園聞見錄云：「洛陽周濟葬母，夠修塋域，見良方多磚，濟曰：此必古者不封之墓，即爲加土掩之。是夜夢一老人，衣冠甚偉，揖謝曰：『感公修吾宅。』問其名？『乖崖也』。既覺悟曰：『乖崖乃宋張忠定公詠之號也。』已而攷之，實葬其地。周濟、正統（明英宗年號）時人，由監察御史，官安慶府知府。」據此，則忠定實葬洛陽，而西園聞見錄人張萱所撰也。⑭（完）

市聲

孖龍　雨萍

但是，愛情的價值究竟有多高，我還不能了解。也許比起愛情來，二百萬元不過是微不足道的賭注，倘若這眞是一場賭博的話。

二十二

「求求你，不要再纏着我了。」我含着眼淚對于良說，他不在面前的時候，我下過一百次以上的決心不受他誘惑，可是一見了面，我就不由自主地聽他擺佈。

他噴了一口煙在我臉上，隔着淡淡的煙霧，我看見他眼睛裏滿是嘲弄的笑。

「妳討厭我？」

我看着他的俊美的眉毛，他光采照人的眼睛，我硬着心腸別轉臉：「我恨你！」

「女人說恨，通常就是愛的表示，妳們嘴裏一面說『不』，一面就自己乖乖的送上來。」他用手輕輕地托住我的下巴，使我正對着他的臉：「望着我，望上半分鐘，妳就自然不恨我了！」

我垂下睫毛，我知道我「擬神」他，就會受不住他的火樣的壓力。以前我以爲不會爲他的俏臉孔和瀟洒風度着迷，我是太看高了自己，太低估了他的魔力了。

說實在話，曉楓的外型，一半都比不上他，就連我看過的男明星在內，及得上他的也很少，他具有女性的俊俏，又具有男性的最壞的特質，像他自己說的，他是個可愛的撒旦！

「怎麼樣？妳眞願意放棄了我，放棄了那二百萬元，去嫁給那窮小子？」

我不回答。

「妳這種女人不會懂得愛情眞諦的，我還稍男人也是，要一生一世對着一張面孔，我想想就要膩得發瘋，何況還要挨窮吃苦！」

「別說了，別說了，你要怎樣折磨我才開心？」

痛苦在我的靈魂裏膨脹，我呻吟着抱住頭。

「喝點酒吧，那會使妳好過點，或者一覺醒來，妳會什麼都忘記了。我就是這樣，夜裡愛得那個女人要死，酒醒了我才知道我根本連她的名字也不曉得。」

我咬咬嘴唇，接過他手上的酒，骨都骨都的吞下去。

酒精燒痛了我的喉嚨，燒熱了我的心，燒起了我的慾望。於是，心裡沒有了顧慮，再也想不到明天，地球就在這一刻停住了旋轉，我祇有一個夢想：把握住這一刻，把握住這一刻恍惚的、銷魂的一刻，過了這一刻，可能整個宇宙都要毀滅了。

「在這方面，妳許歡我還是許歡妳的情人？」他頭枕着我的手臂，輕狂地問。

「他不像你這樣無恥，見了女人就祇轉着一個念頭！」我恨恨地說。

我恨他污辱了曉楓的人格。

他哈哈大笑：「我或者是無恥，但妳也不是聖女，小黛思！」

羞愧的感覺一直燒到我的耳根，幾分鐘前我還忘記了自己的存在，忘記了這是玫瑰苑，這是立德和我的臥室，這是立德和我的睡床。

我絕望地閉上眼睛，兩頰上流滿了淚水。⑧⑪

幫辦之死

梅理斯原著　南汀譯作

陳維賢探長，祇好疑惑地說：「好的，我到銀行去查查好了。」

他一直在疑惑，爲甚麼總督辦突然要我去銀行查查自己的帳戶呢？

三

警察總部的偵訊室，位置在地窖部份，是一間密不通風的地下室。頂上強烈的燈光，照射在中間的一張桌子上，兩旁各擺着一張椅子。另一邊則放着一張一椅，擺然，這是特別偵訊用的佈置。

現在，被偵訊的，自然是那個深中股票騙案嫌疑犯古衛。郭奇利督司和他坐在正中桌子的兩旁，一位書記員，在另一個位置上，記錄他們的工作。稍遠處，還站着一位武裝警員。

「我以爲你會知道，爲甚麼會被傳到這裏來了？」郭督司對他說。

這個老頭子，在強烈燈光威脅下，瞇了瞇眼睛然後說：「我却不知道呢！請你對我說好了。」

郭奇利透了一口氣，沉重地說：「我得對你說明，所有我的警務人員，是絕對不容許有貪汚情事存在！尤其是我的偵緝課，是貪汚、賄賂最易發生的部門，因此，你對於這類違法勾當，我是除惡務盡的，你知道嗎？」

郭奇利督司，在等待對方的反應。可是，古衛這老傢伙，却一言不發，兩隻眼睛，像鼠子釘着狗兒似的，注意着他。

郭督司繼續說：「現在，我們却發現一個向我們的屬員行賄的人物了，這是一項不可恕的罪行。」

古衛依然一言不發，他沉默地不斷轉動他的眼睛。

「因此，」郭督司繼續說：「我特地請你來，我想知道，你給我的總督文敦淺先生一千元，究竟是爲了甚麼？」

古衛曾弄他老奸巨猾的經驗，從不緊張地說：「這不過是小小禮物吧了，算得甚麼呢！」他說：「老實說，我確認爲文敦淺先生，是一個忠於職守的警務人員，他特地跟我做出一件最公平的事，因此，送他一點小禮物，不過是表示我對他的敬意吧了。」

「唔，他不愧是一個盡忠職守的標準公務員，不過，你總不致白白給他一千元，我相信你是有所圖而這樣子做，你希望他的，是甚麼呢？」

「這是一種贈予，無條件的。」古衛說。

「唔，你說得漂亮！」郭督司說：「不過，我知道你不是一個這樣慷慨的人，在你的生活上，你是不肯隨便花費一個錢，難道你會白白送給文總督辦一千元巨款麼？」

「我已對你說過了，這不過是我對他的敬意。」

「文總督辦，是否預先知道，你將給他一千元呢？」

「這是一個頗難回答的問題，」古衛說。⑧

柳絲絲

上湯文武著

七一：離奇的事

但是，百柔想深一層，這揣測又有點不可靠，因爲太太是個暴躁的人，半點也不容忍的。假如她眞的派私家偵探跟踪自己，那末，返港那天，便跟自己大閙交涉了，爲什麼卻隔一個星期，等到今天才吵。這的確是一個疑問。

第二天早晨七點鐘，女傭起來了，兒女也準備上課了，這時，他雖然倦得要死，但也抖擻精神爬起身來，洗了把面，便對女傭吩咐到外面吃早茶，一溜烟的跑了，因爲他生怕太太醒了，繼續向他作疲勞審訊。

上午十點多鐘，他返寫字樓，剛想踏入總經理室，忽見有一個女人背着面正和陳秘書談話，陳秘看見總經理回來，忙站起身來打招呼，他這一動作，驚動了那女人，回頭一看，也和顏悅色的站起身來。初時，百柔還想迴避，但而絲絲，正想迴避，但今，四目相投，兩面相對，想逃也逃不得了。

「總經理，早！」絲絲嫵媚的說。她這一和藹的態度，倒使百柔驚愕起來，他萬萬想不到絲絲會來找他，更想不到絲絲對自己會這樣客氣，這幾天來，他不去找絲絲，是生怕她向自己索錢拍片，而並不是要和她絕交，而今，看見她滿臉春風，千嬌百媚，這幾天對她害怕的心理，一掃而空，因此微笑的說：

「柳小姐，早。」

「哈哈，請進來談談……」走進總經理室後，絲絲嘆說：

「嘿，不見你幾天，我們好像陌生了。……」

「怎會，怎會？」

「還不是嗎？」絲絲瞟了他一個媚眼說：「你過去叫我的名字的，而今，竟稱叫我做柳小姐，這，還不是陌生了嗎？」

「哈哈，我還以爲是甚麼……」百柔笑了一陣，才說：「絲絲，其實要怪，先怪你好了，因爲你先稱呼我做總經理呀，你既然這樣客氣，我有甚麼辦法不回敬？……」

「在你的寫字樓應該這樣稱呼你呀，難道在你的職員面前，也叫你的名字嗎？」

「對了，對了，哈哈，所以在職員面前，也祇好稱你是柳小姐了。……」

「嗯，人家怎樣說，你也怎樣說，對眼兒！」

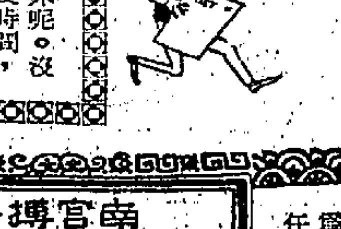
絲絲嫵媚的時候，樣子更好看，看得百柔心也酥了，兩口笑個不停。過了一會，絲絲一本正經的說：

「百柔，我今天特地來向你道歉……」

「什麼？」百柔聽聞絲絲這樣說，倒怔了一怔：「你爲什麼要向我道歉？」

「爲了拍片的事，使我非常光火，也因此閙翻了你。」絲絲頓了頓後又說：「這幾天來，我閉門思過，覺得你對我已經情至義盡，我再向你索錢，實在有點過份。不過，你要原諒我當時的心情才好，因爲我被人騙光了錢，而外間又知道我要拍片，爲了無端損失金錢和使我下不了台，所以無名火起，對你說話也說得重點……」接着又說：

「經過這幾天的深思熟慮，我決定不拍片了。這樣一來，便心安理得，所以今天一起來，便跑來找你，向你致萬二分歉意。……」



嫁

方策冷笑一聲，指着她的兄弟說道：「我先警告你，如果你先用金子堆在她的面前，你就是天下第一蠢才！要知道她可能爲了大筆錢財賣了她身，可是壓根兒不會嫁給你。」

方冀呆呆地望着方策，好像要向他求助的樣子。

「對於某一種女子，你除了永遠沒法接近以外，就沒有第二個辦法了。」

「我不大相信。」

「你可以不相信，但是你一定得記住不用金磚到池子裏去打游魚。」方策說。

方冀有點省悟過來，說道：「我明白你的意思。」

「現在再來談談我們之間的公事，」方策說。

「你想要多少呢？」

「你所得到的一半，因爲這條財路是我鋪下的，我所付的代價是身上的三粒子彈，其中有一粒至今還未取出，說不定有一天會中鉛毒。」

「哥，這筆財產雖然你有大功勞，可是沒有我也得不到啊！」

「沒有你我一樣能得到，祇是方式不同罷了。」

「我給你兩成怎麼樣？」

「你是在同我開玩笑嗎？你從我口袋把錢掏去，結果却還給我兩成！」

「那末你要多少呢？」

方策豎起一個手掌，說道：「我要五成！」

「哥，」方冀說：「我們雖然是親兄弟，可是父母把你生得能力強，成了西南第一個大律師，我呢，生來能力弱，祇能吃偏門。我請你看在同胞手足份上，多分一點給我。」

「那末，你老實告訴我，你一共得到多少錢？」

「連存款、金條、珠寶、股票在內，三百多萬塊錢。」

「爲什麼這樣少？」

「你知道李家最大的財產是田地和房屋，我不能把這些也一齊拿到手啊。」

「你給我一百二十萬，用一個假名存在銀行裡──我不想將來手內沒吃到，倒染來一身羊騷臭。」

「我給你就是，」方冀說：「不過我得先說明，將來我有甚麼問題的時候，請你辯護的費用統統在內了。」

「你想得眞周到。」

時間已經不早，方冀急於回去向苗秀華溫存，站起身來想走。方策阻止道說：「今天晚上無論你做什麼我都不管。但是從明天開始，你必須回到別墅裡去住！沒有，讓我查一查你的衣袋：……」

瘟君夢

岳騫著

第六回　番語難通　望洋空嘆息　良機易覓　曳裾便成功

蔡和森說道：「二位不要各走極端，我提出一個折衷辦法好不好？」

稽查冷冷說道：「先生有什麼折衷辦法？」

蔡和森說道：「他不要你送他回天津，你也不要他補票，送他到一個可以下車的地方下車，你看這樣成不成？」

稽查說道：「他要搬到浦口才可以下車，又怎麼辦？」

蔡和森道：「這樣當然不成，祇是在徐州以北讓他選擇一站下車就是了。」

稽查考慮下，說道：「好吧！我到徐州要再看見他在車上，就一定不客氣了。」

毛澤東說道：「你不客氣又怎樣？」

稽查冷笑道：「到時你就知道了，我不理你是幹什麼的，把你拉下來放在裝猪的車卡裏，和猪一起運回北京。」說過，恨恨不絕的走了，毛澤東對着他的背影揮了幾拳。

蔡和森說道：「潤之，你何苦如此？」

毛澤東說道：「梁山是逼上的，我若有錢又何止於同這種奴才嘔氣。」

蔡和森說道：「你的錢呢？怎會連買到浦口的車票都不夠了？」

毛澤東說道：「我身上的錢買到天津的票就用完了，除去硬挺之外還有什麼辦法。」

蔡和森問道：「你打算怎麼辦呢？」

毛澤東道：「我也不知怎麼辦，反正挨一時算一時，大不了他把我和猪關在一起，運回北京。」

蔡和森緊蹙着眉頭，說道：「我們都沒有多餘的錢，又不能幫助你，這件事到底怎麼收拾呢？」

毛澤東說道：「好收拾的很，有一張拾元鈔票，什麼困難都解決了。」

蔡和森啞口無言，就在這時走過來一個人，生得肥頭大耳，一臉橫肉，兩道黑眉，笑着問道：「先生貴姓，我們好似見過？」

毛澤東連忙陪笑說道：「我叫毛澤東，不知在什麼地方和足下見過面。」

那人沉吟一下，說道：「我想起了，我在留法預備學校補習法文時，聽李璜先生講課，你好似同他一起來過。」

毛澤東大笑道：「我同幼椿是十幾年的老朋友，也是最要好的朋友，他那次去你們學校教法文，自己沒有自信心，一定要我跟去聽一聽，我聽爲可以了，他才能安心教下去，不想幸遇閣下，還未請教貴姓。」

那人說道：「我名陳毅，也是四川人，本在上海大學讀書，後來被學校開除，跑到北京，恰好有留法勤工儉學的機會，我就跑去報名，不想眞的弄成功了，這回可以到法國去遊花看了。」

毛澤東笑道：「你在上海大學怎樣被開除呢？」

陳毅笑道：「說起來也不怪學校，我在學校上課時候沒有在長三、么二堂子打茶圍的時候多，學校就不要我了。」（一〇八）

半靜寂地帶　冉尼

本週末爲學校假期，因爲那天是重陽節。重九登高，意在避災，在今天，避災的人何止限於學生呢？

× × ×

英工黨議員監堅，指出香港人對政治冷感，係因忙於工作以維生活，無暇顧及。政治之爲物，根本就是有閒人和有錢人的玩意。

× × ×

大角嘴千餘居樓宇，由於官批期滿，須補地價，但照繳之價，有比樓宇價值爲高的。尺金寸土，空中樓閣，從來就不值錢。

× × ×

曾一度被小鬼要消算財產的梁劍英說，毛澤東將可活到一百歲。

作爲一個政治家的梁劍英，他這話，不過是否定毛子毛孫們所大聲喊出的「毛澤東萬歲」而已。

怪帶

世界短篇小說選　英·柯南道爾著　鄧庚譯

「那時候，後父的性格轉變得非常古怪。他對親仁睦鄰之道，一些不講究，把大門緊閉起來，避免跟人爭吵。羅家這一族，脾氣猛烈，近於瘋狂，歷來有遺傳關係，傳到後父身上，更因久居熱帶，越發厲害。爲了口角而鬧到丟臉的事，不斷地發生，有兩次，鬧上警察局才了結。村子裡沒人不怕他，遠遠的避之則吉，他力氣又大，性子一發，什麼事都幹得出來。

「前星期，他把當地的一個鐵匠從橋欄上摔到河裡去。爲了這事，我四處籌款，才不致引起公憤，閙出大事來。後父除了結交流浪，更有一個朋友，那幾畝荊棘叢生的荒地，讓給他們搭棚居住，他所得到的酬報是，跟那些流浪人混在一起，有時一混便幾個星期。他又熱愛着印度野獸，是一個朋友遠道寄來的，他如今還豢養着一頭獵豹和一隻狒狒，任由牠們在那塊荒地上亂跑，村人見了牠們，跟遇見牠們的主人同樣地慌惱。

「從我們說話裡面，你可以想像到，我可憐的朱麗姊姊跟我所過的生活，是多麼無味呢。沒一個傭人願意在我們家裡做，經過一段長時間，所有家務雜細，都由我們姊妹倆親自操作。姊姊死時才三十歲，她的頭髮已斑白了，跟我一樣。」

福爾摩斯接着問了一句：

「那末，你姊姊剛死嗎？」

「她死了，整整兩年。因爲她死得離奇，我想把這事告訴你。我們的姨媽許安娜姑娘，是個老處女，住在赫路附近，不時接我們姊妹倆去小住。兩年前，姊姊往姨媽家渡聖誕節，在那裡遇到一位支半薪的海軍人員，他們訂了婚。姊姊回家後說起，倘所後父，他並沒反對這婚事。可是兩星期後，當婚期決定了那一天，慘劇突然發生，姊姊竟……」

福爾摩斯靠着椅子，閉上眼，把頭埋在軟墊裡，這時半睜開眼皮，向她盯了一眼，說：

「請你將案情備述些說。」⑪

二月皇后

歷史小說　南宮搏著

一六四：要做皇帝

李密被迫而逃，向李淵建立的唐皇朝投降。同時，宇文化及向東都投降，却被拒絕了！洛陽方面申討他弒逆之罪，幾乎與此同時，由宇文士及出面向長安試探，也有了回音，唐皇朝的皇帝李淵，不願接納宇文化及，因爲化及曾弒君，爲天下所厭棄。

局面的暫發，對宇文化及來說有一些好處。而且，由洛陽和長安來的反應，都強調他弒君之罪，這使宇文化及洩氣了！他努力找尋一條出路，如今自己揹了一個弒君的罪名，無處可投奔。

他忿然，同時也恐懼起，他向弟弟智及發牢騷，因爲弒君之舉由智及首先提出。可是，宇文智及却反唇相譏：

「大哥，你不想嗎？當時，處境危險的是你，你和皇后有且，死鬼皇帝要你的命啊！我提出，是爲你着想啊！到今天，你我應同心合力，你還把責任推給我，你以爲，殺了我，你能逃得了嗎？」

沒有的，在天下人心目中智及不過是弒君的從犯，主犯是宇文化及。

他嘆息着，沉沉地說：

「智及，事到如今，我們怎麼辦？」

「我說，乾脆把那個小子斬了，你做皇帝，和天下英雄較量一下。說老實話，我們手下的兵，比旁人的強，祇要稍加整頓，使軍心相安，我們又控制了相當大的地面，不必怕的！」宇文智及丧然地接下去：「東都不容我們，我們就斬斷大隋社稷，自己建創一個朝代。」

「唔，不行，那樣做，問題會更加多！」宇文化及搖手道：「智及，這時候，動不如靜！」

「大哥，再拖下去，兵士們知道到處都無人容我們，我們怎麼辦？」

「我自立爲皇帝，左右那些人肯服嗎？」

「都是弒君的兇手呀！把這一頂帽子給衆人戴上，他們不服也得服！」宇文智及冷笑着：「如今，我們這批人，雙手都染了楊廣的血，不拼也是死，你不必考慮太多。」

這是現實，宇文化及本身，自然也想做皇帝的，人生在世，那有比做皇帝更重要的事？現在，他隨時可以自立爲皇。不過，天下紛亂，自身雖擁有一支兵，實際卻無地容身，他擔心一旦自立，皇帝的癮還未過到，就被人推下來，再者，由於和蕭后的關係，也使他對於廢斷大隋之亦猶豫。

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　祇賣一毫

國都　新舞台　金陵　永樂　美麗宮　金國　國民　九　金華　好世界　院　今天獻映（大經）
蕭芳芳　陳寶珠　主演
雙鳳旗
陳寶珠親自監製影片

娛樂　荷李活
明天獻映
避免擁擠今起訂座
唐諾斯　鍾史泰莉　主演

捉鬼記
特艷七彩　超藝透視體闊銀幕　中文片上

問你怕未
The Ghost and Mr. Chicken

全部充滿青春氣息！

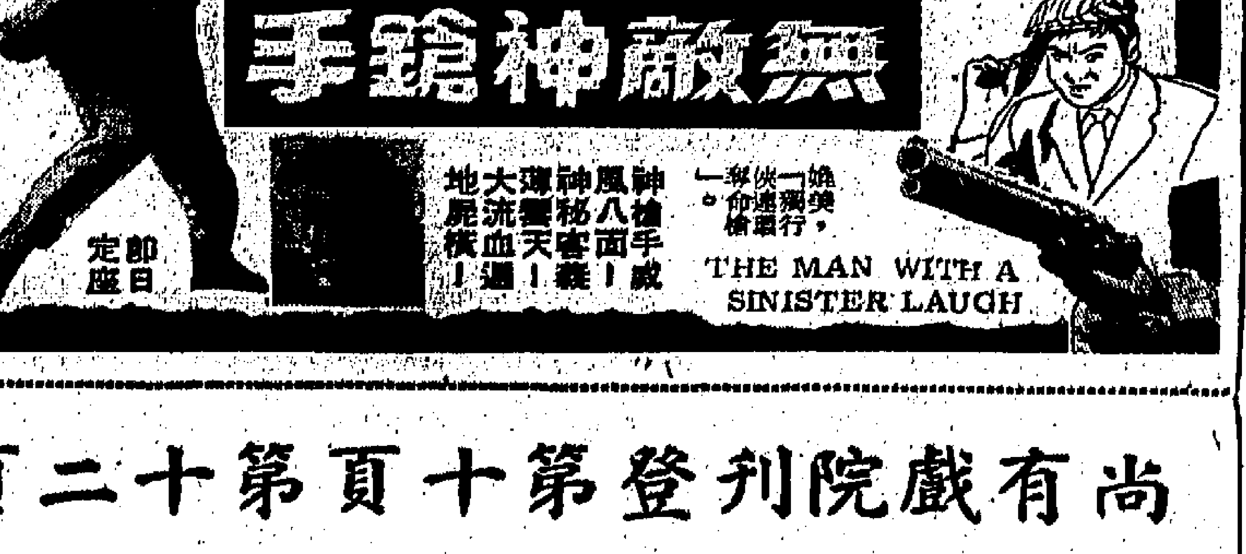
利舞臺·樂宮
下期又一鉅獻
美高梅公司歌唱豪華艷情大喜劇
最偉大場面之阿哥哥狂歡舞，銀幕前所未見！
貓王：皮禮士利
一年一部最佳代表傑作！「紅翡翠」
艷星：秀麗雲芭絲
「三鳳據春」艷星：戴安娜麥莎
「花都逍遙遊」艷星：狄波麗華萊
三大美人聯同美高梅美女團助陣演出！
美翠七彩　透視大銀幕
女鼓手技勝哥！女作家尋幽探秘！
三鳳朝陽
California Holiday
三鳳朝陽，掀起酸風妒雨！百花競艷，春滿錦綉華堂！
九枝新曲，精采絕倫！

利舞臺
今早十一點半最後一場
鬥氣鴛鴦
Period of Adjustment
美高梅公司故事妙趣橫生　方珍達主演
明午十一點半映　叛艦喋血記

中央
明日五場
生育指南

真光
今天首輪獻映
劫火紅蓮
九時十場早　古廟幽魂

國寶
今天盛大獻映
劫火紅蓮
陳寶珠　蕭芳芳　主演

紐約·大世界
今天盛大獻映
向荷里活影片挑戰
日活公司榆戰聚張巨片
全部七彩闊銀幕
赤木圭一郎　宍戶錠　淺丘琉璃子　合演
快速動作槍戰連場
國語對白　中英文字幕
無敵神槍手
THE MAN WITH A SINISTER LAUGH


中央
今明兩天
太平洋大會戰
海陸空
（片上中文）

金門　百樂門　麗斯　東方　新世界
今天獻映　復仇者
今天續映　古國　游龍
今天四場獻映　三傻環遊世界歷險記
即日特別選映　狂魔　無影劍
今天首輪獻映　劫火紅蓮　快樂青春　邊城蕩寇

刊登廣告　請電七三零七零八

尚有戲院刊登第十頁第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

㈠中區雪廠利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四五二號）

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

⑭元朗康莊市場齊六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

245 258 254 257 259 260 267 278 282 283 284 285 286 287 288

租 售

崇德樓 唐樓 九龍大南街315至319號 新落成 獨立水錶 有入伙紙即買即住 售可分五年付款 壹廳兩房 萬餘元起 租三百餘元起 樓下旺舖租賣 最適合麻雀館、食肆、肉食公司及其他生意 洽大厦七樓十號室 電話：八四一一七一 兆成置業有限公司 或猗地街地下洽商

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：230589

榮利唐樓 灣仔春園街 有入伙紙 旺舖二住 售萬餘元 無二 宅 電梯公寓 舞院學校 電2739926 或2267796洽

金華樓 大角咀 A五六樓出售 四萬六千餘元 平租 分期付款 可租 電話：七三二五七八洽

洋樓出售 大坑道224號 向東南四尺 面積一千七百餘呎 有車位 電話：八四一九二

石屋平賣 花園 大角咀 屋 約一千八百呎 面積 電話：七四四〇三洽

旺舖五折 七樓六折

寶剩三層・貨尾特平・租售亦可・平到你笑・如果遲來・閣下損失・軒尼詩道189號 電720184 或721716

石屋平賣 山頂 獨立石屋 自來水電 空氣充足 交通便利 三千餘元 四五十元 石山 電話七八九號 張家園

恒興建築公司新樓出售

跑馬地 花園洋樓 山村道58號 一廳兩房 一廳三房 十七呎 面積 二千二百餘呎 單位特別 售十月入伙 四萬餘元起 電447234

洋樓平租 山頂區 萬茂台 四樓 三房 冷熱水 大廳 電力均衡 環境優雅 租四百八十元 電話四三六七八

平租 自由道五號一樓 舖位 及太子道305號 B六樓 西洋 電話 六四九七一 六八七一

旺舖廉租 太子道74號 地下 電話：...

旺舖廉售 荔枝角道24號地下 八呎 適合 行業 及各 銀行 電話 ...

工廠舖租售

旺舖平售 大南街 一千八百呎 ...

豪華之家 太子道 一廳 三房 千餘尺 元 可分期 電二三四七

旺地吉舖 地下 ...

廉租平售 馬頭圍道 七層大廈 ...

唐樓平售 土瓜灣 ...

招租（香港）

全層招租 九龍 ...

診所平租 近佐敦道 ...

（九龍）

商業用樓 平租 ...

雲咸街租 上環 ...

二樓平租 ...

全層廉租 大灣仔 ...

三面單邊

電話梗房 高尚 ...

旺舖廉租 太子道74號 ...

城南道租 九龍 ...

免頂全層 九龍 平租 ...

單邊三樓 前後 ...

旺舖出租 特 ...

旺舖平租 九龍 ...

廠房平租大小任擇

戰東道1155——1161由8200呎起至18000呎

順寧道265——277由1400呎起至5200呎

通租電話：391846

旺舖招租 西洋 ...

全層招租 九龍 欽州街 ...

一樓平租 ...

彌敦道 四四二號 ...

旺舖出租 ...

工廠平租 大角咀 ...

吉舖平租 ...

商業一樓 ...

平通港九 大單邊 ...

地下平租 工廠 ...

招生

擬參加67會考注意 ...

大新藍鳥 年61 保用 ...

維昌公司 保用舊車？ 好消息：有下聞令如新車的享受！

汽車買賣

狼狗 女仔 ...

百科全書 大英 ...

熟食檔讓 ...

咖啡室急讓

醫務所讓 ...

工場廉頂 ...

出讓

待聘

經驗補習 香港大 ...

強身術 ...

函授英文 ...

化粧科 儀態科 電髮科 ...

各國留學 ...

緯安旅行社 ...

洋行商科 女年會 ...

升中試及小學補習 全科十元 專師教授 額滿即止

航海專修 ...

招寄宿生 ...

洞玄術 ...

憑姓名測得失禍福 ...

牌檔合作 ...

婚姻介紹 ...

徵聘編譯 一、擅長中英文 二、曾受神學教育 基督教出版社徵聘編譯人員 投函本報第288號

基督教輔導處 ...

徵求菇種 ...

徵求學校 ...

婚姻介紹業 ...

徵求

會計服務 ...

廉價補習 ...

風水 ...

專門報稅理賬 ...

打石 ...

聘男女職員 ...

聘請科文 ...

請洋服上下身工友數名 ...

請女傭人 ...

聘請校工 ...

招請後生 ...

聘售貨員 ...

戲院職工 ...

三蕭市 ...

聘請

徵求鋼琴 ...

英國國際公司徵求 ...

陳繼堯分寓啓事 ...

大有希望 ...

退股聲明 ...

啓事

好消息 ...

聘女教師 ...

配音演員 ...

請職員 ...

聘女外勤 ...

誠聘遊伴 ...

膠片招牌 ...

徵聘員工 ...

播音演員 ...

月薪三百 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失啓事 ...

遺失

鳴謝 ...

承頂聲明 ...

重要啓事 ...

聲明啓事 ...

承頂聲明 ...

買屋聲明 ...

洋服醫院 舊欵改新 活衣有術 電841305

七彩神仙 ...

梳化 ...

唱機錄音 ...

修噴雪櫃 ...

劏貓 ...

瑞香園 代客時件 電話四四八八七式

影印五毫 ...

萬能角鋼 ...

萬能角鋼 ...

會計挈原 ...

萬能角鋼 百葉窗簾 ...

商業

尋人 ...

尋訪

好食福音 ...

昌記裝修 ...

內綫電話 ...

專改西裝 ...

打字機大平賣

Underwood	$130	Corona	$70
Imperial	$115	Erika	$85
Royal	$120	Voss	$105
Remington	$110	Atlas	$110

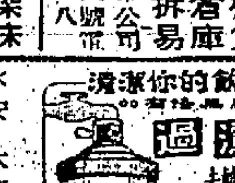
通用文儀器材行 中環東亞銀行909室

門口地毡 ...

平到你笑 ...

油印服務 ...

影印 ...



濾潔你的飲用水

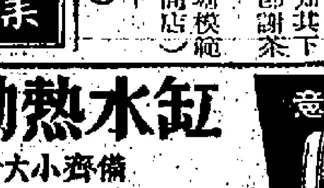
羅拔氏自動熱水缸

新型立式卧式由4.5至50加侖大小齊備

自動控制水温安全慳電適合新型住宅及商業用

總代理：（各大電器行有代售）

香港永勝商行 干諾道中67號 TEL. 436225



意大利 ROBUSTA

搬運

立勝搬屋公司 日夜 港735584 九848810 取價最平・工作妥善・大小歡迎

幸福搬屋公司 九龍630110 香港443131

凱旋搬屋公司 起 三十元

中聯搬屋公司 日夜 港717922 九631288 取價最平・服務最好・大小歡迎

卅元搬屋 ...

三元打臘 ...

百葉窗簾 布簾路軌 油漆灰水 ...

翠屋 ...

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務・運費廉宜・大小歡迎

新龍搬屋公司 852427 849159 工作最好・取價最平・大小歡迎

九龍搬運公司 專門搬屋

聯運搬屋公司 大昌・順利・立興・安寧 九881064 港738488 規模大！車輛多！價平！大小歡迎

立生搬屋公司 香港243295 九龍800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

安全搬屋公司 九：673488 港453146 日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

醫藥

氣 獨有法門專治 ...

喉 ...

劉達材 ...

男人不強 弱虛 專治 ...

男性寶 ...

謝金石 ...

婦科 ...

黃素珍 醫專 ...

面容 ...

狐臭 疤痕 曲線 ...

大方公司 電話：854856・882529 專門搬屋

喉耳鼻 ...

蔡德芬 醫專 ...

何貞德花包醫 ...

痔瘡 ...

黃華湛 專門 ...

鼻 ...

程普德 醫專 ...

回力丸 ...

陳玉梅婦科 ...

余玉芬婦科 ...

根除鼻病 ...

驗血 驗尿 驗孕 巴斯德化驗所 ...

婦科 劉惠珍 ...

氣 徐熾生 ...

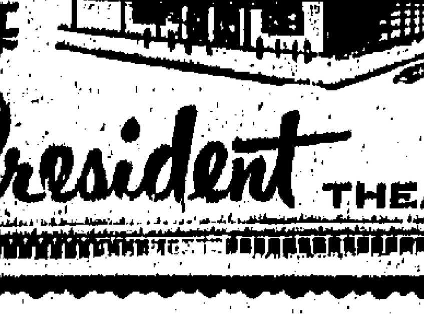
尿 謝仲生 醫師 ...

香港遊樂場

本場優待工廠友及學生起見 由十月十五日起凡持有工廠職工証及學生証入場 機遊票一律半價

第一劇場	第七劇場	第八劇場	山頂台	第二劇場	第四劇場

總統戲院



銅鑼灣謝斐道 ・梅江飯店側・ 即將開幕 President THEATRE

英京 ...

永華 ...

敬送頸瘰丹 ...

敬送血痔丹 ...

洪冠洲 ...

羊吊 ...

痔 ...

暗瘡 皮膚 什症 ...

禿髮 龔兆谷 ...

吳冠民 ...

胃 ...